

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année

No 48

Windsor, le 4 décembre 1985

Gestion scolaire par les Francophones

M. Conway ne propose pas beaucoup de nouveau

(JCM) - Malgré qu'il ait déclaré qu'il y songeait sérieusement et malgré qu'un comité d'étude établi par lui l'ait recommandé, le ministre de l'éducation n'a fait aucune mention d'un conseil scolaire homogène en présentant récemment l'ébauche du projet de loi concernant la gestion scolaire par les francophones.

Le comité avait suggéré un conseil homogène pour la région d'Ottawa-Carleton et des dispositions le rendant possible dans d'autres régions de la province.

Le projet de loi que le ministre Conway doit bientôt déposer à la Législature remplace celui que le gouvernement précédent avait déposé en vue de satisfaire au jugement du tribunal que la nouvelle Charte canadienne des droits et libertés accordent aux francophones le droit de gérer leurs propres écoles.

L'ébauche du ministre Conway contient une amélioration majeure sur le projet des Conservateurs: il s'appliquerait partout où il y a des élèves francophones alors que l'ancien projet ne se serait appliqué que là où le nombre de ces élèves atteignait un certain minimum.

Pour le reste, les intentions du ministre sont presque identiques à celles de son prédécesseur, ce qui déçoit beaucoup les leaders francophones qui en étaient venus à croire que M. Conway irait beaucoup plus loin.

"Avec le nouveau projet, les pouvoirs des représentants

francophones n'incluent pas encore l'essentiel: le budget, les finances et les pouvoirs administratifs," déplore Mme Alice Grégoire-Bordeau, présidente provinciale de l'Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariennes.

Elle déplore également, comme M. Serge Plouffe, président provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario, qu'il ne soit pas question de conseils homogènes.

Tous deux voient l'établissement de tels conseils partout dans la province comme la solution idéale.

L'AEFO trouve inacceptable que le ministre ne retienne pas les principales recommandations de son comité d'étude.

Selon l'ébauche présentée par M. Conway le projet de loi contiendra des mesures intérimaires pour la période avant les élections de 1988, ainsi que des mesures à plus long terme.

Pour l'intérêt, les conseils des écoles séparées, comme les conseils d'éducation qui gèrent des modules de langue française devront comprendre un "Conseil de l'éducation en langue française" (CELF). Il sera composé d'au moins trois membres (peut-être plus selon le nombre d'élèves dans ses modules) qui pourront être soit des conseillers déjà élus, soit, s'il n'y a pas assez de conseillers déjà élus qualifiés qui acceptent, de nouveaux conseillers additionnels qui seront

élus à une réunion publique.

Le CELF aura droit exclusif de regard sur les modules de langue française mais partagera avec le reste du conseil scolaire la gestion des services en commun et l'établissement du budget.

(Un Conseil analogue de langue anglaise serait établi où les élèves de langue anglaise sont en minorité, ce qui est le cas pour deux conseils d'éducation et dix conseils d'écoles séparées).

Les conseils qui achètent les

services d'éducation en langue française continueraient d'avoir un comité consultatif de langue française.

Pour les élections de 1988, chaque conseil (conseil d'éducation ou des écoles séparées) qui gère des modules de langue française ou bien qui achète l'éducation en langue française pour au moins 300 élèves ou 10% de sa gent écolière comprendra une "Section de langue française" dont le nombre de membres sera proportionnel au nombre d'élèves francophones,

sauf qu'on ajoutera des membres additionnels si nécessaire pour atteindre un minimum de trois.

La section jouerait le même rôle que le FLEC.

Dans tous les cas, on remplacerait la qualification d'être de langue française par celle de posséder les droits stipulés à la section 23 de la Charte canadienne. C'est cette section-là qui précise qui a droit à une éducation dans la langue de la minorité française ou anglaise partout au pays.

La Caisse populaire de Windsor de nouveau sur la voie



M. Roger Frenette, président, et M. Pierre Chicoine, directeur, de la Caisse populaire de Windsor partagent une réflexion au début de la réunion annuelle.

"Les gens reprennent confiance en leur caisse". Voilà l'explication simple offerte par les dirigeants de la Caisse populaire de Windsor pour le bilan encourageant qui a été présenté aux membres présents à sa réunion annuelle tenue mardi de la semaine dernière en la salle paroissiale St-Jérôme.

Le bilan affiche une augmentation de près de \$2,3 millions, soit de 21%, à l'actif qui se chiffre maintenant à \$13,3 millions.

De plus, l'institution a réalisé un bénéfice net de \$80,000 à comparer avec un déficit d'exercice de près de \$18,000 l'année précédente.

Les dirigeants ont restreint à environ 1/4% l'augmentation des frais d'exploitation ce qui a contribué à la taille de ce bénéfice.

Cette performance est aussi due en bonne partie à l'aide de la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts (SODAD) et du Fonds de stabilisation de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario sous la forme d'un prêt sans intérêt qui a été augmenté à \$4 millions au cours de l'exercice, pour lui aider à surmonter les difficultés causées par un déficit suite à de mauvaises créances au cours de la récession économique.

Les dirigeants provinciaux avaient déclaré en offrant cette aide qu'elle ne suffirait pas à elle seule et que la survie de l'institution dépendait surtout de l'augmentation rapide de son actif par une participation accrue des francophones de la

région à leur caisse.

On s'accorde pour dire que l'exercice terminé comporte certaines indications d'un tel intérêt qui devra cependant continuer à s'accroître. "Il demeure essentiel que les francophones utilisent beaucoup plus tous les services financiers de la Caisse, a expliqué M. Pierre Chicoine, son directeur. Il faut en particulier que nos membres actuels les utilisent davantage et encouragent leurs parents et amis à devenir membres s'ils ne le sont pas encore."

La caisse a aussi réclamé de son assurance-cautionnement des montants importants par rapport aux mauvaises créances enregistrées. La question n'est pas encore réglée mais pourrait aider considérablement à réduire le déficit accumulé.

Les responsables ont cependant déploré la faible participation à la réunion annuelle.

Il a tout de même été question du rôle du Conseil avisier de la caisse. Quand elle a accusé un déficit la Caisse a été prise en tutelle par SODAD qui a nommé un comité dirigeant composé actuellement de MM. Roger Frenette, Jean Pelland et Pierre Chicoine.

Ce comité a quand même vu à la formation d'un comité-avisier de personnes de la communauté afin de permettre un input local dans l'orientation de l'institution. Les recommandations de ce comité jouent un rôle important dans l'administration. De plus, son fonctionnement aide à former des dirigeants locaux en vue de la levée de la tutelle quoiqu'on ne sache pas encore exactement quand cela se produira.

L'école mixte désavantage le jeune francophone

Suite à l'étude la plus complète jamais réalisée sur les besoins en éducation des Franco-ontariens, les auteurs concluent entre autre à la nécessité d'abolir les écoles mixtes (qui abritent en même temps des programmes pour francophones et pour anglophones).

Selon l'étude, surtout au niveau secondaire, ces écoles désavantagent les élèves francophones qui s'y trouvent, non seulement par rapport aux anglophones dans les mêmes écoles, mais aussi par rapport aux francophones dans le reste

de la province.

En particulier, cela diminue considérablement leur chance de se rendre jusqu'à la 13e année.

L'étude qui a duré trois ans a été commanditée par le Conseil de l'éducation franco-ontarienne du ministère de l'Éducation et a été faite par MM. Stacy Churchill, Normand Frenette et Saeed Quazi.

Elle consacre une cinquantaine de pages à la question de l'école mixte, révélant que de

suit-à la p. 9

Huit cas de SIDA à Windsor depuis 1984

(GH) Six personnes sont décédées l'année dernière à Windsor et deux autres luttent actuellement contre la maladie qui fait de plus en plus les manchettes au pays puisqu'elle se répand de plus en plus: le SIDA (AIDS). Cette maladie qui n'était pas très connue il y a trois ou quatre ans sème la frayeur chez un bon nombre de gens maintenant.

En révélant ces statistiques au REMPART le Dr Dominique Tessier, médecin omni-praticien, spécialisée en planning familial et en maladies infectieuses à l'unité Sanitaire de Windsor-Essex a rappelé que la maladie était répandue à travers le pays et dans le monde entier et qu'on ne pouvait rien faire pour l'arrêter, quoique l'infusion d'antibiotiques vient au secours du patient.

"Ce que l'on recommande au patient qui craint de contracter ou d'avoir déjà contracté le SIDA, c'est premièrement, de restrain-

dre le nombre de partenaires sexuels, d'éviter à tout prix d'utiliser des aiguilles contaminées qui auraient servi pour quelqu'un d'autre et de se garder en bonne santé car les personnes en bonne forme physique résistent plus à la maladie" déclare le Dr Tessier.

Le SIDA, rappelons-le, est causé par un virus dans le sang. De là, il se diffuse dans les autres liquides du corps (salives, larmes, ...) mais se concentre à certains endroits comme le sperme. Pour pénétrer dans un autre organisme, le virus doit se trouver dans un contexte favorable: une muqueuse appropriée avec possiblement de déchirements favorisant son passage dans le sang.

Les facteurs qui risquent de transmettre la maladie sont assez bien compris. Le Dr Tessier explique: "Ce n'est pas par les contacts quotidiens que se transmet le virus. Parler ou toucher quelqu'un atteint du SIDA n'est à nul point dangereux.

Même si le virus entre en contact avec la peau, ça ne ferait pas grand chose".

Pour terminer, le Dr Tessier tient à corriger l'impression qu'on puisse contacter la maladie en don-

nant du sang, ce qui est impossible.

(Malheureusement certaines personnes ont hésité à donner du sang ce qui a fait baisser les réserves nécessaires).

Quant à contracter la maladie en recevant une transfusion, la Croix Rouge est à mettre en place un système de vérification pour prévenir cela.

Une ouverture à la francophonie canadienne

Collaboration spéciale:
Francine Labrie

"Le gouvernement du Québec à la ferme volonté de se rapprocher des minorités, de soutenir davantage leur essor et de leur ouvrir plus grandes ses portes."

Cet extrait du discours que Monsieur Pierre Marc Johnson prononçait le 25 mai dernier devant les représentants des organismes francophones nationaux à Ottawa, résume bien la nouvelle politique du gouvernement québécois à l'égard des francophones hors Québec.

Cette politique de coopération comporte trois volets: contribution au développement des populations francophones canadiennes en tenant compte de leurs besoins et leurs priorités et en respectant leur autonomie; intensification des échanges économiques et établissement d'un réseau dans ce domaine entre Québec et hors Québec et prise d'initiatives majeures pour accroître les liens et les échanges de toutes sortes entre le Québec et ses institutions et les communautés francophones.

Dans une récente entrevue

accordée à la Presse francophone hors Québec, Monsieur Claude Malette, ancien directeur de la francophonie au Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) et depuis peu attaché au bureau du Premier ministre, indiquait dans quel contexte avait été élaborée cette nouvelle politique.

Le Québec, conscient d'être le foyer de la francophonie nord-américaine, entend jouer un rôle dans le développement de la franco-

suite à la p. 5

*Pas de diplôme?
Pas de travail?
Pas encore 25 ans?*

*Lâche pas!
Si tu fais ta part, on t'apprendra
un métier, sur place, pendant
1 an et on te payera. Appelez
sans frais: 1-800-387-0777.*

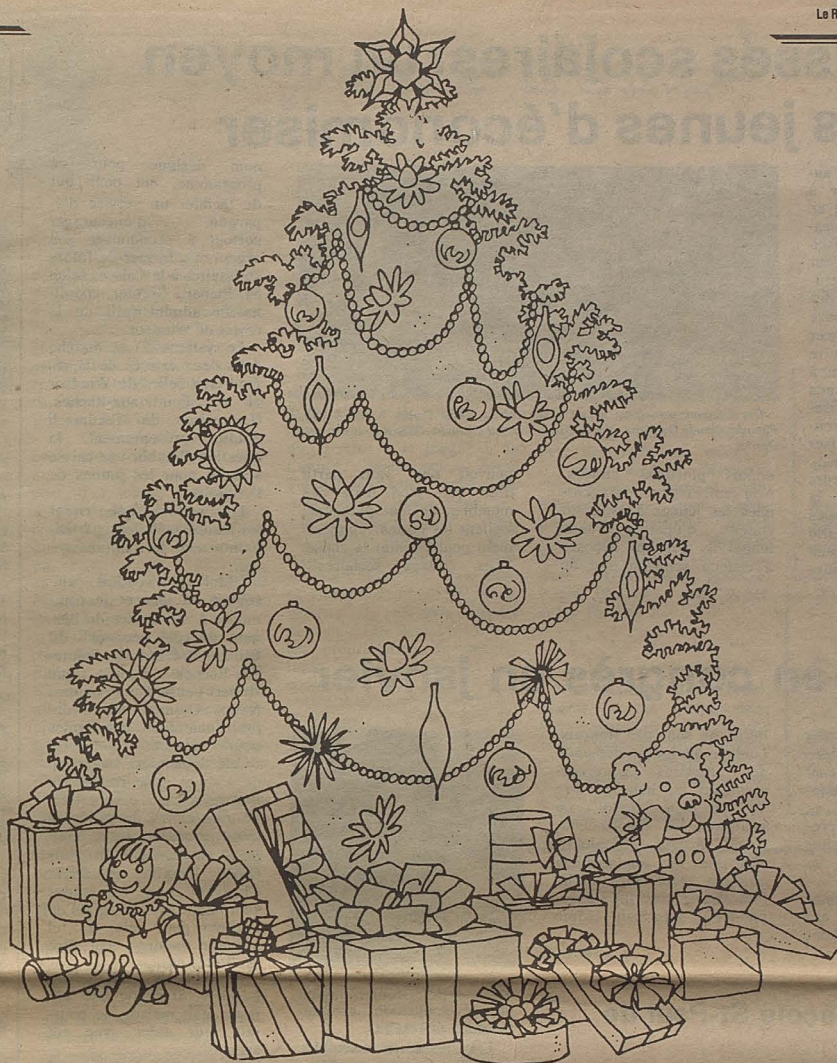
L'AVENIR

Pour préparer la jeunesse ontarienne au travail

Ministère de la
Formation professionnelle

 **Ontario**

L'honorable Gregory Sorbara, ministre
L'honorable David Peterson, premier ministre



Prêts pour cadeaux de Noël



11%*



Roseline Hébert,
Agent d'épargne

**Caisse populaire
Windsor limitée**

2800, ch. Técumseh est, Windsor
Ontario, N8W 1G4, (519) 945-8161

*taux pour prêt pleinement garanti
*Le taux est sujet à changement sans
pré-avis.

Les Caisses scolaires: un moyen pour les jeunes d'économiser

(GH) Les jeunes d'aujourd'hui ont à penser à bien des choses au sujet de leur avenir et leurs éducateurs (parents et enseignants) sont là pour leur aider. "Avenir" est peut-être un peu vague pour des jeunes de dix, onze et douze ans, mais il faut commencer à les mettre en garde contre les problèmes qu'ils auront à affronter. Un de ces grands problèmes, c'est l'utilisation de l'argent, et apprendre à bas âge à économiser est sûrement un avantage.

Pour ce faire plusieurs caisses-membre de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario travaillent à aider aux éducateurs à ce chapitre



Ces 6 jeunes participent à la Caisse Scolaire. Dans l'ordre habituel: Gilles Plourde, Claude Ouellette, Nancy Ouimet, David Chauvin, Gilbert Brévard, Marc Dériks.

depuis plusieurs années. Non seulement encouragent-elles les jeunes à avoir un compte d'épargne dans lequel ils peuvent déposer à chaque semaine afin de

pouvoir plus tard partir d'un bon pied mais des membres de leur personnel visitent les écoles régulièrement pour faciliter la chose. "Les caisses scolaires",

nom désigné pour ce programme, ont pour but de faciliter un service d'épargne, d'encourager surtout à économiser son argent et à former de futurs sociétaires à la Caisse, selon M. Richard Grenier, coordinateur administratif de la caisse de Windsor.

Le système est en marche dans deux caisses de la région, soit celles de Windsor et de Pointe-aux-Roches. (La caisse de Tecumseh étudie présentement la question d'établir une caisse scolaire pour les jeunes de l'endroit).

Les raisons que citent les jeunes pour leur participation sont fort intéressantes.

"Moi je voudrai une voiture un jour et je commence à me mettre de l'argent de côté pour ça" dit Gilbert Brévard de Pointe-aux-Roches. Tandis que Nancy Ouimet, elle, voudrait continuer ses études pour devenir policière. "Cela demandera beaucoup de sous et si je commence tout de suite à économiser, j'aurai moins de misère à m'en procurer assez pour tard" nous a-t-elle dit. Pour Gilles Plourde et David Chauvin, aussi, les études sont importantes et il faut de l'argent pour cela; un tel système va donc leur être profitable aussi.

Marc Dériks, lui, pense à aider "Si un de mes parents était malade, je pourrais leur aider avec cet argent".

Il y en a même un qui pense à sa retraite! Le jeune Claude Ouellette croit qu'il pourra alors bénéficier de ses économies.

Les deux Caisses ont indiqué que plusieurs jeunes participent au programme. "C'est un signe très encourageant qu'un bon nombre de jeunes se préoccupent de leur avenir financier et nous serons toujours à l'écoute de leur besoin" déclare M. Pierre Chicoine, directeur de la Caisse populaire de Windsor.

M. Chicoine a indiqué que les bilans de la Fédération laissent voir que la Caisse de Windsor est celle dont le porte-feuille de caisse scolaire est le plus important.

L'ACFO en congrès en janvier

C'est sur le thème "Dis Bonjour" que l'assemblée annuelle du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario se basera le 18 janvier prochain. L'ACFO veut inciter les Franco-Ontariens à se présenter en français.

"Plusieurs francophones donnent l'impression aux gens du milieu anglophone

qu'ils ne sont pas français. Lorsque quelqu'un demande des services gouvernementaux, au lieu de dire "I" ou bien "Hello", on veut que les Franco-Ontariens disent "Bonjour" afin que les anglophones puissent reconnaître qu'ils font affaire avec un francophone," informait Mme



Bernadette Grenier, agent de développement communautaire de l'ACFO.

Lors de cette assemblée annuelle, on procédera entre autre à des élections. Tous les postes sur la direction de l'ACFO régionale sont ouverts.

L'ACFO fera l'évaluation et le point sur les prévisions d'activités pour 85-86.

Selon Mme Grenier, "On attend près de 125 personnes à la rencontre qui aura lieu au collège St-Clair. On espère que les francophones viendront très nombreux pour confirmer l'intérêt du français dans la région" conclut-elle.

Au banquet Le Conseil de la Vie française en Amérique remettra ses insignes à M. Jean Mongenais, nommé membre de l'Ordre de Fidélité Française il y a quelques mois.

Ca bouge à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches

par Vicky Cloutier et Nancy Ouimet

Le dimanche 10 novembre, la chorale de l'école St-Paul a chanté à la messe pour marquer l'ouverture du Festival de la Moisson. Le lendemain fut une journée très remplie. Tous les étudiants ont participé à une cérémonie au gymnase à l'occasion du Jour du Souvenir. Ensuite, il y a eu le lancement des ballons pour l'ouverture du Festival.

À la fin de l'après-midi, ils ont reçu la visite du fameux coureur-de-bois, Étienne Brûlé. Une visite bien appréciée et très éducative. Les élèves tiennent à remercier le Centre Culturel pour la venue de ce pionnier.

La journée du 15 novembre, Mme Pam Reaume de la "John Howard Society" est venue parler aux classes de sixième et septième années du vandalisme et des droits des individus face à ce problème.

Mardi, le 26 novembre, les élèves du jardin à la 3ième année, se sont rendus à l'école St-Ambroise de St-Joachim pour assister à la présentation de Mlle Suzanne Pinel, une chanteuse, animatrice qui est toujours appréciée des petits.

Le 27 novembre était congé pour les élèves et

journée d'entrevues des parents pour la remise des bulletins du premier trimestre. Notre directeur, M. François Caron se dit très fier de nous informer que 96% des parents se sont rendus pour rencontrer les professeurs et discuter du progrès de leurs enfants.

Le concert de Noël à l'école St-Paul aura lieu le 18 décembre à 19h30. Cordiale bienvenue à tous les parents, grands-parents et amis. Venez vous mettre dans l'esprit des Fêtes.

Le Rempart

Éditeur: JEAN MONGENAI
Adjoint à la rédaction: GAÉTAN HARVEY
Publicité Nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TELEPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe
Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

Nouveau ou Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Tecumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Tecumseh,
Windsor N8T 1E3 - 948-4441
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailoux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
NOR 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
NOR 1J0 - 1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches NOR 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Tecumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0808

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Tecumseh, Tecumseh
N8N 2M4 - 735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Tecumseh,
Tecumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
NOR 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance, Tecumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161

à suivre en page 6

On parle d'eux



La fête de la Ste-Catherine avait un cachet particulier à l'école Georges P. Vanier de Windsor cette année, alors que des mamans se sont rendues à l'école pour préparer de la tire pour les élèves. On voit ici Mmes Michelle Roy et Marielle Bergeron à préparer le met traditionnel.

* * * * *

M. et Mme Lily et John Killingbeck et leur fille Dana de Kirkland Lake ont accueilli un petit frère, David, le 10 novembre. Les grands-parents sont M. et Mme Raymond et Hélène Vaillancourt de Windsor et le Dr et Mme Robert et Patricia Killingbeck de Matheson.

* * * * *

Une ouverture... suite de la p. 2

phonie canadienne. Mais, suite au débat sur la question nationale dans cette province, on avait assisté à des relations quelque peu tendues avec les francophones du reste du Canada. C'est pourquoi dans un geste de rapprochement le cabinet péquiste décidait de solidifier la coopération entre le Québec et les minorités francophones hors Québec. En même temps, dans le courant des compressions budgétaires, les francophones du reste du Canada réalisaient qu'ils ne pouvaient plus être aussi dépendants des programmes de subventions du fédéral et qu'ils devaient tenter de diversifier l'aide qu'ils voulaient recevoir pour leur développement.

Ainsi dans sa nouvelle politique, le gouvernement du Québec décidait non seulement de maintenir le support qu'il apporte aux composantes de la Fédération des francophones hors Québec (FFHO), mais d'élargir son aire aux autres organismes francophones qui oeuvrent au développement de la minorité, déclarait Monsieur Malette.

Certaines actions seront cependant privilégiées: une aide axée sur le développement économique des communautés: une plus grande implication de la jeunesse par l'ouverture d'institutions québécoises aux étudiants francophones hors Québec; un support accru aux organismes et institutions francophones hors réseau, et une coopération avec toute province désireuse de travailler au mieux-être de sa minorité.

Pour ce faire, le gouverne-

ment du Québec ouvre dorénavant les portes de ses ministères et de ses organismes, ce qui aura pour effet non seulement d'augmenter les ressources accordées aux minorités francophones hors Québec mais de favoriser les contacts entre institutions québécoises et groupes du reste du Canada.

Dans tout ceci le Québec entend jouer un rôle beaucoup plus d'entremetteur que d'agent exclusif. Selon Monsieur Malette, le gouvernement du Québec ne veut pas faire le travail à la place des organismes, mais plutôt mettre les gens en contact, leur fournir l'aide technique dont ils ont besoin, susciter des initiatives de façon à ce que des accords et des échanges se fassent directement entre intervenants. "C'est en favorisant ces contacts que l'on assistera à des initiatives qui vont contribuer à la promotion de la culture et de l'économie des communautés francophones canadiennes: groupement de gens d'affaires, salon de métiers d'arts, projets de coopératives, initiation de circuits touristiques, etc." ajoute-t-il.

Cela sous-entend que le gouvernement a une bonne connaissance des besoins du milieu. C'est pourquoi les activités du SAIC seront décentralisées vers ses bureaux de Moncton, Ottawa, Toronto et Edmonton.

En bref, le gouvernement québécois après quelques années d'oubli se tourne à nouveau vers le Canada Français. Les portes sont ouvertes. Il reste à la francophonie canadienne à saisir l'opportunité.

d'oeuvre".

C'était la deuxième conférence internationale de l'AFIDES. Elles ont lieu tous les deux ans.

* * * * *

Être gérant ou gérante de magasin est toujours une tâche difficile. Il y a de bonnes et de mauvaises journées que l'on doit passer à la longueur de l'année. Mais selon Mme Solange Ward de Windsor, les mauvaises journées sont toujours récompensées. En effet, on vient de remettre à neuf son magasin Becker's situé à l'angle des rues Wyandotte et Campbell. Mme Ward est gérante du magasin depuis deux ans. Elle tient à remercier les propriétaires du magnifique travail qu'ils ont accompli.

Mme Ward souligne au REMPART qu'elle a fait des démarches pour avoir des annonces en français dans son magasin. Elle croit qu'un service en français est nécessaire partout. Bravo, Mme

Ward et continuez!

* * * * *

Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb a procédé la semaine dernière à l'initiation de quinze jeunes qui ont été proclamés "Écuyers Colombiens". L'initiation avait lieu à la salle paroissiale St-Jérôme à Windsor. Voici la liste des nouveaux initiés à ce titre: Richard Bélanger, Eric Bergeron, Dany et Constant Brousseau, Denis Chiasson, Eric Duchesne, André Gagnon, Normand Gascon, Sylvain Gauthier, Eric Godin, Dany Moffett, Marcel St-Onge, Benoît Thérout, Paul Vallée et Luc Hamelin.

* * * * *

L'association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens a remis une plaque-souvenir aux professeurs qui ont contribué pendant 35 années à l'éducation des jeunes de la province.

Trois éducateurs de la ré-

gion ont été récipiendaires de ces plaques-souvenirs. Il s'agit de gens du comté de Kent: M. Antonio Guenette et Mmes Angéline Marentette et Madeleine Tétreault.

* * * * *

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

DÉCÈS

M. Ovila Bézaire de Rivière-aux-Canards est décédé à l'âge de 85 ans, laissant dans le deuil son épouse Eva et un frère Evariste d'Amherstburg. LE REMPART offre ses condoléances.

- accidents du travail
- bibliothèques
- consommation et commerce
- éducation
- justice
- santé
- services sociaux
- TV Ontario

Pour plus d'information communiquez avec Renseignements-Ontario en composant sans frais 1-800-268-7507



pour vous, en français!



Office des affaires francophones

C'EST MON AVIS!



par

Gaétan Harvey

Les quilles: C'est bon pour tout le monde

Vous n'avez pas connu mon grand-père Antoine, vous. Lui, on lui aurait demandé s'il avait déjà joué au hockey, il aurait répondu: "Moé, j'ai jamais su patiner". Encore,

si on lui demandait s'il avait déjà joué au baseball, il aurait rétorqué: "C'est un sport ben trop dull". Mais lui avoir parlé de quilles, il vous aurait sûrement entretenu pendant

des heures à parler de son sport préféré... Je ne vous parlerai pas de la vie de mon grand-père, cette semaine mais plutôt de ce sport pratiqué par la majorité des Canadiens: Les Quilles!

Comme mon grand-père, je suis un fanatique de ce sport (Bien... peut-être un peu moins que lui). Je trouve que ce sport offre beaucoup de choix. Si on veut jouer en équipe, on le peut; si ça ne vous tente pas, on joue seul. On mesure son progrès en tenant compte de sa moyenne, ce qui permet de garder sa forme car ce sport exige une habileté particulière. Il faut bien sûr s'y adapter. Mais, il existe beaucoup de ligues pour parvenir à être un bon quilleur ou quilleuse.

Pour ce qui est du coût, si on a déjà la boule et les souliers,

ça coûte environ \$1.50 la partie. Si non, on peut louer des souliers pour un coût minime additionnel et la salle fournie gratuitement la boule. Si on veut se joindre à une ligue, il y a généralement une participation aux frais de la ligue pour les trophées et le banquet de fin de saison.

Pour moi, les quilles, c'est un bon moyen de me détendre et de me tenir en forme. Cela m'apporte beaucoup de plaisir, même si c'est parfois un peu frustrant. C'est aussi une occasion où l'on se fait des amis (et quelque fois des "ennemis", mais c'est ça la vie!...)

Tout compte fait, si vous ne vous êtes jamais adonné à ce sport, la prochaine fois que l'occasion se présentera, ne la manquez pas!

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison

Labatt's

Laissez vous séduire par la
"BLUE LIGHT"



Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 1er décembre

Plus haut simple

HOMMES
Brian Banwell 219
Donald Ethier 214
Bob Leclair 212
Louis Charron 212

FEMMES

Angèle Lapierre 210
Gisèle Martineau 203
Jocelyne Poulin 200

ÉQUIPES

#11 Star Custom Concrete 912
#3 Mac's 899
#2 Les 99's 884

Plus haut triple

HOMMES
Brian Banwell 597
Bob Leclair 550
Donald Ethier 553

FEMMES

Angèle Lapierre 576
Jocelyne Poulin 520
Denise Lavergne 473

ÉQUIPES

#11 Star Custom Concrete 2550
#13 Reid's Trophy 2485
#8 Airport Tavern 2473

Classement suite au 1er décembre

#7 Les Pas mal proches 62
#9 Mac's 50
#11 Star Custom Concrete 49
#6 Adrian Aluminum 48
#1 Les Chanois 47
#4 Les Faussees balles 45
#10 House of Travel 41
#3 P.A. Texaco 41
#12 Les Arcs-en-ciel 41
#13 Reid's Trophy 37
#2 Les 99's 36
#5 Dynamite Disco 33
#14 Lion's Head 29
#8 Airport Tavern 23

Plus haute moyenne

HOMMES
Robert Chrétien 183
Pierre Chrétien 181
Réjean Morin 175

FEMMES

Angèle Lapierre 178
Karen Riberdy 164
Sue Girard 162

Ballon-balai de l'AFSLWE

Résultats du 30 novembre

Enfants

PEE WEE
RB's Sport Shop 2
Reid's Trophy 1

BANTAM

Club Richelieu 2
Régent Langlois Carpentry 1

Résultats du 1er décembre

HOMMES

Caisse Pop Témuseh 1
Association francophone 1

Club Alouette

Club Alouette 0
Pioneer Hydraulic 3

VÉTÉRANS

Caisse Pop Windsor 1
Paquette Windows 1

Classement suite au 1er décembre

pl/pg/pp/pn/pts
PEE WEE
Reid's Trophy 4 2 2 0 4
RB's Sport Shop 4 2 2 0 4

BANTAM

Régent Langlois Carp. 4 2 2 0 4
Club Richelieu 4 2 2 0 4

HOMMES

Pioneer Hydraulic 7 5 0 2 12
Club Alouette 7 1 2 4 6
Association francophone 7 1 3 3 5
Caisse Pop Témuseh 7 1 3 3 5

VÉTÉRANS

Caisse Pop Windsor 4 1 1 2 4
Paquette Windows 4 1 1 2 4

Suite à la p. 7

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 1er décembre

Plus haut simple

HOMMES
Denis Côté 214
Roland Provencher 212
Réal Lalonde 182

FEMMES

Françoise Laforest 200
Kandi Lemire 180
Lise Réaume 180
Françoise Grondin 176

ÉQUIPES

#2 Les Cavaliers 678
#3 Les Papillons 675
#7 Les Baleines bleues 634

Plus haut triple

HOMMES
Denis Côté 533
Roland Provencher 516
Ron Hulme 508

FEMMES

Kandi Lemire 508
Françoise Laforest 471
Henriette Michaud 460

ÉQUIPES

#2 Les Cavaliers 1879

#3 Les Papillons 1791

#9 Les Rois 1742

Classement suite au 1er décembre

#4 Les Merveilles 54
#11 Les Bichérons 51
#9 Les Rois 48
#2 Les Cavaliers 46
#3 Les Papillons 44
#13 Les Coquilles 43
#8 Les Lapins 42
#7 Les Baleines bleues 42
#10 Les Tigres 42
#12 Les Vieux joueurs 38
#14 Les Impossibles 37
#5 Les Amicales 37
#1 Les Tomates 32
#6 Les Chercheurs 32

Plus haute moyenne

HOMMES
Denis Côté 172
Ron Hulme 167
Chuck Larivière 165
Claude Dessacco 165
Maurice Gagnier 165

FEMMES

Kandi Lemire 152
Françoise Grondin 147
Shelley Girard 143

Fleur de Lys - femmes

Résultats du 27 novembre

Plus haut simple

INDIVIDUEL
Solange Ward 206
Jocelyne Poulin 197
Angèle Lapierre 188

ÉQUIPES

#6 Les Boudeuses 744
#3 Les Chouettes 673
#3 Les Banana Splits 653

Plus haut triple

INDIVIDUEL
Solange Ward 566
Jocelyne Poulin 510
Angèle Lapierre 507

ÉQUIPES

#6 Les Boudeuses 1961
#2 Les Chouettes 1902
#3 Les Banana Splits 1886

Classement suite au 27 novembre

#5 Les Rosettes 50
#4 Les 4 saisons 47
#2 Les Chouettes 45
#1 Les Platinettes blondes 44
#3 Les Banana Splits 40
#6 Les Boudeuses 26

Plus haute moyenne

Angèle Lapierre 169
Solange Ward 159
Jocelyne Poulin 152

Contribuables Francophones du Comté d'Essex

Selon la Loi "The Education Act, 1974"

Le Conseil Scolaire du Comté d'Essex convoque une assemblée publique des Contribuables Francophones (Selon Section 23 de la charte Canadienne des droits et libertés) pour élire six membres au comité consultatif le mardi, 10 décembre, 1985 à 20h00.

CETTE RÉUNION SERA TENUE DANS LE GYMNASÉ
L'ÉCOLE SECONDAIRE L'ESSOR

13605, chemin St. Gregory
St-Clair-Beach, Ontario.

R.M. Allen,
Président.

G.E. Séguin
Directeur de l'éducation.

AVIS DE REUNION

Assemblée annuelle des actionnaires

LES PUBLICATIONS DES GRANDS-LACS

18h30

le lundi 16 décembre

Stoney Point Tavern

Pointe-aux-Roches, Ont.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto...
ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES
FRANÇAIS

Choix complet pour tous les
goûts et tous les âges

Editions
Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario M5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux
pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Témuseh, Témuseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N8W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est. ch. Témuseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de
l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nycolie Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est. Wyandotte, Windsor
12105 ch. Témuseh, Témuseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
NOR 1A0 - 728-1500

à suivre en page 8

"Défi trois étoiles" pour les joueurs de hockey mineur

(Communiqué) Deux joueurs d'une équipe de hockey mineur de cette région pourraient être photographiés en compagnie de Rick Vaive le 11 janvier 1986. Seize équipes de hockey

mineur de partout au Canada se méritent alors un voyage qui leur fera passer un week-end à Toronto avec les Maple Leafs de Toronto dans le cadre du concours "Défi trois étoiles".

Pour participer, on demande aux joueurs d'amasser des promesses de dons dans leur quartier. On se base sur le nombre de buts complétés par l'équipe

lors d'une série de trois matchs consécutifs dans leur ligue et ce avant le 21 décembre. Les équipes garderont la moitié des fonds amassés et l'autre moitié sera partagée entre le Centre Bob Rumball pour les malentendants et l'Association canadienne des paraplégiques.

Les équipes choisies pourront patiner sur la glace du Maple Leaf Gardens, assister à une séance d'entraînement des Leafs, assister à une séance d'entraînement des Nordiques de Québec, visiter le Temple de la renommée du hockey, visiter la tour du CN, assister au match de la Soirée du Hockey entre Toronto et Québec et prendre un petit déjeuner en compagnie des membres des Maple

Leafs de Toronto.

Toutes les dépenses relatives à l'administration du "Défi trois étoiles" sont payées par Ford Canada Limitée. Tous les fonds amassés iront donc directement aux équipes de hockey mineur et aux deux organisations de charité. Le "Défi trois étoiles" a été conçu par M. Harold Ballard, le propriétaire des Maple Leafs, et par l'ancien champion lutteur Whipper Billy Watson, qui fait la promotion du programme partout au Canada.

Ce programme est rendu possible grâce à l'intérêt, l'engagement et l'encouragement démontrés par des centaines de volontaires impliqués dans le hockey mineur, reconnaissent les dirigeants.

Club d'âge d'or Jean-Paul II

Résultats du 26 novembre

Plus haut simple

HOMMES

| | |
|-------------------|-----|
| Germain Roy | 222 |
| Albanie Chiasson | 167 |
| Jérémie Beaulieu | 167 |
| Bertrand Lapierre | 157 |

FEMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Rose Siros | 180 |
| Yvette Lapierre | 165 |
| Cécile Beaulieu | 161 |

EQUIPES

| | |
|-----------------|-----|
| #1 Les Castors | 663 |
| #7 Les Jumelles | 666 |
| #6 Le Soleil | 634 |

Plus haut triple

HOMMES

| | |
|------------------|-----|
| Germain Roy | 541 |
| Albanie Chiasson | 452 |
| Larry Cassidy | 435 |

FEMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Yvette Lapierre | 491 |
| Rose Siros | 479 |
| Cécile Beaulieu | 425 |

EQUIPES

| | |
|-------------------|------|
| #7 Les Jumelles | 1858 |
| #1 Les Castors | 1840 |
| #8 Les Frou-frous | 1812 |

Classement suite au 26 novembre

| | |
|----------------------|----|
| #9 Les Astres | 52 |
| #1 Les Castors | 51 |
| #6 Le Soleil | 49 |
| #7 Les Jumelles | 45 |
| #9 Les Frou-frous | 44 |
| #10 Les Charpentiers | 39 |
| #2 Les Esquimaux | 34 |
| #5 Les Hiboux | 26 |
| #3 Les Amis | 23 |
| #4 Les Erables | 22 |

Plus haute moyenne

| | |
|------------------|-----|
| HOMMES | |
| Germain Roy | 174 |
| Larry Cassidy | 152 |
| Albanie Chiasson | 145 |

FEMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Rose Siros | 146 |
| Yvette Lapierre | 144 |
| Rita Beaulieu | 137 |

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 29 novembre

Plus haut simple

HOMMES

| | |
|-------------------|-----|
| Dominique Grondin | 200 |
| Guy Gélinas | 190 |
| Mark Lapalme | 190 |
| Roger Hamel | 188 |

FEMMES

| | |
|---------------|-----|
| Solange Ward | 199 |
| Nicole Gaffan | 194 |
| Yvette Nadeau | 184 |

EQUIPES

| | |
|------------------|-----|
| #1 Les Tomates | 705 |
| #10 Les Citrons | 705 |
| #6 Les Papillons | 654 |
| #9 Les As | 651 |

Plus haut triple

HOMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Guy Gélinas | 553 |
| Roger Hamel | 537 |
| Emmanuel Chayer | 501 |

FEMMES

| | |
|---------------|-----|
| Solange Ward | 519 |
| Yvette Nadeau | 507 |
| Arnolda Godin | 471 |

EQUIPES

| | |
|-----------------|------|
| #10 Les Citrons | 2046 |
| #1 Les Tomates | 1961 |
| #9 Les As | 1902 |

Classement suite au 29 novembre

| | |
|--------------------|----|
| #12 Les Crapauds | 50 |
| #1 Les Tomates | 50 |
| #6 Les Papillons | 45 |
| #9 Les As | 44 |
| #8 Les Combattants | 42 |
| #10 Les Citrons | 41 |
| #7 Les P.U. | 37 |
| #2 Les Chocolats | 36 |
| #3 Les Originaux | 36 |
| #5 Les Barbards | 32 |
| #4 Les Hirondelles | 25 |
| #11 Les Pas de nom | 24 |

Plus haute moyenne

HOMMES

| | |
|---------------|-----|
| Guy Gélinas | 161 |
| Roger Hamel | 159 |
| George Paquet | 157 |

Les SPITS en action

Jeu, 5 décembre 1985 à 19h30

Les SPITS reçoivent la visite des Greyhounds de Sault Ste-Marie

dimanche, 8 décembre 1985 à 14h00

Les hommes de Tom Webster rendent visite à l'équipe de Kitchener.

Le hockey des



à Radio-Canada

samedi, 7 décembre 1985 à 20h00

Le Tricolore rencontre les Maple Leaf à Toronto.

mercredi, 11 décembre 1985 à 19h30

Les hommes de Jean Perron rendent visite aux Whalers à Hartford.

Jeu, 12 décembre 1985 à 19h30

Les Bleu Blanc Rouge sont les visiteurs des Flyers du Spectrum de Philadelphie.

LA ROUTE DES FÊTES



LE TRAIN DES FÊTES



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

Pendant les Fêtes, il n'y a pas que le Père Noël qui pense à prendre le train. Vous devez donc réserver dès maintenant si vous voulez avoir l'assurance de voyager tout en relaxant... grâce au train VIA.

Et profitez pleinement de toute la magie des Fêtes en voyageant dans un monde de confort et de détente, en train. Communiquez dès aujourd'hui avec votre agent de voyages ou VIA Rail au **256-5511**, 24 heures sur 24.

EN TOUTE MAGIE!



Le réseau canadien de trains voyageurs

«Cher Père Noël, J'ai des problèmes...»

MARIELLE THIBAUT

SERVICE HERBOSCIENCE

Le Père Noël canadien reçoit chaque année près d'un demi-million de lettres venant de plusieurs pays. La Société canadienne des postes retourne à chaque correspondant une réponse universelle supposément écrite par le Père Noël.

Depuis deux ans, une équipe de psychiatres de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal joue aussi au Père-Noël en répondant aux lettres jugées pathétiques par les postiers.

«Depuis deux ans, nous avons reçu 180 lettres classées pathétiques et nous en attendons davantage cette année», a indiqué le psychiatre Albert Plante, lors du cinquième congrès annuel de l'Académie canadienne de pédo-psychiatrie, qui s'est déroulé en début d'octobre à Québec.

Les lettres appelées

pathétiques révèlent des situations de vie particulièrement difficiles telles la maladie, le chômage, la séparation d'un être cher, la mort, le manque d'argent, etc.

Selon les trois psychiatres chargés d'écrire les réponses du Père Noël, certaines lettres d'enfant expriment tant d'émotions de peur, d'inquiétude, ou de désir de bonheur qu'il faut compter en moyenne une demi-heure par lettre pour formuler la réponse qui correspondra précisément aux de-

mandes de l'enfant.

«Le cas d'une jeune fille de 20 ans qui avait demandé au Père Noël de lui donner le courage de se tuer nous a complètement coupé le souffle, a révélé le Dr Plante. Sous les conseils d'un psychiatre spécialiste du suicide, nous avons répondu à la jeune fille. Quelques jours plus tard, celle-ci a contacté le psychiatre en question».

Ce cas parmi tant d'autres dénote l'ampleur du désespoir qui transpire parfois dans certaines lettres. Si le

Père Noël n'est pas un Dieu, il est souvent perçu comme un homme qui aurait la faculté de parler à Dieu. Certains enfants par exemple lui demandent de parler à Jésus pour le bien-être des parents décédés qui sont au ciel, ou encore de les guérir d'une maladie qu'ils ont depuis longtemps.

Même si les lettres des psychiatres-Pères Noël prolongent le rêve de l'enfant, les spécialistes essaient aussi de ramener les tout-petits à la réalité «en leur faisant comprendre que le

Père Noël ne donne pas un million, ne fait pas de miracles et peut avoir des problèmes aussi», a indiqué M. Daniel Dumont, résident en psychiatrie à Sainte-Justine. D'autres principes comme donner des conseils, encourager la maturité, l'altruisme, etc., servent également de guide de réponse aux psychiatres.

L'âge des auteurs va de moins de cinq ans à plus de 50 ans. Soixante pour cent sont de sexe féminin, quinze pour cent sont des adultes qui écrivent soit directement, soit en passant par le nom des enfants. «Plusieurs adultes souffrent aussi de solitude durant la période des Fêtes, a rappelé le Dr Plante. Bien que le Père Noël soit réservé aux enfants, nous ne pouvons pas ignorer l'appel des adultes».

Aucun moyen n'existe actuellement pour mesurer l'effet thérapeutique du courrier du Père Noël. Mais puisque cette activité de-

mande avant tout de réconforter les enfants et les adultes, elle constitue au départ un geste thérapeutique positif. «Nous sommes contents d'avoir les connaissances médicales qui nous permettent de répondre aux auteurs des lettres, dont un grand nombre souffrent de maladies chroniques ou psychosomatiques», a conclu M. Robert Latour, aussi résident en psychiatrie à Sainte-Justine.



PETITES ANNONCES

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. 256-1113 (demander Manon). 41-1

MENAGÈRE-GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour garder un enfant et entretenir la maison de jour du lundi au vendredi et parfois en soirée dans la région de Tilbury. Pension et allocation fournies. 682-0846 ou 948-4130. 42-2

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour garder 2 enfants (3 ans et 6 mois) préférentiellement en français - plein temps - à partir de la mi-avril/86. 254-6169 43-1

A LOUER: Chambre à coucher pour homme ou femme non-fumeur, sobre; accès à la cuisine si désiré; endroit tranquille près de la rue Ottawa. 253-5316. 46-1

CALENDRIER

| Novembre | Décembre |
|----------------------|----------------------|
| D L M M J V S | D L M M J V S |
| 1 2 3 4 5 6 7 | 1 2 3 4 5 6 7 |
| 8 9 10 11 12 13 14 | 8 9 10 11 12 13 14 |
| 15 16 17 18 19 20 21 | 15 16 17 18 19 20 21 |
| 22 23 24 25 26 27 28 | 22 23 24 25 26 27 28 |
| 29 30 31 | 29 30 31 |

DES

ÉVÉNEMENTS

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier avec autant d'avance que possible]

CHAQUE MERCREDI 10h30
Contes pour les petits de 3h à 5h au mail Tecumseh.

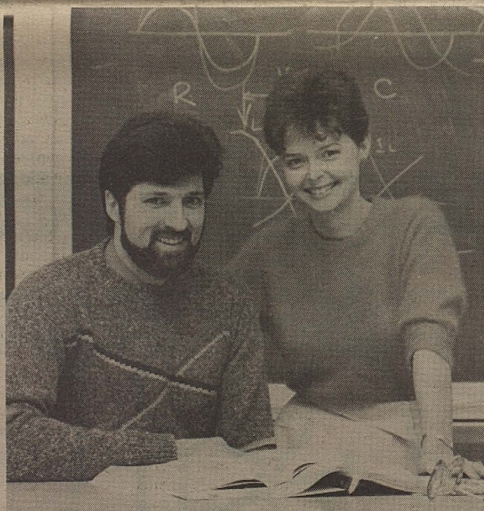
JEUDI 5 DÉCEMBRE 1985 18h30
Bingo parrainé par l'AFSLWE à la salle Rose City.

SAMEDI 7 DÉCEMBRE 1985 DE 9h à 17h00
Bazaar Annuel de Noël à Pointe-aux-Roches. Parrainé par la FFCF. À la salle paroissiale.

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 1985 20h00
Partie de carte parrainée par la "Fraternité Pie X" au sous-sol de l'église St-Jérôme.

JEUDI 12 DÉCEMBRE 1985 19h30
L'assemblée générale de l'Union Culturelle au Centre canadien-français.

Une association d'enseignantes et d'enseignants



Récemment, l'AEFO a modifié son nom en y ajoutant le mot **enseignantes**. Elle veut dorénavant être connue comme «L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens». Ce changement est significatif. Il manifeste le désir de l'AEFO que soit reconnu dans notre société le rôle de l'homme et de la femme.

L'AEFO croit que les enseignantes et les enseignants ont la responsabilité de créer un milieu d'apprentissage qui permet à chaque enfant de réaliser son plein épanouissement. Les aptitudes et les aspirations des filles et des garçons ne doivent plus être limitées par une conception stéréotypée du rôle des sexes.

Nos attitudes et nos comportements doivent changer!



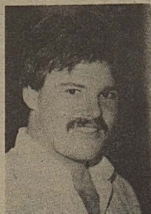
Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Gérald Mailloux
président-adjoint

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Slide au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière N0R 1A0
727-6361

Pourquoi ne pas
trouver un nouvel
ABONNÉ?

QUESTIONS DE SANTÉ

Le sucre dans les médicaments peut endommager les dents de votre enfant

Quand vous donnez à votre enfant une cuillerée de sirop contre la toux ou une vitamine à croquer, vous lui donnez aussi une collation sucrée.

Les compagnies pharmaceutiques comprennent fort bien que "une cuillerée de sucre aide à avaler le remède" et elles masquent généralement le goût amer des médicaments pour enfants avec du sucre. De plus, le sucre sert souvent à donner du volume aux comprimés ou à augmenter la viscosité des liquides pour les rendre plus faciles à verser.

Selon Helen Grad, pharmacienne et professeur à la faculté de médecine dentaire de l'université de Toronto : "Les parents devraient faire autant attention au sucre dans les médicaments qu'à celui contenu dans les aliments. Il peut être tout aussi nuisible aux dents."

Une étude faite en 1981 par le département des services pharmaceutiques de l'hôpital général de Toronto a démontré que soixante pour cent des médicaments contiennent du sucre — habi-

tuellement du sucrose. La quantité de sucre varie entre vingt-cinq et soixante pour cent; le plus important n'est pas la quantité réelle de sucre mais plutôt la fréquence à laquelle les dents y sont exposées.

Les bactéries adorent le sucre

La carie dentaire est causée par l'action des bactéries dans la bouche et ces bactéries se développent beaucoup plus facilement en présence de sucre. Chaque fois que les bactéries digèrent du sucre, elles produisent de l'acide qui déminéralise l'émail des dents causant ainsi des caries dentaires. Une exposition fréquente ou prolongée au sucre augmente donc les possibilités de carie.

Par exemple, les sirops contre la toux, en recouvrant l'intérieur de la gorge pour la calmer, imprègnent en même temps les dents de sucre; cette action dure suffisamment longtemps pour encourager la carie. Quand vous vous endormez avec une pastille contre le mal de gorge

sous la langue, vous assurez un flux constant de sucre sur vos dents durant une période de temps prolongée.

Des particules de comprimés à croquer comme les vitamines à croquer, peuvent se loger dans les crevasses à la surface des molaires ou entre les dents si vous ne les brossez pas immédiatement après.

La posologie augmente le risque

Les jeunes patients qui doivent prendre de fortes doses d'antibiotiques ou de pénicilline, ou qui prennent des médicaments pour soulager l'asthme, les problèmes gastrointestinaux ou cardiaques sont particulièrement exposés. Chaque année, le docteur David J. Kenney, dentiste en chef à l'hôpital pour enfants malades de Toronto voit des enfants dont la bouche est couverte de caries exigeant des traitements dentaires considérables. "Quand nous examinons leur histoire médicale, dit le docteur Kenney, nous découvrons que ces enfants ont pris des médica-

ments contenant du sucre pendant une période assez longue. Ce sont habituellement des enfants qui ont été très malades; les parents et le pédiatre ont complètement négligé de penser aux dents de l'enfant."

L'évolution caractéristique de la carie est semblable à ce que le docteur Kenney appelle "la carie du goûter". Toutes les dents sont touchées.

Au Canada, il existe quelques médicaments sans sucre ou sucrés artificiellement pour les diabétiques, mais même ces médicaments peuvent contenir des amidons qui sont aussi nuisibles aux dents. Des études européennes ont démontré qu'il est possible de mettre au point des médicaments sûrs pour les dents. Ces médicaments sont sucrés avec des substances comme le xylitol, un édulcorant naturel présent dans les fruits et les légumes. Les bactéries ne se développent pas en présence du xylitol comme elles le font avec le sucre ordinaire ou sucrose. En fait, le xylitol empêche la

croissance de plaque dentaire et aide à maintenir la salive à un niveau d'acidité nul, protégeant ainsi les dents.

"En attendant que ces médicaments apparaissent sur le marché, les parents doivent présumer que les médicaments qu'ils donnent à leurs enfants contiennent du sucre" dit madame Grad.

Dans certains cas, il est préférable d'éliminer complètement le médicament. Après tout, les effets à long terme du sucre sur les dents sont bien pires que les maux passagers dus au rhume, à la toux ou au mal de gorge. Si le médicament est essentiel à la santé de l'enfant, les parents devraient s'assurer que les enfants brossent leurs dents après l'ingestion de ces médicaments et qu'ils visitent régulièrement leur dentiste dès le plus jeune âge.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires sur les médicaments sans danger pour les dents ou sur le xylitol, écrivez à: SANTÉ, B.P. 3535, London, Ontario, N6A 4L4.

L'école mixte... suite de la p. 1

façon massive, la clientèle de ces écoles préférerait une programmation entièrement ou surtout en français et recommandant leur abolition progressive et une campagne provinciale pour mieux informer les conseils scolaires, les parents et les élèves quant aux effets de ces écoles.

En fait, le rapport conclut à la nécessité d'une prise de conscience générale de l'importance de l'encouragement au francophonisme de poursuivre leurs études.

Un deuxième volume à paraître traitera de l'insuffisance de programmation en français au niveau post-secondaire.

Le premier volume traite de tous les aspects du système élémentaire et secondaire et une de ses conclusions principales est la nécessité d'une réorientation fondamentale de la politique provinciale car "les autorités publiques en Ontario ne disposent pas actuellement des moyens nécessaires pour mettre en relief les besoins éducatifs des Franco-ontariens à quelque niveau que ce soit — dans les services centraux des ministères ou dans les conseils scolaires."

Il recommande une nouvelle structure administrative regroupant les services en français sous un seul haut fonctionnaire afin de palier aux effets de l'éparpillement actuel des fonctionnaires francophones: manque d'orientation à long terme, impossibilité de collaboration fructueuse et absence d'initiative pour l'éducation en français qui revient aux chefs de service.

Les auteurs font ressortir que les questions de droit constitutionnel et d'accès à l'école secondaire sont survenues au moment où une réorientation des finances publiques donnait moins de priorité à l'éducation

et les déplacements des francophones vers le sud s'accompagnent de tendances à l'assimilation. Il faut donc des mesures financières exceptionnelles en reconnaissance du retard historique dont ont souffert les Franco-ontariens.

Le rapport note que la taille du système d'écoles françaises en Ontario est l'équivalent d'à peu près la moitié (ou plus) du système scolaire de quatre provinces canadiennes (Alberta, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Saskatchewan) et dépasse celui de l'Île du Prince-Édouard: un acquis de premier ordre qui mérite d'être préservé et développé.

L'étude aborde quatre problèmes majeurs dans la programmation scolaire.

D'abord elle fait allusion à d'importants problèmes pédagogiques dans les programmes préscolaires et propose la création de lignes directrices pour guider les conseils scolaires dans la création de programmes d'accueil adaptés à la clientèle, une révision approfondie du concept de dépistage précoce des problèmes d'apprentissage en milieu bilingue et la mise sur pied de programmes destinés à aider les parents à jouer un rôle efficace. En fait il déclare que "l'utilisation du français dans la famille est la base sur laquelle s'érige la réussite scolaire des enfants, y compris la bonne maîtrise de l'anglais."

Pour l'enseignement du français, l'école doit accorder ses techniques à une population fortement bilingue, valoriser le français dans le cadre des autres disciplines et compenser le manque de possibilités d'utiliser le français dans les situations de communication extrascolaires.

Le rapport fait état du fait que les enseignants des 7e et

8e années des écoles françaises sont moins spécialisés en sciences et en mathématique et consacrent moins de temps à l'enseignement de ces matières. Il recommande des programmes de formation, le réaménagement de l'horaire et le remaniement d'une partie du matériel scolaire destiné à l'enseignement du français pour permettre l'enseignement de la langue dans un contexte non seulement littéraire mais aussi scientifique et technologique. Il souligne l'importance particulière de préparer les jeunes Franco-ontariennes aux professions et aux métiers.

Il mentionne aussi le besoin d'améliorer les ressources de l'école et l'utilité de créer des réseaux de communication entre les jeunes afin de renforcer chez eux le sentiment d'appartenance à une collectivité linguistique et culturelle plus grande.

Le rapport fait ressortir les difficultés particulières qu'envisagent les enseignants et enseignantes francophones reliés à leur statut d'éducateur desservant une minorité (l'iso-

lement au sein des structures fonctionnant en langue anglaise, la dominance de l'anglais dans les documents administratifs, l'absence de reconnaissance de la part des personnes unilingues des exigences du travail en deux langues, et l'absence de traditions dans le milieu franco-ontarien pour appuyer psychologiquement les femmes éducatrices dans des rôles administratifs et de leadership) et note le besoin de formation permanente en conséquence.

Enfin, les autorités déclarent que la fourniture de services adéquats est impossible à moins de réaménager la carte scolaire pour créer des entités administratives viables en fonction des besoins et des droits des Franco-ontariens et recommandant une série de mesures, dont la plus importante est la création de conseils scolaires régionaux homogènes de langue française selon un nouveau découpage administratif recouvrant l'ensemble de la province, à l'exception de certaines régions très éloignées du nord-ouest.

WINDSOR CHAPEL



ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈRES 253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Aménagement de stationnement
gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop

(DIVISION DE JEROME MARIER
AND SONS LTD.)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DEBOISSAGE
ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les
évaluations faites par
les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)

Nous avons toujours des
voitures à prêter pendant les
réparations



Je l'ai vu
dans
Le Rempart



LE COIN CUISINE

Préparatifs de Noël

Ce Noël-ci comme à toutes les fêtes passées, les cuisines seront remplies des odeurs riches et parfumées des recettes de chez nous.

Noël ne serait pas Noël sans toute cette profusion de bonnes choses faites à la maison. Tartes, gâteaux aux fruits et biscuits de toutes sortes ajoutent un air de fête et continuent les traditions chères aux familles.

Chaque famille a ses recettes préférées. Que ce soit une recette transmise précieusement de génération en génération ou alors une recette sortie tout droit de votre imagination, Noël n'est complet que lorsque ce petit chef-d'œuvre se retrouve sur la table déjà débordante.

Les préparatifs sont souvent aussi excitants que la fête elle-même. Faites participer votre famille. Les enfants un peu plus âgés peuvent faire les courses et acheter ce qu'il faut pour cuisiner. Ils seront bien fiers de la confiance que vous leur accordez.

Les plus jeunes peuvent



vous aider dans la cuisine. Fournissez-leur quelques emporte-pièce et un peu de

pâte et ils créeront des pâtisseries sur mesure. Occupez les enfants à de petites tâches

simples comme mélanger la pâte, ajouter les ingrédients déjà mesurés ou pétrir la pâte. C'est une bonne façon de les faire participer aux festivités du temps des fêtes.

L'étape de la décoration est celle que les enfants préfèrent. Préparez un large éventail de décorations comme des raisins secs, des grains de chocolat, de la noix de coco, des fruits confits et de petits bonbons multicolores. Laissez ensuite les enfants exercer leurs talents d'artiste. Les bonhommes en pain d'épice, les biscuits aux formes multiples et les carrés de toutes sortes sont idéals pour la décoration. Les tout-petits vous surprendront par l'originalité de leurs créations.

Les enfants peuvent aider aussi au nettoyage. Cette besogne pas très agréable s'effectue beaucoup plus facilement avec Pam, un produit naturel (100% lecithine). Au lieu de graisser les moules à gâteau et à pain, les moules à muffins et les plaques à biscuits, vaporisez-les avec Pam. Pam empêche de coller et le nettoyage des casseroles

Pam vous fait économiser du temps. C'est une aide indispensable durant la période achalandée des fêtes.

Voici une recette de Noël que votre famille adorera. C'est un gâteau aux fruits classique, délicieux et facile à préparer.

Gâteau aux fruits des fêtes (Donne de 10 à 12 portions)

PAM, enduit végétal pur anti-collant

8 oz d'abricots déshydratés (environ 1 ½ tasse)

1 tasse de cerises au marasquin rouges et vertes

9 oz de noix du Brésil (environ 1 ½ tasse)

5 oz d'ananas confits rouges et verts (environ 1 tasse)

¼ de tasse de farine tout usage

¼ de tasse de sucre

½ c. à thé de poudre à pâte

½ c. à thé de sel

3 oeufs

1 ½ c. à thé de vanille

Vaporiser un moule tubulaire de 9 tasses avec PAM. Mélanger tous les ingrédients ensemble. Étendre dans le moule. Cuire au four à

300°F jusqu'à ce qu'un cure-dents de bois inséré au centre en ressorte propre, environ 1 ¼ heure. Si nécessaire, couvrir de papier d'aluminium durant les 30 dernières minutes de cuisson pour empêcher de trop brunir. Retourner sur une assiette résistante à la chaleur. Démouler; faire refroidir le gâteau aux fruits. Décorer au goût. Envelopper dans une pellicule de plastique; garder au réfrigérateur.



Pour recevoir avec aisance pendant les fêtes

À Noël, la tradition veut que se réunissent les amis pour célébrer la fin d'une année, la naissance d'une autre. Un plan soigneusement mûri d'avance vous aidera à assurer le succès de votre réception. Faites en sorte que les mélanges de boissons soient simples et choisissez d'avance les hors-d'œuvre que vous allez servir. Faites-vous aider par les membres de la famille pour faire les emplettes et décorer la maison.

Offrez à vos invités des punchs avec et sans alcool. Le punch de Noël à la canneberge fera grande impression par sa vive couleur rouge, symbole des fêtes, et donnera un éclat particulier à votre réunion. Servez-le dans une haute cruche en verre ou dans un grand bol à punch en cristal. Ajoutez-y un soupçon de cognac pour marquer l'occasion. Le punch fruité à la canneberge est un délicieux mélange de jus de fruits relevé par la



Les boulettes de viande glacées aux canneberges et la boisson de Noël à la canneberge feront le succès de vos réceptions des fêtes.

savoir acidulée de la canneberge. Pour éviter qu'il soit trop dilué, faites congeler le cocktail de canneberges dans des bacs à glaçons; vous pourrez ainsi conserver fraîches les boissons en leur ajoutant un "rubi" glacé.

Pour Noël, les hors-d'œuvre prennent une importance toute particulière. Un congélateur bien garni de délicieuses

petites bouchées aussi diverses que variées vous permettra de présenter en peu de temps un appétissant plateau à vos invités. Préparées d'avance, les boulettes de viande glacées aux canneberges confirmeront votre réputation de bonne hôtesse. La sauce aux canneberges et une pointe de moutarde de

Dijon donnent un glaçage parfait pour les boulettes de viande ou les saucisses détaillées en bouchées.

Boisson rafraîchissante à la canneberge pour Noël

1 boîte (14 oz/398 mL) de cerises dénoyautées, égouttées

2 c. à s. (25 mL) de sucre

1 ½ tasse (375 mL) de cherry-whiskey ou de cherry-brandy

1 bouteille (40 oz/1,14 L) de cocktail de canneberges Ocean Spray, rafraîchi OU 1 boîte (275 mL) de cocktail de canneberges concentré congelé, reconstitué

1 bouteille (750 mL) d'eau gazeuse (ou au goût) rafraîchi

Mettre les cerises dans un grand bol. Les saupoudrer de sucre. Ajouter le cherry-whiskey et laisser reposer une heure au moins. Faire rafraîchir. Ajouter en remuant le cocktail de canneberges. Verser le mélange sur des glaçons dans un bol à punch et ajouter l'eau gazeuse en remuant délicatement. Donner approximativement 20 verres de 4 oz (125 mL).

Punch fruité à la canneberge
1 bouteille (40 oz/1,14 L) de cocktail de canneberges Ocean Spray OU 1 boîte (275 mL) de cocktail de canneberges concentré congelé, reconstitué
2 tasses (500 mL) de jus d'orange
1 tasse (250 mL) de jus d'ananas
¼ tasse (175 mL) de jus de citron
½ tasse (125 mL) de sucre
1 ½ tasse (275 mL) d'eau
Combiner les ingrédients

dans un bol à punch et bien mélanger. Ajouter des glaçons et servir. Les ingrédients peuvent être combinés aussi dans un bol à mélanger et servis sur des glaçons ou de la glace pilée dans des verres individuels. Donner approximativement 20 verres de 4 oz (125 mL).

Boulettes de viande glacées aux canneberges

¼ lb (375 g) de bœuf haché moyen

½ lb (250 g) de porc haché

1 tasse (175 mL) de chapelure

2 gousses d'ail finement hachées

½ c. à t. (2 mL) de sel

½ c. à t. de gingembre broyé

¼ c. à t. (1 mL) de poivre 1 œuf

1 tasse (125 mL) de sauce aux canneberges entières Ocean Spray

Mélanger les viandes hachées, la chapelure, l'ail, le sel, le gingembre, le poivre et l'œuf. Incorporer la

sauce aux canneberges. Former environ 55 boulettes de viande de 1 pouce (2,5 cm) de diamètre. Les faire cuire au four à 400°F (200°C) de 10 à 12 minutes en les retournant une fois. Égoutter les boulettes sur un essieu-tout en papier et, pour les servir immédiatement, les mettre dans un caquelon ou un plat-casserole. (À ce stade, les boulettes peuvent être congelées, à découvrir, et non superposées, disposées sur une toile à biscuits, puis rangées dans un récipient hermétiquement clos et conservées au congélateur. Ne pas décongeler avant de réchauffer).

Sauce

1-½ tasse (300 mL) de sauce aux canneberges entières Ocean Spray

¼ tasse (50 mL) de vin blanc

2 c. à s. (25 mL) de moutarde de Dijon

1 c. à thé (5 mL) de

raifort
½ c. à thé (2 mL) de gingembre broyé

Pincée de poivre
Mélanger tous les ingrédients dans une petite casserole. Faire mijoter 10 minutes à feu doux.

Pour servir. Verser la sauce sur les boulettes et faire chauffer au four ordinaire ou à micro-ondes jusqu'à ce que la sauce bouillonne. Servir avec des cure-dents pour sortir les boulettes de la sauce. Si les boulettes sont congelées, les faire chauffer au four à 425°F (220°C) non superposées, sur des toiles à biscuits pendant 15 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient chaudes. Les mettre ensuite dans un caquelon et les napper de sauce aux canneberges; réchauffer jusqu'à ce que la sauce bouillonne. La sauce peut être servie aussi sur des saucisses cuites, des saucisses de Francfort coupées en dés, ou autres.

Veloutine dans le temps des fêtes

Cette année encore c'est le branle-bas de combat dans la cuisine pour réussir à préparer à l'avance tous les petits plats du temps des fêtes. On veut les préparer tôt sans non plus exagérer pour qu'ils conservent leur pleine saveur. Il faut aussi réussir à tout "comprimer" au réfrigérateur.

Pour ajouter du piquant à vos viandes nous vous suggérons une recette de sauce à l'orange délicieuse sur de la dinde, du faisan, du canard ou du jambon.

Sauce à l'orange

1 grosse orange

½ tasse (125 mL) de jus d'orange

¼ tasse (175 mL) de bouillon de poulet

½ c. à thé (2 mL) de moutarde sèche

¼ c. à thé (0,5 mL) de piment rouge fort, écrasé

3-4 c. à table (50 mL) de Veloutine, sauce blanche

Râper le zeste d'orange et mettre dans une petite casserole où vous aurez ajouté le jus, le bouillon, la moutarde et le piment rouge. Amener à ébullition et ajouter Veloutine en remuant constamment. Laisser bouillir 1 minute. Servir sur de la dinde, du faisan, du canard ou du jambon.

Au four micro-ondes: Dans une tasse en pyrex de 2 tasses (500 mL), mélanger ensemble le zeste râpé, le jus, le bouillon, la moutarde et le piment rouge. Mettre au

four micro-ondes à haute intensité pendant 1-½ à 2 minutes ou jusqu'à ébullition. Saupoudrer Veloutine et remuer constamment. Remettre au four micro-ondes à haute intensité pendant 1-½ minute et remuer après 1 minute et à la fin.



Contribuables francophones de Windsor

selon la section 256 de la loi sur l'éducation

Le Conseil scolaire de Windsor convoque une réunion des contribuables francophones de Windsor dans le but d'élire (6) six membres au Comité consultatif de langue française, lundi le 9 décembre 1985 à 20h00 à:

Walkerville Secondary School
2100 rue Richmond
Windsor, Ontario

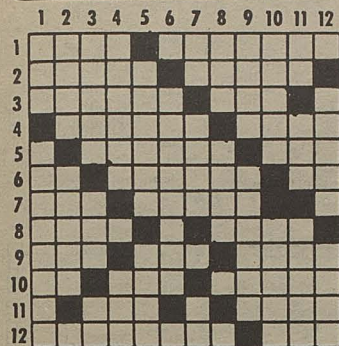
T.K. Patrick
président

W.P. Willms
directeur

mots croisés

jouez avec nous

mots cachés



HORIZONTALEMENT

- 1 — Gageure. — Impératrice des Français.
- 2 — Qui aime beaucoup l'argent. — Devenir aigre.
- 3 — Adjudant général de Louis Riel. — Le levant.
- 4 — Maison de jeu. — Va ci et là.
- 5 — Rigole d'irrigation en Afrique du Nord. — Agent politique de Louis XV.
- 6 — Nég. — Mena du lieu où il était dans un autre. — Symb. chim.
- 7 — De peu de valeur. — Estonie.
- 8 — Paradis. — Exister.
- 9 — Roue à gorge d'une poulie. — Métal. — Bassin ayant issue libre vers la mer.
- 10 — Soeur. — Berceau. — Dit une seconde fois.
- 11 — Echec au roi. — Paysage.
- 12 — Te rappelas. — Les siens.

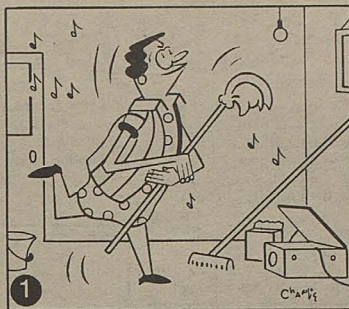
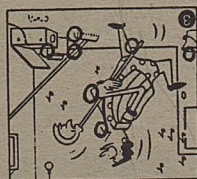
VERTICALEMENT

- 1 — Pieu aiguisé d'un bout. — Changer le sens d'un courant électrique.
- 2 — Ensemble. — Gros canard.
- 3 — Mis en poudre avec la râpe. — Prén. de femme. — Mont.
- 4 — Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel. — Débit de boisson.
- 5 — Discours obscur. — Célébra.
- 6 — Enoncer successivement les parties d'un tout.
- 7 — Usage. — Oiseaux domestiques. — Fleuve français.
- 8 — Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager. — Manche de pinceau.
- 9 — Anneau de cordage. — Différentes parties d'une maison.
- 10 — Autre nom du salpêtre. — Petit rave.
- 11 — Inf. — Masse de pierre très dure. — Publié.
- 12 — Soignés. — Du verbe être.

solutions



CROISSANT
MOTS CACHÉS:



Trouvez les 7 erreurs. SOP-635

9 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | R | E | V | R | E | S | E | R | E | S | S | A | M | A |
| 2 | T | R | A | V | A | I | L | L | E | R | Z | E | S | S | A |
| 3 | R | E | A | E | U | Q | I | T | A | M | O | R | A | O | T |
| 4 | A | U | R | N | I | E | R | R | E | Y | O | L | G | I | R |
| 5 | V | N | E | C | S | I | R | A | M | O | I | N | E | G | E |
| 6 | A | I | V | S | H | F | A | C | I | L | E | M | E | N | T |
| 7 | I | O | E | E | A | I | I | D | R | O | I | T | E | E | O |
| 8 | L | N | R | R | O | E | Y | G | E | M | I | R | I | R | R |
| 9 | T | S | C | A | T | L | R | O | U | T | I | L | E | S | D |
| 10 | E | E | S | T | L | E | S | U | N | R | E | T | O | U | R |
| 11 | S | L | A | E | L | A | E | R | I | N | A | P | E | R | E |
| 12 | T | P | I | E | S | A | R | D | O | R | I | T | H | A | P |
| 13 | N | I | O | C | E | R | C | E | N | M | I | L | I | E | U |
| 14 | E | S | O | R | O | M | A | O | T | O | S | E | S | O | R |
| 15 | R | I | O | V | E | D | N | O | B | A | E | S | U | A | N |

- | | | | |
|--|--|---|--|
| Acre âtre amasser aromatique assez | Gémir gourde grêle Idylle | patte père pies tordre | transfiguration travail travailler |
| Bocal boîte Crever | Lilas loyer Maris milieu morose moine | Recoin retour réunions réserver rôle roses | Utiles |
| Devoir docile droite | Nauséabond nier Partir | Sage soigner Tares test | |



par le professeur Scientifex

Suivez le mouvement

Procurez-vous deux ficelles d'un mètre de longueur et deux poids de différentes grosseurs. Attachez un poids au bout de chaque ficelle. Suspendez ces deux pendules à une tige horizontale, là où ils pourront se déplacer librement.

Selon vous, les deux pendules oscilleront-ils de la même façon ? Par exemple, le plus lourd se déplacera-t-il plus vite que le plus léger ?

En tenant un pendule dans chaque main, rapprochez-les vers vous et, sans leur donner d'élan, laissez-les aller. Observez bien: l'oscillation des deux pendules est la même.

Avec une montre, chronométrez le déplacement des pendules. Vous remarquerez qu'ils

battent les secondes, à peu de chose près. Intéressant, n'est-ce pas ? Les balanciers des horloges grand-père fonctionnent sur le même principe.

Modifiez maintenant la longueur d'un des pendules. Son oscillation n'est plus la même : plus un pendule est long, plus long sera son balancement.

Notez que la durée d'une oscillation ne dépend pas seulement de la longueur d'un pendule. La force de gravité entre aussi en ligne de compte. Par exemple, au Pôle Nord, la gravité est légèrement différente de celle de l'équateur: le balancement d'un pendule ne sera pas le même aux deux endroits.



GOLDSTYN

Dans le cadre du Festival francophone

Concours de mime pour les jeunes

Encore cette année, diverses activités pour les gens de la région sont planifiées dans le cadre du Festival francophone du Sud-Ouest.

Le concours "Synchronisation des lèvres" sera entre autres un des événements à surveiller.

Les participants devront interpréter, par le mime, une chanson d'un de nos artistes francophones les plus populaires.

Le but du concours est de

faire découvrir par les élèves, la chanson franco-ontarienne, québécoise, acadienne, moderne et folklorique. En découvrant ces chansons, des noms tel Daniel Lavoie, Robert Charlebois, Edith Butler et Robert Paquette ne seront plus inconnus pour les jeunes Franco-ontariens. Le concours aidera aussi à développer l'écoute, le mime et l'art chez les jeunes. Les élèves seront impliqués dans la mise en oeuvre du couronnement du Festival franco-

phone lors de la dernière fin de semaine du festival.

Ce "jeu dramatique" aide aussi à développer l'assurance devant le public. Le développement de l'initiative chez l'enfant est aussi visé. Afin de chanter avec la "vedette", il s'agit d'écouter et d'apprendre les paroles mais aussi de comprendre le sens, les actions possibles et les mises en scène car il faut faire le plus exactement possible ce que l'artiste fait en chantant.

Le concours est ouvert aux jeunes de 6e, 7e, et 8e année et aura lieu le 7 février 1986 à la bibliothèque municipale de Windsor. Un prix de \$40.00

sera remis à chacun des gagnants des catégories. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec M. Royal Piché.

CBFT 54

Paul Piché



Paul Piché en spectacle à Vedettes en direct, le jeudi 12 décembre à 21h30

L'auteur-compositeur Paul Piché propose un spectacle à Vedettes en direct, le jeudi 12 décembre à 21h30, à la télévision de Radio-Canada.

Revenu de Paris depuis quelques semaines, Paul Piché a toutes les raisons de croire en sa bonne étoile. Il sera sous les feux de la caméra à la télévision de l'heure pour interpréter les meilleures chansons de son répertoire; entre autres, des extraits de son microsillon *Nouvelles d'Europe*, le meilleur

leur disque rock de l'année pour lequel il a reçu, en octobre dernier, un trophée Félix.

Paul Piché n'est certes pas encore prêt à accrocher sa guitare, surtout après cette grande marque d'estime manifestée lors du dernier gala de l'ADISQ. Avec un disque platine et trois disques d'or, son public lui est acquis et il saura bien le prouver à Vedettes en direct, le jeudi 12 décembre, à 21h30.

Réalisation: Fernand Gagnon

Hector a mal aux dents



Le lundi 9 décembre à 19h30, partagez les tourments d'Hector (Gilles Lalulippe) dans Poivre et sel

L'épisode de Poivre et sel du lundi 9 décembre à 19h30 est sans aucun doute l'un des plus hilarants qui se puisse voir.

En effet, Hector a mal aux dents et l'on imagine tout de suite ce qui peut en résulter. Tout d'abord, il accepte mal qu'on se moque de lui en disant: «Comme c'est "cute" ce pauvre petit garçon qui a un gros bobo».

Certes, tout le monde et surtout Marie-Rose veut qu'il aille chez le dentiste. Il s'y

refuse absolument. Est-ce crainte ou avanie? Et, entre deux douleurs et deux grognements, Hector bouscule tout et tous.

Marie-Rose qui en a assez de ces enfantillages, signifie à Hector qu'elle lui prépare une drôle de surprise.

Avec Poivre et sel, la télévision de l'heure démontre à quel point elle tient à offrir à son vaste public des divertissements de premier ordre. Texte: Gilles Richer
Réalisation: Maude Martin

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

dimanche, 8 décembre 1985
13h03 VOICI RADIO-CANADA
Invention de la télé couleur: Roger Lemelin débarque à Paris. Jean Gabin et Paul Dupuis....

vendredi, 13 décembre 1985
23h34 LA FEUILLETON
"Deux nouvelles sur l'adultère" de Lori St-Martin.

et à JACOMATIN

lundi, 9 décembre 1985
À 7h40, Madame Louise Leduc nous parlera de la soirée du Club St-Jean Baptiste de Détroit...

mercredi, 10 décembre 1985
À 7h40, Julieanne Lapointe, présidente de l'Union culturelle de Windsor nous donnera les détails de la soirée de Noël et à 8h40, la chronique de nutrition avec Lucienne Bushnell.

jeudi, 11 décembre 1985
Vers 7h40, Odette Beaupré nous parlera de son concert à Pointe-aux-Roches.

vendredi, 12 décembre 1985
À 7h20, Paul-François Sylvestre nous parlera de livres et de jeux pour enfants à l'occasion de Noël et à 7h40, Jean Mongenais nous donnera les détails de la réunion annuelle des Publications des Grands Lacs.

A TVOntario, Canal 32 à Windsor et 59 à Chatham

vendredi 6 décembre
10h45 SALUT!
C'est un sac d'école.

10h55 BARBAPAPA
Acquaintance 2

11h00 PASSE-PARTOUT
Pruneau et Cannelle négocient leur heure de coucher. Bubû rêve que les sons sont déréglés dans sa maison.

Dimanche 8 décembre
19h30 À VOTRE SERVICE
Magazine dynamique qui, par le biais de témoignages et de conversations, rejoint les préoccupations des Ontariens et répond à leur besoin d'information sur une vaste gamme de sujets. Reprise, le mardi 10 décembre à 16h00.

20h00 MOSAÏQUE
En coopérant
Les fermiers d'Earlton ont mis sur pied une coopérative locale qui leur fournit une gamme de services de qualité (machinerie, engrais, quincaillerie) et leur permet également de prendre une plus grande part aux activités économiques de la région.

20h00 C'EST TON DROIT
Couvre-toi
Yvonne arrive toute désespérée au casse-croûte: la chaudière s'est déréglée et la maison entière est pleine de suie. Elle a appelé l'agent d'assurance, qui ne l'a pas prise au sérieux, et Gérard n'est pas là... Invité: Me Guy Potvin.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS
Le pays où rêvent les fourmis vertes (Allemagne, 1984)
Drame social réalisé par Werner Herzog, avec Bruce Spence, Wandjuk Marika et Ray Barrett. En Australie, des aborigènes s'opposent aux fouilles entreprises par une compagnie minière, car le site choisi pour les travaux est, pour eux, sacré.

Evitez la fumée Pour mieux respirer



LA SOCIÉTÉ
RADIO-CANADA
À WINDSOR
demande

RECHERCHE-INTERVIEWER AUX AFFAIRES PUBLIQUES

FONCTIONS:

Chargé d'exécuter les tâches de journaliste aux affaires publiques à la radio, dans tous les domaines de l'actualité régionale, nationale et internationale selon la politique et les normes de la Société.

RÉMUNÉRATION:

Selon la convention collective en vigueur.

EXIGENCES:

Le candidat doit posséder un diplôme universitaire ou l'équivalence; être bilingue; une bonne expérience en journalisme ou dans des tâches connexes serait un atout.

DATE LIMITE:

le 11 décembre 1985.

Ce concours est ouvert aux candidats des deux sexes.

Adressez votre curriculum vitae à:

Mina Grossman
Poste CBEF
267, rue Pélissier
Windsor, Ontario
N9A 4K5

Danse de Noël

pour jeunes de 16 à 30 ans
vendredi - 13 décembre 1985
à 19h00
au Centre canadien-français
2418 ave Central, Windsor

DANSE — PRIX DE PRÉSENCE — GOÛTER

Coût: \$3.00 à l'avance
\$4.00 à la porte

Musique: Champ D.J.

Information: 948-9322

Billets: Annette Symons - 735-7259
Renée Trépanier - 945-2868
Line Mantha - 735-9588

L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi
17h04 à 17h30

L'actualité
régionale
traitée en
profondeur.



CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

191^{ème} année

No 49

Windsor, le 11 décembre 1985

30 ¢

Les dirigeants locaux trouvent les propositions de M. Conway compliquées et insuffisantes

(Windsor-JCM) L'ébauche de projet de loi que le ministre ontarien de l'éducation, M. Sean Conway, a révélé récemment au sujet de la gestion d'écoles françaises n'a pas l'heur de plaire à la plupart des gens impliqués dans la gestion de ces écoles dans la péninsule.

En gros, les plans du ministre sont d'établir pour le moment des espèces de "sous-conseils" d'éducation en langue française qui comprendraient soit des conseillers francophones déjà élus, soit de nouveaux membres élus à une réunion publique; puis aux élections de 1988, une section de langue française composée d'au moins trois membres serait élue au sein de chaque conseil scolaire qui desservait des élèves de langue française. Dans les deux cas, le groupe aurait droit exclusif de regard sur la formation, l'organisation et la programmation de classes et d'écoles françaises, mais partagerait avec des conseillers anglophones la responsabilité du budget.

"Je suis nettement déçu. Il ne s'agit que de demi-mesures. Le gouvernement devrait nous accorder dès maintenant la gestion complète a déclaré M. Jean Brûlé, président du Comité consultatif de langue française (CCLF) auprès du Conseil d'éducation du comté d'Essex.

"Je ne suis pas satisfaite," dit Mme Jeanne Mongenais, présidente régionale de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO), et membre et ancienne présidente du CCLF auprès du Conseil d'éducation de Windsor. "C'est le conseil homogène qu'il nous faut."

(Un conseil homogène serait un conseil entièrement francophone, élu exclusivement par les francophones et qui gérerait entièrement les écoles de langue française).

La présidente actuelle du CCLF de Windsor, Mme Aline Harrison partage aussi l'avis que les francophones devraient pouvoir gérer entièrement leurs institutions scolaires. Elle reconnaît que le projet de loi de M. Conway améliorerait

un petit peu la situation actuelle (Il diffère du projet qu'avait proposé le gouvernement conservateur avant de perdre le pouvoir dans ce sens qu'il s'appliquerait partout où se trouvent des classes de langue française ce qui n'aurait pas été le cas sous le projet Conservateur). "C'est un pied de plus dans la porte, mais le conseil homogène demeure la situation idéale," dit Mme Harrison.

MM. Paul Trépanier et Lucien Lacasse, membres du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, ont indiqué tous les deux que leur Conseil appuyait le principe de la représentation francophone au sein du Conseil.

Mme Amélia Bénétiau, conseillère de langue française au Conseil des écoles séparées de Windsor, a dit que son conseil aussi appuie les propositions de M. Conway, mais qu'elle n'avait pas suffisamment étudié la question de conseil homogène pour se prononcer à ce sujet.

"On ne voulait cependant pas augmenter le nombre total de conseiller" précise M. Trépanier. "En fait, le projet de M. Conway est drôlement compliqué, enchaîne M. Lacasse, et je ne vois pas pourquoi le gouvernement ne passe pas tout de suite au conseil homogène. De toute façon, on s'en vient à ça".

(Il semble en fait que de plus en plus de conseillers anglophones jugent aussi trop compliquée la gestion partagée au sein d'un même conseil et trouvent que le gouvernement devrait établir des conseils homogènes).

M. Lacasse a déclaré qu'il a longtemps préconisé la co-existence des deux groupes dans les écoles. Il a dirigé une longue étude cherchant à préserver cet état de choses à l'école St-Antoine de Tecumseh quoique l'école est devenue tout de même homogène de



Pour ne pas laisser de côté le vrai sens de Noël

Dans toutes les paroisses et les écoles catholiques, on prépare une couronne de l'Avent qui veut rappeler l'importance de la préparation à l'aspect spirituel de la Fête de Noël. A l'école Georges P. Vanier de Windsor, c'est Suzanne Vachon qu'on a invitée pour allumer le premier clerge puis faire la prière d'accompagnement au micro. [Ce doit être pour assurer qu'elle fait très bien cela qu'elle surveille si intensément de l'oeil la personne qui la dirige!]

Le Festival francophone du sud-ouest sera proclamé à la mairie de Windsor le 31 janvier

(GH) L'édition 1986 du Festival Francophone du Sud-Ouest se tiendra du 31 janvier au 8 février. Plusieurs activités sont prévues. L'ouverture officielle de ce 14^{ème} Festival aura lieu à la mairie de Windsor. On y allumera un flambeau pour déclarer la semaine ouverte.

Toute la semaine, à la bibliothèque municipale, une exposition d'art franco-ontarien mettra aux gens de la région de mieux connaître les artistes franco-ontariens. M. Robbert Fortin, peintre de la région, sera sur place toute la semaine pour faire la présentation des oeuvres, y compris un nombre de ses propres tableaux. En plus, la station CBEF fera une émission en direct du lieu de l'exposition le mardi 4 février.

Un souper-causerie du Club Richelieu aura lieu le mercredi, et le samedi, la pièce de théâtre "J'ai assez hâte à Mardi" sera présentée à l'école secondaire L'Essor. La pièce a été

écrite par Paul-F. Sylvestre et sera jouée en première par les comédiens de la troupe Soleil-Sud de la région.

Dans un autre ordre d'idée, les responsables du Festival ont fait une demande auprès de M. Richard Bastien pour composer une chanson-thème qui serait jouée à chaque année lors du Festival. De plus, la chanson serait mise sur disque afin que les gens puissent se la procurer. La question est encore à l'étude.

Plusieurs activités qui restent à préciser seront organisées pour les enfants.

Il y aura aussi cette année des concours visant tous les groupes d'âge dont le concours de synchronisation des lèvres pour les jeunes des 6e, 7e et 8e années. Il s'agit essentiellement de mime et les gens plus âgés sont bienvenus à y faire une présentation quoique pas à titre de concurrent.

Vous n'avez pas encore terminé vos emplettes de Noël?

Voir les suggestions aux pages 7 à 10 à l'intérieur.

En Bref

• La rivière des Français deviendra un nouveau parc provincial de l'Ontario

La rivière des Français, qui fut une voie de transport capitale pour les marchands de fourrures il y a 300 ans, sera déclarée nouveau parc provincial nautique de la province.

Le plan de gestion du parc, récemment approuvé, sera soumis à la Commission des rivières du patrimoine canadien. Ainsi, la rivière des Français pourrait maintenant devenir la première rivière de l'Ontario à faire partie des rivières du patrimoine canadien.

La rivière des Français prend sa source dans le lac Nipissing et se jette dans la baie Georgienne, à environ 60 kilomètres au sud de Sudbury.

Le nouveau parc provincial comprend les 110 kilomètres de rivière et couvre 52,000 hectares, incluant une bande de 200 mètres de large de chaque côté de la rivière.

• Subventions pour frais de transport à des fins médicales dans le nord

Les habitants du Nord de l'Ontario qui doivent parcourir de longues distances pour recevoir des soins médicaux ont droit à des subventions pour frais de transport depuis dimanche, le 1er décembre, annonce le ministre de la Santé, M. Murray Elston.

Le montant de l'aide financière variera en fonction de la distance parcourue. Dans la plupart des cas, la subvention couvrira pratiquement tous les frais de déplacement.

Le parent ou le tuteur qui accompagnera un malade âgé de moins de 18 ans pourra aussi avoir droit à une subvention pour frais de déplacement.

• M. Bradley crée une compagnie d'indemnisation environnementale

La Partie IX de la Loi sur la protection de l'environnement, communément appelée "projet de loi sur les déversements" est entrée en vigueur la semaine dernière. Le ministre de l'Environnement, M. Jim Bradley a créé une compagnie d'indemnisation environnementale, composée de trois membres, qui sera chargée de traiter les demandes d'indemnisation provenant des victimes de déversements.

La compagnie déterminera l'admissibilité ainsi que le montant de l'indemnisation qui sera versée à toute personne qui aura subi des dommages à la suite d'un déversement accidentel de substances dangereuses, et aura également tous les pouvoirs nécessaires pour prendre les mesures voulues afin de recouvrer cet argent des parties responsables du déversement et des dommages.

M. John G.W. Manzig de Windsor a été nommé un des membres de cette compagnie. Il était conseiller juridique pour la Ville de Windsor, des municipalités du comté d'Essex et au sein de divers cabinets juridiques.

• Congrès Centraide à Windsor

M. Brian Desbiens, président de Centraide-Essex a an-

noncé la semaine dernière que Windsor sera la ville-hôte pour la conférence biannuelle de 1989 de Centraide Canada. Plus de 400 délégués du pays seront attendus pour cette conférence qui se tiendra à l'été '89.

"Le fait que Windsor ait été choisi comme site du congrès témoigne de la qualité des efforts de nos représentants et du fait que notre région est reconnue comme ayant joué un rôle-clé dans le mouvement Centraide" a déclaré M. Desbiens.

• Bureaux de postes ouverts à Windsor le samedi

Postes Canada fait savoir à ses abonnés que durant les temps des fêtes, certains de ses bureaux à Windsor seront ouverts trois samedis consécutifs, soit les 7, 14 et 21 décembre. Les endroits à Windsor sont ceux au 185 ave Ouellette, 3201 rue Sandwich, 11910 ch. Tégumseh et 420 ch. Devonshire.

• Participation généreuse des employés de Zehrs à Centraide-Kent

Un montant de \$4055 a été recueilli par 109 employés des magasins Zehrs du comté de Kent, ce qui a augmenté le succès de la campagne Centraide qui vient de se terminer. C'était la première fois que les employés de cette chaîne de magasins participaient à la campagne.

D'autre part, une analyse de la campagne a révélé aux organisateurs le besoin de relever davantage l'image de

Centraide toute l'année.

On commencera le mois prochain la planification de la campagne '86-'87.

• Campagne de fonds en faveur du HSC

La Fondation "Hospital for Sick Children" qui prélève des fonds pour suppléer au budget de l'hôpital de Toronto pour divers projets spéciaux lance sa campagne annuelle.

La Fondation rappelle aussi que ceux qui lèguent un montant à sa fiducie dans leur testament lui permettent d'augmenter à perpétuité les montants qu'elle remet pour l'achat d'équipement spécial ou pour des projets de recherche sur la santé des enfants.

On peut adresser son don à "The Hospital for Sick Children Foundation", 555 ave University, Toronto, Ontario M5G 1X8.

• Crème glacée? non, Tofutti!

(SHS) Attention, producteurs de crème glacée, Tofutti s'en vient. Ce nouveau produit à base de tofu fait actuellement rage aux États-Unis. Son goût séduit, tout comme ses propriétés nutritives: il possède deux fois moins de calories que la crème glacée, et ne contient aucun gras animal, ni cholestérol, ni lactose. Son inventeur est un Juif orthodoxe, David Mintz, qui cherchait depuis longtemps un dessert d'été non lacté, pour ne pas enfreindre les lois de sa religion, qui interdisent de mélanger viande et produits laitiers au cours d'un même repas. En voilà

un en tout cas que son zèle religieux n'a pas appauvri...

• Le stress des "shifts"

(SHS) Ceux qui font du "9 à 5" se plaignent souvent des tensions et de l'ennui qu'engendre leur fonction. Mais des recherches effectuées à l'Université Concordia, à Montréal, montrent que ceux qui travaillent sur rotation (sur des "shifts") le sont encore plus! Cette instabilité affecte l'attitude mentale des travailleurs. Ceux-ci sont moins actifs physiquement et socialement que leurs confrères. Ils visitent leur famille moins souvent et ne peuvent par conséquent profiter de son support émotif. Ils ne s'impliquent pas socialement et la télévision devient alors leur principal loisir. Près de 25% des Canadiens travaillent selon une rotation jour, soir, nuit et cet horaire varie en moyenne à tous les 10 jours. Ce qui entraîne souvent perte d'appétit, maux de tête, nausées et insomnie. Il faut en moyenne de 4 à 20 heures pour que l'organisme s'adapte à un horaire variable. Dans certains cas, le corps ne s'ajustera jamais parce les changements sont trop fréquents.

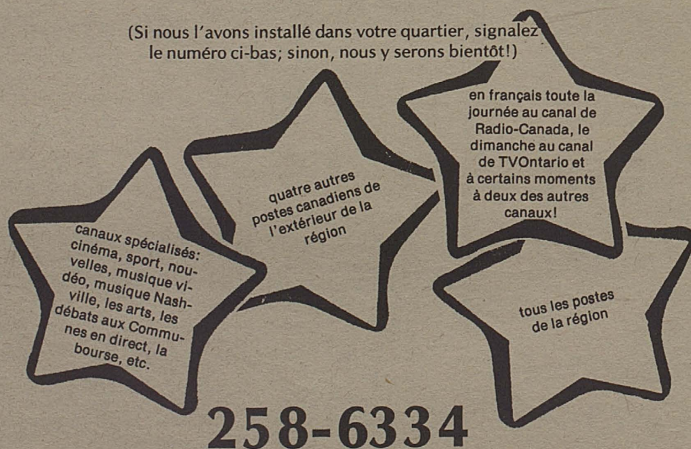
Nos excuses

Nous nous excusons d'avoir mal épilé le nom de M. Rosaire Rivait dans l'annonce où il remerciait les électeurs de l'avoir élu au poste de préfet du canton de Tilbury-Nord.

Jouissez d'une image beaucoup plus précise!
Captez beaucoup plus de canaux!

Abonnez-vous
au câble!

(Si nous l'avons installé dans votre quartier, signalez le numéro ci-bas; sinon, nous y serons bientôt!)



258-6334



Windsor Cable
Communications

261 Shepherd East, Windsor,
Ontario N8X 2K6

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Tégumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Tégumseh,
Windsor N8T 1E3-948-4441
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
NOR 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
NOR 1J0 - 1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches NOR 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Tégumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0608

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Tégumseh, Tégumseh
N8N 2M4 - 735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Tégumseh,
Tégumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
NOR 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Tégumseh Ltée
1120 Lésperance, Tégumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tégumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161

à suivre en page 6

L'élection au Québec ne comporte rien de très nouveau

Quoique à l'élection de la semaine dernière, les Québécois avaient le choix entre six partis, mais seulement deux d'entre eux ont fait élire des candidats. Le Parti Québécois et son chef Pierre-Marc Johnson ont essayé de toutes les façons de garder le pouvoir mais comme l'indique le résultat du scrutin, les Québécois ont préféré un changement. En fait, comme on le sait, ils ont élu 99 candidats libéraux

sur une possibilité de 122.

Mais ce changement était un peu du réchauffé. En balayant ainsi le Parti Québécois, les gens ont réélu pour une deuxième fois comme premier ministre, M. Robert Bourassa, qui avait été premier ministre en 1972.

M. Bourassa qui avait mené une campagne de "chiffres" s'est bien fait comprendre, si on en croit le résultat, mais a dû essayer un revers dans son

propre comté, car il a été défait par plus de 300 voix par un député, M. Jean-Guy Parent, qui avait pu travailler plus que le chef libéral dans le comté même. M. Bourassa n'a donc pas gagné pari de s'envoyer dans le comté de Bertrand où on avait voté "oui" au dernier référendum.

Pour Me Gérard Levesque, avocat de la région, cette élection des Libéraux est due à un véritable mécontentement

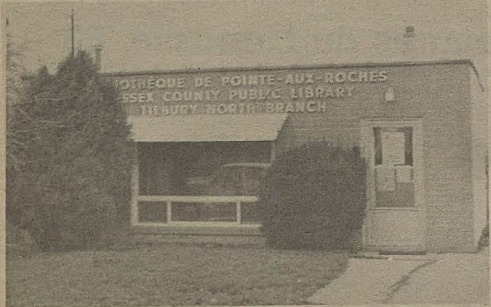
des Québécois "Je n'aurais pas pensé que les Québécois étaient si déçus du dernier gouvernement; le Parti Québécois avait retourné ses manches et présentait un programme qui semblait allait donner du fil à retordre aux Libéraux, mais rien de tel ne s'est produit" dit-il.

Pour ce qui est de savoir si les Francophones hors-Québec seront plus à l'aise avec M. Bourassa, Mme Bernadette Grenier ne croit pas à grands changements à la longue. "Cependant, dit-elle, c'est sûr que c'est un gouvernement qui voudra siéger longtemps et il y aura sûrement des gestes positifs de sa part pour venir en aide aux francos hors-Québec."

En plus de prendre aussi vite que possible la gouverne, M. Bourassa, vue sa défaite personnelle dans le comté de Ber-

trand, devra tenter dans une élection partielle à se faire élire dans un autre comté. Il semble que ce sera le comté de Marguerite Bourgeoys où M. Gilles Fortin a déjà offert de démissionner.

Nouvelle bibliothèque à Pointe-aux-Roches



La "petite" bibliothèque actuelle de Pointe-aux-Roches

"La population de Pointe-aux-Roches avait besoin d'un nouvel édifice" déclarait M. Paul Courey, sous-préfet du canton de Tilbury-Nord à la suite de la décision du conseil de construire une nouvelle bibliothèque municipale. C'est au printemps prochain que la construction débutera.

Le conseil considérait le projet depuis avril dernier. Un octroi de \$48,650, avait été demandé au gouvernement

provincial de l'Ontario. C'est le 15 novembre qu'une lettre de Queen's Park indiquait que le projet était approuvé et qu'on consentait à verser la somme demandée.

Le nouvel édifice sera plus grand en superficie, ce qui va permettre d'offrir aux gens plus de services. Entre autres, des programmes en français seront offerts pour les enfants. Plus de livres en français

seront aussi disponibles.

L'ancienne bibliothèque qui est située sur la rue principale était vraiment trop petite et ne convenait pas pour donner un service convenable à la population.

Les dirigeants... suite de la p. 1

langue française. L'expérience lui a fait changer d'avis. "Je suis maintenant convaincu que l'école mixte menace la survie de la langue" a-t-il déclaré.

M. Conway avait laissé entendre qu'il songe sérieusement à la question d'un conseil homogène pour la région d'Ottawa. Un comité d'étude établi par M. Conway lui a même suggéré de prévoir la possibilité d'établir un tel conseil dans d'autres régions de la province qui le demanderaient.

Questionnés à savoir si un conseil homogène de langue française serait viable dans cette région et si les francophones possédaient assez d'expertise pour le diriger, tous ceux qui le préconisent ont déclaré sans hésitation que oui.

"Ça fait longtemps qu'on a l'expérience de la question de gérance d'écoles" a déclaré M. Trépanier.

Mme Harrison a souligné le problème constant de manque d'intérêt ou de participation suffisants, mais n'a aucun doute que la compétence est là.

Mme Mongenais est du même avis et rappelle que l'AFCSO existe justement pour donner de l'assistance à cet égard. En fait, elle se prépare à organiser des journées d'études au sujet du projet de loi pour tous les intéressés tôt

après le début de l'année.

Quant au mode de financement d'un conseil homogène, tous ont précisé qu'il va de soi que le gouvernement se devrait de modifier le système d'octrois pour que les contribuables aux écoles de langue française ne paient pas plus d'impôts que les autres.

"En fait, les francophones de la région devraient commencer tout de suite à s'organiser pour réclamer un conseil homogène sans attendre que ça se produise dans la région d'Ottawa-Carleton" a conclu M. Lacasse.

PETITES ANNONCES

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. 256-1113 (demander Manon). 41-1

MÉNAGÈRE-GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour garder un enfant et entretenir la maison de jour du lundi au vendredi et parfois en soirée dans la région de Tilbury. Pension et allocation fournies. 682-0846 ou 948-4130. 42-2

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour garder 2 enfants (3 ans et 6 mois) préférentiellement en français - plein temps - à partir de la mi-avril/86. 254-5169 43-1

A LOUER: Chambre à coucher pour homme ou femme non-fumeur, sobre; accès à la cuisine si désiré; endroit tranquille près de la rue Ottawa. 253-5316. 46-1

D'ABORD, IL A BU. À MORT.

SI VOUS BUVEZ, NE PRENEZ PAS LE VOLANT.

Ministère du Procureur général
Ontario
 Frank J. Scott, Procureur général
 Brian David Peterson, Premier ministre

Editorial



Comme on peut le lire dans l'article de la une, le Festival francophone se prépare, pour une 14^{ième} année, à relancer ses activités qui à chaque année connaissent leur part de succès. Comme il est précisé dans cet article, le comité a invité le chansonnier-compositeur Richard Bastien d'écrire une chanson-thème qui identifierait

le Festival, et qu'il endisquerait. Cette chanson pourrait alors servir d'année en année.

Nous croyons que c'est une idée géniale. La production de ce disque non seulement rehausserait le Festival, mais permettrait aux gens de se le procurer et de pouvoir écouter aussi souvent qu'ils le veulent une "toute" qui aurait sa

souche dans la région du Sud-Ouest.

En plus, cela permettrait à Richard Bastien de se faire connaître davantage dans la région. Ce serait un bon encouragement à la carrière de ce jeune auteur-compositeur qui se développe de façon de plus en plus prometteuse.

Or, Bastien a indiqué que pour assurer une excellente qualité cela entraînerait certains frais de production en studio dont le comité devrait se rendre responsable.

Selon nous, une telle dépense est très justifiée pour des raisons que nous venons d'énumérer.

Connaissant les talents de Richard Bastien, il nous semble que l'entreprise ne peut que réussir.

Il est donc à souhaiter que le comité donnera suite à ce projet et fera les démarches pour obtenir les argentés nécessaires.

Gaétan Harvey

Lettres

Le Centre culturel St-Cyr est reconnaissant du succès de son Festival

M. le rédacteur,

Bonjour à tous les francophones!

Eh bien, oui, le "Festival de la Moisson" est terminé et nous sommes très heureux du succès obtenu.

Comme par les années passées, la réussite du Festival est due à une foule de gens. Le Comité du Centre culturel St-Cyr a fait un travail bénévole formidable et je remercie du fond du cœur chaque membre de cette équipe ainsi que les autres bénévoles qui nous ont donné un bon coup de main.

Je tiens à souligner la publicité et la coopération à 100% que nous a donné l'équipe de CBEF. Nous n'avons que des éloges pour eux. Ça fait chaud au cœur de voir Radio-Canada se déplacer pour venir chez nous dans notre "petite" communauté. Soyez assurés que nous apprécions ce geste. Vous avez démontré un intérêt soutenu à toutes nos activités. Encore une fois, merci aux responsables et à tous ceux et celles qui ont travaillé de loin ou de près à la réalisation des émissions en direct et des émissions enregistrées qui ont suivi le Festival.

Merci aussi au Rempart qui nous a fait une belle publicité avant et après le Festival et qui a publié des photos de nos activités.

Merci aussi à tous ceux et celles qui ont participé activement et nous ont encouragé par leur présence. C'est grâce à vous que nous avons répété cette semaine de festivité pour la 14^{ième} année consécutive.

Les écoles St-Paul, St-Ambroise, L'Essor, St-Antoine, les Clés Magiques [les jeunes Giroux] les Scouts, les Majorités de Windsor ainsi que Réjean Lajoie, Diane Yelle et René Giasson nous ont prouvé qu'il y a beaucoup de talents dans la région.

Un gros merci à tous ceux qui ont aidé à trouver ces talents. Nous avons reçu beaucoup de félicitations et de remerciements des gens qui ont participé aux "Retrouvailles." Quelle joie de retrouver nos professeurs d'autrefois et nos camarades de classe.

Enfin, la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, la Coopérative, le Club Richelieu "Les Campagnards", le Bureau lai-

tier du Canada, le Collège St. Clair, le Ministère des Affaires civiles et culturelles, les religieuses Ursulines, en particulier Soeur St-Marc et Soeur St-Gilbert, les donateurs de prix, les annonceurs, les animateurs, le Club 4H, le personnel enseignant de l'école St-Paul, tous ont contribué à faire un beau succès de la semaine.

Ne m'en voulez pas si j'ai oublié quelqu'un car il y a tellement de gens impliqués dans l'organisation du Festival.

Enfin un gros "Merci" au Père Léo Charron qui est toujours prêt à nous épauler.

Je me joins au comité du Centre culturel St-Cyr pour souhaiter à tous un Joyeux Noël et une Bonne et Sainte Année en espérant vous voir en grand nombre au tour de chant d'Odette Beaupré, dimanche le 15 décembre.

Bien à vous,
Ursule Leboeuf, présidente
Centre culturel St-Cyr.

Remerciements de la cité de Vanier

M. l'éditeur

Vous n'êtes pas sans savoir que l'Association des Municipalités de l'Ontario avait endossé la résolution de la cité de Vanier afin de faire reconnaître le français comme langue officielle de la province.

Je sais très bien que votre contribution à cette réussite fut grande et votre appui déterminant. Je tiens donc à vous en remercier personnellement.

Hélas, tous n'est pas terminé pour autant. Ensemble, nous devons poursuivre notre lutte jusqu'à la victoire finale, l'enchaînement de nos droits linguistiques.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Sincèrement,
Pierre Crête,
Echevin.

Les nouveautés du Larousse '86

Le "Petit Larousse" vient de sortir ses nouveautés pour l'année '85-'86. 84 mots, 66 noms propres, 32 nouvelles définitions et 23 expressions qui n'avaient pas encore leur label font leur apparition dans le plus populaire dictionnaire français.

Il se vend chaque année entre sept cent mille et un million d'exemplaires du "Petit Larousse", qui pèse près de trois kilos et fête cette année ses 80 ans. Deux femmes: Mady Vinciguerra et Christine Ouvrard, épaulées par une vingtaine de rédacteurs, sont chargées de sélectionner et mettre en forme les définitions des mots nouveaux et des noms propres dignes d'entrer dans l'histoire. Les 40 "Immortels" de l'Académie Française, se contentent eux d'émettre de prudentes et rigoureuses recommandations, occupés qu'ils sont depuis 1935 à la "refonte" de "leur" dictionnaire qui pourrait voir le jour en 2050.

Comme envahisseurs étrangers, les Anglais se révèlent beaucoup plus dangereux que les Japonais. Quatre mots anglais se sont glissés dans les colonnes alphabétiques (dont clip et news magazine) contre un seul venu de l'empire du soleil-levant: origami, qui signifie l'art traditionnel japonais du papier plié.

Les domaines de l'électronique, informatique, télématique et vidéo sont particulièrement bien servis avec des mots comme tableur, progiciel, téléchargement, vidéographie ou didacticiel. Les écologistes se voient reconnaître les "pluies acides" et les amateurs de sigles en tout genre:

B.C.B.G. (Bon Chic Bon Genre.)

On note une entrée remarquable de nombreuses expressions pudiquement qualifiées par Larousse de "familiales" comme: "craquer, ramer, ça baigne, faire dans la dentelle ou mettre au placard".

Les sportifs sont particulièrement gâtés avec 29 mentions parmi 66 noms nouveaux. On trouve Hinault, Platini, Borg et Mc Enroe. Côté cinéma et Show-business Brigitte Bardot et Johnny Hallyday franchissent également le pas de la postérité. En politique, Laurent Fabius arrive en compagnie du socialiste italien Bettino Craxi et du sud-africain Pieter Botha. Alain Decaux entre lui aussi dans l'histoire. Quant à Frédéric Dard on peut se demander s'il ne va pas devenir jaloux du personnage fictif qu'il a inventé et qui apparaîtra dorénavant dans le "Larousse", à savoir le célèbre San-Antonio.

Pour effectuer cet énorme travail de sélection et mise en forme, Christine Ouvrard, qui est linguiste, met en fiche toute l'année les idées de noms ou de personnages qui lui viennent. "Je reçois chaque mois une centaine de lettres: des joueurs de scrabble qui s'indignent de la disparition d'un mot fabuleux pour marquer des points, mais aussi de gens qui plaident pour leurs mots. Cela m'aide un peu" avoue Christine Ouvrard. Mady Vinciguerra déclare elle aussi recevoir un courrier de ministre "on s'étonne d'oublier regrettables, on me demande d'admettre de vagues célébrités locales, d'élire tel ou tel petit cousin à la notoriété" dit-elle. Fascinées par

les mots, les deux jeunes femmes sont aussi parfaitement conscientes de la fonction éducative de leur énorme livre. En ce qui concerne le "cru 1986", l'histoire dira s'il s'agit ou non d'un millésime.

Y. Fradin
(gracieuseté du service
"Actualités de la France")

Chronique d'histoire politique

L'honorable
Fernand Guindon

député de 1957 à 1974 —
ministre de 1967 à 1974

Fils de Pascal Guindon et de Joséphine Lalonde, il naît à Bourget le 30 mai 1917. Ses études le conduisent à l'Université d'Ottawa, où il obtient son baccalauréat ès arts en 1939. Homme d'affaires, Fernand Guindon épouse Claire Rouette qui lui donne cinq enfants, dont un fils Luc, lui aussi député (1985). Élu lors d'une élection complémentaire en 1957, dans la circonscription de Glengarry, il obtient un second mandat en 1959. Au scrutin de 1963, Fernand Guindon brigue les suffrages dans le comté de Stormont, qu'il représente à Queen's Park jusqu'en 1974. Nommé ministre d'État en 1967, il se voit confier le ministère du Tourisme en 1971, puis celui du Travail en 1972. Conservateur.

par Paul-François
Sylvestre

Le Rempart

Editeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: GAÉTAN HARVEY
Publicité Nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CELINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Compatibilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TELEPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe
Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.



Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N6W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N6W 4J3.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00

Il n'y aurait plus d'écoles mixtes dans la région d'ici quelques années

(Windsor-JCM) La mise sur pied d'un système de gestion des classes françaises par des francophones aidera en même temps à régler un autre problème: celui de l'école mixte. (Une école mixte en est une qui abrite une section de langue anglaise et une section de langue française sous une même direction).

L'avis est de Mme Donna Bastien, surintendante des écoles françaises au Conseil des écoles séparées du comté d'Essex.

Quoique certains individus voyaient des avantages à l'école mixte, la plupart des francophones y ont toujours vu des foyers d'assimilation.

Or il reste peu de doute à ce sujet suite à la publication du premier volume d'une étude d'envergure sur le système d'éducation en français dans la province. L'étude a été commanditée par le Conseil de l'éducation franco-ontarienne du ministère de l'Éducation.

Son rapport consacre une cinquantaine de pages à rejeter tous les arguments qu'on a pu avancer en faveur de l'école mixte et déclare sans ambages que l'école mixte défavorise nettement les jeunes francophones, non seulement par rapport aux jeunes anglophones dans les mêmes établissements mais aussi par rapport aux jeunes francophones des écoles homogènes et cela même pour la maîtrise de l'anglais!

Or il ne fallait pas de rapport pour convaincre Mme Bastien de ce fait et elle travaille depuis

longtemps à établir des écoles françaises homogènes partout dans le comté.

(A Windsor, les classes françaises ont été regroupées en quatre écoles homogènes depuis longtemps, sous l'impulsion principale de Mgr Jean Noël qui siégeait alors au Conseil des écoles séparées de la ville.)

En septembre 1984, l'école St-Antoine de Tecumseh est devenue école homogène de langue française, transformation qui fut facilitée par le fait que le nombre d'élèves inscrits aux classes anglaises de l'école diminuait notablement depuis quelques années.

Il reste cependant deux autres écoles mixtes dans le comté: celles de LaSalle et de Rivière-aux-Canards. Et la question est beaucoup plus compliquée là, car quoique ces deux écoles ne soient qu'à une assez petite distance l'une de l'autre, chacune d'elles abrite une section assez nombreuse de chaque langue; la suggestion du transfert d'élèves nécessaire pour faire d'une des écoles une école entièrement de langue anglaise et de l'autre une école entièrement de langue française soulèverait sans aucun doute un mouvement massif de protestation.

Mme Bastien a donc songé à une autre solution.

Il n'y a pas trop longtemps, on a fait une étude interne de la possibilité de faire une séparation physique complète des deux sections dans chacune des deux écoles, de sorte qu'il y

aurait à chaque endroit deux écoles tout à fait indépendantes l'une de l'autre, mais partageant un même bâtiment.

L'étude a révélé qu'un tel plan était facilement réalisable.

Il entraînerait tout de même quelques coûts supplémentaires, en particulier pour établir des bureaux de direction distincts avec personnel de secrétariat, pour augmenter

le salaire du responsable de la section française à celui de directeur, et pour mettre en place deux systèmes indépendants de communication.

Or, pour le moment, les seuls octrois disponibles à cette fin sont pour le palier secondaire.

Cependant, l'établissement prochain d'un système de gestion des écoles et des

classes françaises par les francophones, de quelque forme qu'il soit, nécessitera que le ministère débourse des fonds pour des dépenses comme celles énumérées, croit Mme Bastien.

Et elle le dit avec une hâte manifeste de voir tous les élèves francophones de son conseil véritablement "chez eux".

Un comité aviseur francophone au collège St-Clair

Les étudiants francophones qui fréquentent le Collège St-Clair bénéficient maintenant d'un Comité Consultatif de langue française.

Le nouveau conseil a procédé récemment à sa première assemblée. Mme Madeleine Leal a été nommée présidente. Elle aura comme directeurs sept personnes (d'autres élections se feront plus tard pour déterminer le poste de chacun). Ils sont Mmes Bernadette Grenier et Donna Bastien et MM. Gerald Desmarais, Paul Chauvin, Marc Duval, Normand Rainville et Conrad Noël.

Le but de ce nouveau conseil est de faire des recommandations visant à rendre le collège plus accessible aux Franco-Ontariens. "Nous répondrons aux problèmes des francophones dans le Collège. Des services en français seront suggérés puis discutés et proposés pour la fin de réalisation" déclarait Mme Leal au REMPART la semaine dernière.

Quatre autres personnes, employés du collège serviront



le comité à titre de personnes-ressources: M. Jacques Kenny, M. Julius Matters, Mlle Suzanne Durocher et Mme Sandra Manzig. Ils pourront eux aussi suggérer des projets au comité qui, à son tour, les suggérera à l'école.

Pour terminer, la présidente invite les étudiants à montrer leur intérêt pour leur langue et se servir de ce comité.



AIDEZ LES HÔPITAUX POUR ENFANTS EN REGARDANT LES ÉTOILES!

Dès le 12 décembre et jusqu'à épuisement des stocks, vous pouvez obtenir un calendrier "Great Movies" de 1986 pour 1 \$ seulement. Pour chaque calendrier vendu, nous verserons 50¢ aux hôpitaux pour enfants du Canada.

Vous y trouverez de nombreuses photos tirées des grands films qui seront à l'affiche en 1986, de même que des bons-rabais, dont certains sont valables sur les prix d'entrée au cinéma.

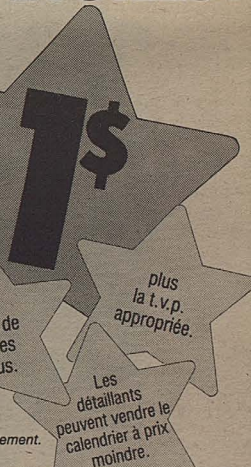
Procurez-vous votre calendrier aux stations Petro-Canada et Gulf participantes en Ontario et dans l'Ouest canadien, à l'achat de 25 litres de carburant ou plus; vous aiderez ainsi les hôpitaux canadiens pour enfants.



© Marque de commerce de Petro-Canada
* Marque de commerce de GULF-CANADA LIMITED
Petro-Canada Inc. usager inscrit.



Les calendriers sont offerts en anglais seulement.





Les évêques canadiens sondent l'opinion des laïcs

Avant même la clôture du Synode extraordinaire de 1985 de l'Église Catholique qui s'est déroulé à Rome du 25 novembre au 8 décembre, la préparation du Synode sur le laïc qui se déroulera en 1987 était déjà en cours au Canada.

Un comité de laïcs de la Commission épiscopale pour les ministères et l'apostolat de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) a préparé un questionnaire que l'on distribue à quelque 4,600 laïcs catholiques à travers le pays. Le questionnaire a été envoyé aux diocèses, aux chefs de groupes laïcs et aux représentants des organisations laïques catholiques canadiennes. Chaque diocèse est invité à choisir des paroisses urbaines

et rurales pour représenter l'ensemble de sa population. Ces paroisses distribueront les questionnaires au hasard selon différents groupes d'âge et répartis également entre hommes et femmes.

"C'est un vaste projet qu'entreprend la CECC", affirme l'abbé Aubert April, codirecteur du projet. "Les réponses recueillies constitueront pour les évêques un large échantillon qui les aidera à mieux voir comment les laïcs de notre pays se situent comme chrétiens tant dans la société que dans l'Église. Ce sondage contribuera non seulement à la préparation du Synode de 1987, mais également à la planification future de la pastorale canadienne."

Selon l'abbé April, "ce questionnaire permettra aussi aux laïcs d'examiner plus à fond la foi dans leur vie et servira par la même occasion de tremplin pour différentes initiatives."

Le questionnaire couvre un large éventail de sujets. Entre autres, il aborde la participation des laïcs dans divers organismes et comités d'Église, la motivation de cette participation, les lieux et les moyens de ressourcement spirituel de nature à les faire croître dans la foi. Il traite aussi, sous le thème "Vivre sa foi", de l'influence des chrétiens dans leurs familles, dans leurs milieux de travail, et leurs communautés chrétiennes ainsi que des principaux défis qui se posent aux catholiques dans notre société

contemporaine. D'autres questions abordent les changements dans l'Église: les rôles spécifiques des laïcs, des prêtres, des religieux et des religieuses dans l'Église, l'engagement des laïcs dans la vie interne de l'Église, la "santé" de l'Église au Canada, les relations entre les laïcs et les prêtres ainsi que l'assistance à la messe.

Les réponses à ce questionnaire constitueront une partie de l'étude du thème et de la préparation nécessaires pour le Synode de 1987. Avec d'autre matériel, il aidera à documenter les quatre délégués canadiens au Synode de 1987 en leur donnant une bonne vue d'ensemble de la situation et de la pensée de l'Église au Canada.

*Pas de diplôme?
Pas de travail?
Pas encore 25 ans?*

autres bénévoles qui...

*Lâche pas!
Si tu fais ta part, on t'apprendra
un métier, sur place, pendant
1 an et on te payera. Appelez
sans frais: 1-800-387-0777.*

L'AVENIR

Pour préparer la jeunesse ontarienne au travail

Ministère de la
Formation professionnelle

Ontario

L'honorable Gregory Sorbara, ministre
L'honorable David Peterson, premier ministre

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto...
ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les
goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario M5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux
pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Têcumseh, Têcumseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N6W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Têcumseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de
l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nicole Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor
12105 ch. Têcumseh, Têcumseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
NOR 1A0 - 728-1500

à suivre en page 11

Quatre pages d'idées pour vous aider à compléter vos achats de cadeaux...



L'emballage ajoute à l'aspect du cadeau...

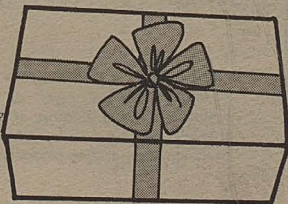
Certes, c'est le cadeau lui-même qui compte, mais la façon dont on l'emballage peut le rendre d'autant plus attrayant et augmenter ainsi le plaisir de le recevoir.

Or cela ne demande pas un expert.

Si l'on se donne la peine de rechercher un peu, il y a plusieurs façons originales d'emballer un cadeau qui sont très peu dispendieuses.

Plusieurs revues offrent d'ailleurs des idées à ce sujet: décorer soi-même une feuille de papier blanc que l'on utilisera, envelopper avec une serviette un item de cuisine, utiliser un bout de laine de couleur brillante à la place d'un ruban,...

Et, si malheureusement, le temps ou l'imagination fait défaut, n'oubliez pas que presque tous les commerçants sont prêts à s'en occuper pour vous!)



Des cadeaux...



... pour lui:

- chauffrettes d'auto
- outils électriques

... pour elle:

- fers à friser
- malaxeurs

... ou pour toute la famille:

- jouets; poupées
- fours micro-ondes Sanyo
- téléphones
- articles de sport (ski de fond, toboggan, hockey)
- téléviseurs
- radios portatifs
- chaînes stéréo
- magnétophones à cassettes

... à des prix abordables!

Nous avons aussi une bonne sélection de décorations et d'articles d'emballage

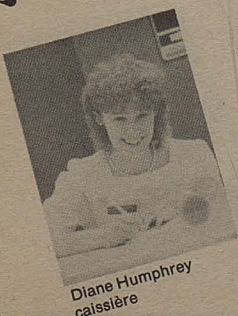


Canadian Tire Corp. Associate Store
Robert E. Skelly Ltd.
 5415 est. ch. Tecumseh
 Windsor, Ontario
 N8T 1C5
 948-8111



USE YOUR CARD
 INTERAC

SE248-2



Diane Humphrey
caissière

La Caisse populaire de Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes vos dépenses des Fêtes à des taux commençant à 11%



Rachel Garon
caissière



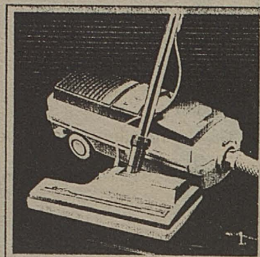
Apporter soi-même le cadeau...

Il est facile de faire parvenir chez quelqu'un le cadeau que l'on a choisi pour lui ou pour elle; et cela est parfois nécessaire.

Mais lorsqu'il est possible, pourquoi ne pas l'apporter soi-même, et en faire ainsi l'occasion d'une petite visite qui sera en quelque sorte une partie du cadeau?... surtout pour ceux et celles qui vivent seuls ou qui ont de la difficulté à sortir.



Un cadeau qui sera apprécié toute l'année:
un aspirateur Electrolux



(Nous avons des ouvertures pour des représentants dans plusieurs districts de la région — Si cela vous intéresse d'en parler, communiquez avec nous.)

ELECTROLUX
CANADA

944-7800



10% de rabais

sur toutes les Bibles de famille françaises et anglaises

Ensemble de personnages de la crèche peints
(Prix régulier \$59.95)

Prix spécial: **\$44.95**

statues et chapelets
cartes de Noël françaises

Brisebois Christian Bookstore

3315 est, ch. Témiscoué

944-9780



Prendre le temps d'écrire une carte d'accompagnement

Quelque soit le cadeau que l'on choisisse pour une personne et quelque soit la façon de lui remettre, on peut toujours l'accompagner d'une carte portant un message personnel que l'on s'est donné la peine de rédiger.

Ça prend parfois un peu de temps de choisir les mots à utiliser, mais comme un message personnel qui exprime notre reconnaissance, nos sentiments ou nos souhaits en quelques phrases ajoute à la valeur du cadeau!

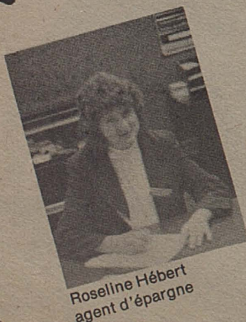


**Ernest Jahn's
Jewellers Inc.**

945-3370

*Des bijoux
attrayants et
originaux à des
prix abordables*

- Diamants • Montres • Horloges
- Réparations certifiées de montres
- Réparations de montres et d'horloges antiques • Spécialistes d'horloges de parquet ("grandfather clocks")



Roseline Hébert
agent d'épargne

La Caisse populaire de Windsor Ltée

*offre des prêts personnels pour toutes
vos dépenses des Fêtes à des taux
commençant à 11%*



Jocelyne Dubé
caissière

Des cadeaux surprenants...

Pour certains gens, ça peut être l'élément surprise d'un cadeau qui plaît le plus.

Dans ces cas, il vaut la peine de rechercher un peu plus pour trouver un cadeau vraiment inattendu.

Pour cela, par exemple, on peut songer, pour un jeune, à un item que l'on offre habituellement à des plus vieux (ce qui lui fera le plaisir de voir que l'on le considère plus vieux de caractère) ou encore, pour un adulte, un item que l'on offre habituellement à un plus jeune (et lui rappeler ainsi la valeur de se divertir et de s'amuser).

On peut aussi demander aux commerçants de nous suggérer de tels items...



N'hésitez pas à demander conseil...

Les commerçants veulent que leurs clients soient satisfaits. Presque tous sont donc prêts à passer le temps nécessaire à conseiller par rapport à ses achats.

De plus, surtout au temps des Fêtes, les commerçants passent beaucoup de temps à aider des centaines de clients à choisir des cadeaux.

Si vous ne savez pas trop quoi acheter pour une certaine personne, pourquoi ne pas demander des suggestions au commerçant? Il n'y a pas à craindre que ce sera trop cher si on indique en même temps le montant approximatif que l'on veut payer.

Offrez une carte de membre CAA en cadeau. Seulement \$40. procure une année complète de sécurité et de tranquillité d'esprit.

255-1212 974-3800
1215 ave Ouellette 1173 ch. Lauzon

Windsor



Seary's

vous offre



des arrangements de verdure fraîche de

Noël avec des fleurs de soie

à compter de \$22.50

(y compris la livraison)

258-3400

Librairie du SUD-OUEST

Pour Noël offrez:

- un livre - un disque -

un bon d'achat de la

Librairie du sud-ouest

livres d'enfants
livres religieux
livres de référence
dictionnaires
cartes de souhaits pour toutes
occasions
jeux éducatifs
disques et cassettes

Revues: Chatelaine
Marie-Claire
Actualité
Liaison



CARTES DE NOËL

Exposition à PainCourt le
17 décembre.

Bienvenue à tous!

*téléphonez nous et nous vous occuperons de vous faire parvenir votre commande par la poste.



Noëlla Frappier
agent de crédit

La Caisse populaire de Windsor Ltée

*offre des prêts personnels pour toutes
vos dépenses des Fêtes à des taux
commençant à 11%*



Charlene Benoit
caissière



Au cas où il faudrait faire un échange...

Malgré les meilleures précautions, il se peut toujours qu'un cadeau ne convienne pas tout à fait, par sa couleur ou son point, ou encore par le choix lui-même. Il est donc prudent de prévoir les conditions sous lesquelles le commerçant permettra un échange après Noël si nécessaire. Renseignez-vous à ce sujet et n'oubliez pas de conserver les reçus nécessaires pour faciliter la chose le cas échéant.

Joindre l'utile à l'agréable

Un cadeau d'une utilité évidente peut être aussi apprécié que quelque chose qui est moins nécessaire.

Pour les gens de la maison, un appareil ménager; pour l'étudiant, un cadeau relié à son programme scolaire; pour le chauffeur d'automobile, une carte de membre de club automobile sont autant d'exemples où l'on joint l'utile à l'agréable.

Un cadeau qui reviendra chaque semaine!

Donnez un abonnement au REMPART!

Chaque semaine le Rempart contient de nombreuses informations, de l'opinion et des articles divers qui sont d'intérêt à tous les francophones du sud-ouest. Vous pouvez offrir tout cela à un parent ou à un ami pour toute une année pour seulement \$12.

948-4139

(Le Rempart enverra une carte en votre nom annonçant votre cadeau au destinataire.)



à compter de \$22.50

Chaînes en or de 10K et 14K, bracelets, boucles d'oreilles. Toute une galerie de trésors en or. Cette sélection contient de quoi plaire à tous... à des prix spéciaux

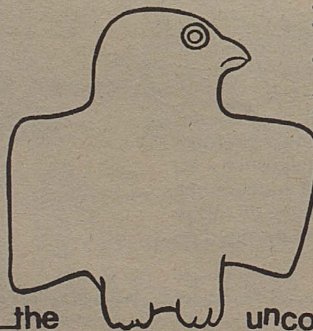
Venez nous voir pour tous vos besoins de bijoux

Boyle's
JEWELLRY & GIFTS LTD.

5876 est, rue Wyandotte, Windsor
945-1969



Art et Artisanat canadiens



- Des bijoux en émail par Passillé/Sylvestre de Ste-Adèle, Qué.
- Des foulards peints, en soie naturelle, par Pier de Victoria-ville, Qué.
- Des bouteilles à parfum en verre soufflé par Jean Vallières de Beauport, Qué.
- Des lainages faits à la main des Maritimes
- Des produits d'érable par Fin d'Hiver de St-Hippolyte, Qué.
- Des sculptures inuits de l'Artique canadien

Et une bonne sélection de cartes de souhaits en français

situé au rez-de-chaussée
Galerie d'Art de Windsor
445 ouest, promenade Riverside

258-7115

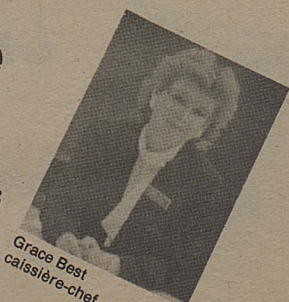
the uncommon market



Guylaine Damphouse
secrétaire-réceptionniste

La Caisse populaire de Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes vos dépenses des Fêtes à des taux commençant à 11%



Grace Best
caissière-cher

On parle d'eux

ÇA BOUGE AU CLUB D'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II



Les membres du Club acquièrent rapidement la réputation de grands voyageurs.

On voit ici lors d'un récent voyage à Port Colborne où on a rencontré les membres de la régionale de l'endroit, Mmes Léanne Nadeau, Yolande Ruel, Collie Dubois, Rita Beaulieu et celle qu'on appelle affectueusement

"Bibitte" Montpetit.

Le prochain voyage est fixé au 22 janvier alors qu'on se rendra à London pour une randonnée qui inclura le spectacle "Passion" au théâtre Grand, quelques heures de magasinage dans les magasins de l'endroit, et un souper.

* * * * *



C'est la coutume, au Club, d'honorer à la dernière partie de cartes du mois, tous les membres qui ont eu un anniversaire récent.

Or à la fin novembre, la coutume a pris une importance spéciale puisque deux des membres avaient marqué leur 50e anniversaire de mariage! M. Léo et Mme Lena Beaudoin (née Campeau) se sont mariés le 21 octobre 1985 en l'église Ste-Anne de Témiscumsh et Mgr Gilbert Pitre a béni leur mariage. Ils ont 5 enfants, 12 petits-enfants, et demeurent encore à Témiscumsh.

* * * * *

La partie de Noël du Club du 29 novembre était des plus attendues. Un bon nombre de personnes se sont rendues à la salle paroissiale comme le veut la coutume. Les gens se sont bien amusés, et des prix de présences ont été donnés lors de la soirée.

En voici les gagnants: Germaine Giroux, Béatrice Dupuis, Cécile Beaulé, Blanche Quenneville, Lee Ward, Valérie Campeau, Léo Plante, Réjeanne Beaudin, Simone Viger, Léanne Nadeau, Colette Plante, Raymond Hamel, Marie

* * * * *

Godfroy, Thérèse Hamel, Eloi Marcoux, Pauline Bisson, Yvette Benoit, Irène Noël, Arthur Beaulne, Marie-Rose Cloutier, Isabelle Filiault et Huguette Cloutier.

Le Club tient à remercier les commerçants suivants (qui ont fait le don de prix) de leur générosité: La Caisse populaire de Windsor, Marcel's Garage, Ken Knapp (Ford), Elias Brother Restaurants, Swiss Chalet, Assurance Co-operators, Royal Photo Labs et la Société Radio-Canada.



Au cours d'immersion en français à la Maison française de Windsor, située sur la rue Sunset, les petits de la prématernelle fêtaient l'Halloween. En première rangée de gauche à droite, nous apercevons: Nicole Lang, Ricci

Henkie, et Leigh-Michael Wallace; à l'arrière: Shannon Abson et Jean-Philippe Nicole.

La Maison Française a indiqué que les parents des petits ont l'intention d'inscrire leurs enfants à des écoles francophones.

* * * * *



Lors de son assemblée d'étude de prévisions budgétaires 1985-86 tenue en octobre dernier le conseil d'administration de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches a planifié de mettre sur pied une série de sessions d'information pour ses sociétaires. Des personnes ressources seront alors invitées pour informer les sociétaires. Pour la première session, les personnes-ressources étaient

* * * * *

Le comité consultatif du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex a aussi procédé récemment à des élections. En effet, Mme Stéphanie Janisse est maintenant la nouvelle présidente, tandis que Mme Barbara Doucet est la vice-présidente.

Certains membres auraient aimé la réunion le mercredi au lieu du jeudi. Vu qu'il n'y a pas de réunion en décembre, un sondage de tous les membres sera effectué d'ici la prochaine réunion en janvier pour voir si un changement est indiqué.

* * * * *

Les membres du conseil-avisier de la Caisse populaire de Windsor se sont attribués les postes lors de leur première réunion suite à l'assemblée annuelle. M. William St-Pierre sera le président, M. Paul Lachance, le vice-président, et M. Gilles Dupuis, le secrétaire. Ce conseil a été formé afin de suggérer des projets au conseil d'administration. Il est au nombre de 7 personnes.

* * * * *

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Remplissage de stationnement gratuit

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

A votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Gérard Mailloux
gérant-adjoint

Invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards (Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière N0R 1A0
727-6361

DÉCÈS

Est décédée le 5 décembre à l'âge de 64 ans, Mme Juliette Goodchild, fille de feu M. Atchez Lafrenière et Blandine Roberge. Elle laisse dans le deuil sa fille Julie de Calgary, sa belle-mère Mme Agnès Lafrenière, ses frères Anisette et Lucien de Chapleau, Paul, demeurant à Bethléhem, Connecticut et ses sœurs Margot Isabelle de Windsor, Monique de Ste-Anne de la Pirade P.Q., Rita, de Sudbury et plusieurs neveux et nièces. LE REMPART offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée par le deuil.

C'EST MON AVIS!



par

Gaétan Harvey

Poussons, mais poussons égal!

Si nous revenons en arrière... de 10 ans, disons, ... le Canada rencontrait la Russie, la Tchécoslovaquie et la Suède dans des championnats mondiaux de hockey.

Les voyages quant entrepris les Canadiens ont eu comme résultat, entre autres que plusieurs dirigeants d'équipes canadiennes ont attiré des joueurs de pays étrangers, ce qui, il faut l'avouer, a contribué à améliorer le hockey en Amérique du Nord.

Ces joueurs ont en fait bien démontré qu'ils pouvaient évaluer dans les lignes qui présentent un jeu plus ouvert, des calendriers surchargés et même un style plus violents.

Mais, chaque année le nombre de ces joueurs augmente. C'est à se demander si, dans un autre 10 ans, la majorité des joueurs de la L.N.H. seront des immigrés, (Peut-être aura-t-on un président russe pour diriger le circuit!)

Je ne veux pas sembler raciste, ou contre l'immigration, mais je trouve que les équipes canadiennes ou américaines, possèdent des joueurs prometteurs, plein de pousse, que ce soit côté junior ou collégial, et qu'ils devraient piger là avant d'aller chercher trop de suédois ou de tchèques.

Les Canadiens de Montréal possèdent trois Suédois et un Tchèque. Les Nordiques de Québec eux, possèdent deux Tchèques et semblent avoir un agenda d'immigration. Les Canucks de Vancouver pour leur part ont une abondance de Finlandais et de Suédois. Tout ça, laisse des jeunes joueurs canadiens dans la quasi-obligation d'essayer de



jouer comme les Mats Naslund ou Peter Stastny pour pouvoir faire leur chemin dans la ligue.

Le fait que ces joueurs évoluent dans le circuit améliore effectivement le jeu. Un gars comme Djell Dahlin du Canadien présente un excellent style de jeu. Mais ne pourrions-nous pas nous contenter de l'admirer sur un vidéo, évoluant dans son propre pays où il démontrerait le même talent, et permettre à plus de jeunes canadiens à se tailler une place dans la ligue.

Il me semble que cela s'impose au moins jusqu'à ce que nous voyions beaucoup de Canadiens aller évoluer dans les pays de l'Europe. Pour le moment, à quelques exceptions près, les équipes de l'Europe ne s'empressent pas autant que les Canadiens à recruter et à offrir des contrats alléchants aux joueurs canadiens.

Les écoles St-Joseph de Rivière-aux-Canards et St-Edmond de Windsor vainqueurs du tournoi de ballon-volant

Le 7ième tournoi annuel de ballon-volant des écoles élémentaires de la région, se tenait récemment à l'école secondaire L'Esson. Des équipes de PainCourt, St-Joachim et des environs de Windsor étaient à l'honneur.

Les filles de l'école St-

Joseph de Rivière-aux-Canards ont été les grands champions du côté féminin.

Après s'être classées troisième en ronde préliminaire, elles ont remporté des victoires contre les écoles St-Paul de Pointe-aux-Roches, St-Ambroise de St-Joachim, et 15 à 3 et 15 à 10 contre le Pavillon-des-Jeunes pour décrocher le championnat des écoles élémentaires catégorie filles.

Par ailleurs, l'équipe de l'école Sacré-Coeur de LaSalle a bien figuré en remportant la classe de consolation. Après s'être classée première en ronde préliminaire, l'école de LaSalle a perdu la première partie pour ensuite remporter les trois autres parties.

Chez les garçons, l'école St-Edmond de Windsor est sortie grande gagnante du tournoi. Classés premier en ronde préliminaire, elle s'est assurée du titre en remportant des victoires sur les équipes Sacré-Coeur de LaSalle, St-Joseph de Rivière-aux-Canards et, en finale, contre l'équipe de l'école Ste-Catherine qui elle, s'était classée deuxième en ronde préliminaire.

La classe de consolation a été remportée par l'équipe de l'école G.P. Vanier de Windsor. Elle a battu l'équipe de Sacré-Coeur en finale, après avoir remporté des victoires sur les formations des écoles St-Philippe de Grande-Pointe et St-Ambroise de St-Joachim.

M. Lucien Gava, organisateur du tournoi et ses assistants étaient fiers du déroulement de ce tournoi et aussi très contents du nombre d'écoles participantes.



Dave King

début. Boulianne a été le cinquième choix de repêchage des Capitals de Washington. Mike Millar, un solide colosse qui évoluait pour les Steelhawks, de Hamilton de l'OHL promet aussi beaucoup. Dans les filets, Alain Raymond, originaire de Rimouski, fait très bonne figure. Repêché par les Capitals de Washington, Raymond était le gardien des Draveurs de Trois-Rivières, l'an dernier. Il a été choisi joueur-étoile à quelques parties hors-concours de l'équipe Canadienne.

Depuis 1982, l'équipe est sous la tutelle de Sam Pollock, ancien gérant des Canadiens de Montréal.

L'équipe jouera plusieurs joutes dans différentes villes du pays et participera à des tournois en Europe.

Hockey-Canada en marche vers les Olympiques

L'équipe canadienne de Hockey sur glace est déjà en marche en vue des prochains Jeux Olympiques de 1988 qui se tiendront à Calgary. L'équipe fera un recrutement de joueurs durant les deux prochaines années. Plusieurs jeunes qui évoluent présentement sur la formation ne sont pas nécessairement ceux qui feront l'équipe 1988.

Selon Donald Beauchamp, directeur des relations publiques pour Hockey-Canada, "Le déroulement du camp d'entraînement est très satisfaisant. Nous avons de jeunes joueurs qui auront de bonnes chances à être sur l'équipe olympique. Nous pouvons prévoir même si c'est déjà tôt une équipe plus robuste et plus rapide que nos compétiteurs aux Olympiques précédents," déclarait-il au REMPART.

L'équipe sera menée par Dave King qui en est à son troisième mandat avec la formation canadienne. Il sera secondé de Guy Charron, ancien joueur du Canadien junior et des Capitals de Washington.

Les joueurs à surveiller durant ce camp d'entraînement seront des gars tel Martin Boulianne, des Bisons de Granby, qui connaît un bon

Sport et dopage

25 ans de dopage (SHS) Déjà en 1958, une étude italienne révélait que presque tous les joueurs de soccer professionnels utilisaient des substances dopantes. De nombreux facteurs peuvent inciter un athlète à se doper : l'insuffisance de repos entre deux compétitions, la nécessité de se surpasser, etc. Les sports professionnels furent les premiers touchés. Aujourd'hui, le mal aurait envahi toutes les disciplines. Manfred Donike, de la Commission médicale du Comité international olympique, estimait en 1981 que 25% des médaillés des jeux de Moscou avaient reçu des injections de testostérone, une hormone qui accroît le volume et la force des muscles.

Dopage aux amphétamines L'emploi des amphétamines fut à l'origine des premiers

règlements antidopage appliqués vers 1968. Les amphétamines diminuent la sensation de fatigue physique et le besoin de sommeil. Mais la fatigue est une sonnette d'alarme qui indique au corps de s'arrêter. En repoussant cette barrière, les amphétamines peuvent mener à l'épuisement et à la mort.

Des tests trompeurs ?

La précision des tests antidopage laisse encore grandement à désirer. Un athlète enrhumé peut être condamné parce que son sirop contenait une substance interdite. Par ailleurs, certains spécialistes, adversaires résolus du dopage, sont néanmoins favorables à l'injection régulière de faibles doses de testostérone car l'entraînement intensif des sportifs de haut calibre abaisse le taux normal de cette hormone dans leur corps.

Interpretes Judiciaires Pigistes

(taux en révision)

Le MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL est à la recherche de personnes capables de fournir des services d'interprétation auprès des tribunaux, principalement en anglais et en français mais également dans d'autres langues selon le besoin et ce, dans toute la province.

Exigences: Les candidat(e)s doivent posséder à fond les langues dans lesquelles ils/elles désirent travailler; ils/elles doivent avoir des compétences en interprétation soit parce qu'ils/elles ont complété un programme pertinent d'études postsecondaires, soit parce qu'ils/elles ont de l'expérience en interprétation ou alors une formation pertinente et de l'expérience dans ce domaine. Une certaine connaissance de la procédure au sein des tribunaux est souhaitable. Les candidat(e)s choisis(es) bénéficieraient d'une brève période de formation.

REMARQUE: Les candidat(e)s qui rencontrent les exigences énumérées ci-dessus devront réussir les épreuves destinées à évaluer leur capacité à interpréter.

Prière de soumettre les demandes/curriculum vitae en citant le dossier AT/T et de les faire parvenir le plus tôt possible au: **Coordinateur, Service d'interprétation judiciaire, Ministère du procureur général, 1, rue Nicholas, Suite 1510, Ottawa, Ontario, K1N 7B7.**

Chances d'embauche égales pour tous



Fonction publique Ontario

Les Aigles font bonne figure



(GH) Malgré son excellente performance des dernières semaines, l'équipe de ballon-panier des filles senior de l'école secondaire L'Esson s'est inclinée vendredi dernier au championnat provincial de ballon-panier. L'équipe dirigée par M. Lucien Gava a baissé pavillon 42-36 contre les Englehart de Timmins, après avoir remporté une première victoire aux finales qui avait lieu à Barrie, Ontario.

Tout le long de la partie, l'équipe de Timmins n'a

laissé de chance à L'Esson. Après la première moitié, les Englehart menait 22 à 5 sur les Aigles de L'Esson. Carole Gaudette a été de loin la meilleure chez L'Esson en marquant 13 points.

Par ailleurs, les Aigles ont perdu les services de la jeune Danielle Bergeron qui s'est fracturé un doigt au début du troisième quart.

On se rappelle que l'école L'Esson s'était mérité une place au provincial après avoir remporté le championnat régional.

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison

Labatt's

Laissez vous séduire par la
"BLUE LIGHT"



Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 8 décembre

Plus haut simple

| HOMMES | |
|-----------------|-----|
| Denis Côté | 253 |
| Pete Elliot | 219 |
| Chuck Larivière | 190 |

| FEMMES | |
|-------------------|-----|
| Kandi Lemire | 189 |
| Henriette Michaud | 175 |
| Françoise Grondin | 174 |

| ÉQUIPES | |
|---------------------|-----|
| #13 Les Coquilles | 660 |
| #3 Les Papillons | 647 |
| #14 Les Impossibles | 645 |

| Plus haut triple | |
|------------------|-----|
| HOMMES | |
| Denis Côté | 628 |
| Pete Elliot | 572 |
| Chuck Larivière | 512 |

| FEMMES | |
|-------------------|-----|
| Françoise Grondin | 500 |
| Janet Paulin | 471 |
| Arnolda Godin | 461 |

| ÉQUIPES | |
|-------------------|------|
| #3 Les Papillons | 1881 |
| #13 Les Coquilles | 1783 |
| #1 Les Tomates | 1754 |

Classement suite au 8 décembre

| | |
|------------------------|----|
| #4 Les Merveilles | 56 |
| #11 Les Bûcherons | 56 |
| #9 Les Rois | 53 |
| #3 Les Papillons | 51 |
| #2 Les Cavaliers | 50 |
| #10 Les Tigres | 49 |
| #13 Les Coquilles | 48 |
| #8 Les Lapins | 46 |
| #7 Les Baleines bleues | 42 |
| #14 Les Impossibles | 40 |
| #5 Les Amicales | 39 |
| #12 Les Vieux Joueurs | 38 |
| #6 Les Chercheurs | 35 |
| #1 Les Tomates | 34 |

| Plus haute moyenne | |
|--------------------|-----|
| HOMMES | |
| Denis Côté | 174 |
| Chuck Larivière | 166 |
| Ron Hulme | 166 |
| Pete Elliot | 165 |

| FEMMES | |
|-------------------|-----|
| Kandi Lemire | 152 |
| Françoise Grondin | 149 |
| Shelley Girard | 143 |

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 6 décembre

Plus haut simple

| HOMMES | |
|----------------|-----|
| Georges Paquet | 215 |
| Guy Gélinas | 205 |
| Luc Labelle | 178 |

| FEMMES | |
|----------------|-----|
| Solange Ward | 200 |
| Arnolda Godin | 192 |
| Suzanne Parent | 173 |

| ÉQUIPES | |
|-----------------|-----|
| #1 Les Tomates | 705 |
| #10 Les Citrons | 681 |
| #9 Les As | 656 |
| #5 Les Barbards | 656 |

| Plus haut triple | |
|------------------|-----|
| HOMMES | |
| Georges Paquet | 522 |
| Guy Gélinas | 498 |
| Mark Lapalme | 485 |

| FEMMES | |
|---------------|-----|
| Solange Ward | 490 |
| Arnolda Godin | 481 |
| Yvette Nadeau | 448 |

| ÉQUIPES | |
|-----------------|------|
| #1 Les Tomates | 1945 |
| #10 Les Citrons | 1935 |
| #5 Les Barbards | 1893 |

Classement suite au 6 décembre

| | |
|--------------------|----|
| #1 Les Tomates | 55 |
| #12 Les Crapauds | 53 |
| #9 Les As | 46 |
| #10 Les Citrons | 46 |
| #6 Les Papillons | 45 |
| #8 Les Combattants | 44 |
| #7 Les P.U. | 42 |
| #5 Les Barbards | 39 |
| #3 Les Originaux | 39 |
| #2 Les Chocolats | 38 |
| #4 Les Hirondelles | 29 |
| #11 Les Pas de nom | 28 |

| Plus haute moyenne | |
|--------------------|-----|
| HOMMES | |
| Guy Gélinas | 162 |
| Georges Paquet | 159 |
| Roger Hamel | 158 |

| FEMMES | |
|-----------------|-----|
| Solange Ward | 160 |
| Yvette Nadeau | 149 |
| Monique Glasson | 139 |

Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 8 décembre

Plus haut simple

| HOMMES | |
|-----------------|-----|
| Gilles Roy | 220 |
| Raymond Laroche | 214 |
| Robert Chrétien | 210 |

| FEMMES | |
|---------------------|-----|
| Sue Girard | 204 |
| Berthe Parent | 204 |
| Denise Lavergne | 199 |
| Edna Labelle | 191 |
| Marie-Jeanne Poulin | 191 |

| ÉQUIPES | |
|-----------------------|-----|
| #9 Mac's | 905 |
| #4 Les Fausses balles | 900 |
| #5 Dynamite Disco | 876 |

| Plus haut triple | |
|------------------|-----|
| HOMMES | |
| Gilles Roy | 592 |
| Mike Hébert | 551 |
| Robert Chrétien | 546 |

| FEMMES | |
|---------------|-----|
| Sue Girard | 538 |
| Karen Riberdy | 518 |
| Edna Labelle | 509 |

| ÉQUIPES | |
|--------------------------|------|
| #4 Les Fausses balles | 2560 |
| #12 Les Arcs-en-ciel | 2543 |
| #11 Star Custom Concrete | 2514 |

Classement suite au 8 décembre

| | |
|--------------------------|----|
| #7 Les Pas mal proches | 62 |
| #11 Star Custom Concrete | 56 |
| #9 Mac's | 55 |
| #1 Les Chanceux | 54 |
| #4 Les Fausses balles | 52 |
| #6 Adrian Aluminum | 48 |
| #12 Les Arcs-en-ciel | 48 |
| #10 House of Travel | 45 |
| #3 P.A. Texaco | 43 |
| #2 Les 69's | 41 |
| #13 Reid's Trophy | 39 |
| #5 Dynamite Disco | 33 |
| #14 Lion's Head | 32 |
| #8 Airport Tavern | 23 |

| Plus haute moyenne | |
|--------------------|-----|
| HOMMES | |
| Robert Chrétien | 183 |
| Pierre Chrétien | 181 |
| Réjean Morin | 174 |

| FEMMES | |
|-----------------|-----|
| Angèle Lapierre | 177 |
| Karen Riberdy | 165 |
| Sue Girard | 163 |

Club d'Age d'Or Jean-Paul II

Résultats du 3 décembre

Plus haut simple

| HOMMES | |
|----------------|-----|
| Ernest Duguay | 192 |
| Germain Roy | 175 |
| Larry Cassidy | 175 |
| Emile Lamarche | 175 |

| FEMMES | |
|------------------|-----|
| Réjeanne Beaudin | 171 |
| Rose Sirols | 165 |
| Cécile Beaulé | 165 |
| Rita Beaulieu | 162 |

| ÉQUIPES | |
|-------------------|-----|
| #3 Les Amis | 679 |
| #8 Les Frou-frous | 651 |
| #7 Les Jumelles | 647 |

| Plus haut triple | |
|------------------|-----|
| HOMMES | |
| Ernest Duguay | 471 |
| Emile Lamarche | 452 |
| Larry Cassidy | 448 |

| FEMMES | |
|------------------|-----|
| Rita Beaulieu | 455 |
| Cécile Beaulé | 448 |
| Réjeanne Beaudin | 444 |

| ÉQUIPES | |
|-------------------|------|
| #8 Les Frou-frous | 1917 |
| #3 Les Amis | 1874 |
| #9 Les Astres | 1861 |

Classement suite au 3 décembre

| | |
|----------------------|----|
| #9 Les Astres | 53 |
| #1 Les Castors | 53 |
| #6 Le Soleil | 51 |
| #7 Les Jumelles | 50 |
| #8 Les Frou-frous | 50 |
| #10 Les Charpentiers | 44 |
| #2 Les Esquimaux | 36 |
| #5 Les Hiboux | 29 |
| #3 Les Amis | 28 |
| #4 Les Érables | 26 |

| Plus haute moyenne | |
|--------------------|-----|
| HOMMES | |
| Germain Roy | 171 |
| Larry Cassidy | 152 |
| Albanie Chasson | 144 |

| FEMMES | |
|-----------------|-----|
| Rose Sirols | 146 |
| Yvette Lapierre | 144 |
| Rita Beaulieu | 138 |

Meilleurs compteurs

PEEWEE

Peter Morin

5

BANTAM

Michel Gaudet

7

HOMMES

Robert Chrétien

14

Meilleur gardien

Maurice Duguay

CALENDRIER

Décembre

JANVIER

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

DES

ÉVÉNEMENTS

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier avec autant d'avance que possible]

CHAQUE MERCREDI 10h30
Contes pour les petits de 3h à 5h au mail Tecumseh.

JEUDI 12 DÉCEMBRE 1985 19h30
L'assemblée générale de l'Union Culturelle au Centre canadien-français.

DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 20h00

Partie de carte Au sous sol de l'église St-Jérôme parrainé par le club d'âge d'or Jean-Paul II.

A noter que le musée de "Hiram-Walker Historical" sera fermé du 16 au 26 décembre inclusivement.

Les SPITS en action

jeudi, 12 décembre à 19h30
Les Centennials de North Bay sont les visiteurs à l'arena de Windsor.

lundi, 16 décembre à 19h30
Les Steelhawks de Hamilton visitent les Spits à Windsor.

Le hockey des



à Radio-Canada

samedi, 14 décembre
Les Black Hawks au Forum

lundi, 16 décembre
Ils reçoivent les Whalers de Hartford.

mercredi, 18 décembre
Ils reçoivent les Nordiques de Québec.

jeudi, 19 décembre
Les Canadiens rencontrent les Nordiques à Québec.

Fleur de Lys - femmes

Résultats du 4 décembre

Plus haut simple

| INDIVIDUEL | |
|-------------------|-----|
| Angèle Lapierre | 189 |
| Huguette Hasquett | 189 |
| Gisèle Martineau | 189 |
| Vivianne Dupuis | 185 |
| Solange Ward | 184 |

| ÉQUIPES | |
|---------------------|-----|
| #6 Les Boudesues | 727 |
| #3 Les Banana bunch | 669 |
| #2 Les Chouettes | 648 |

| Plus haut triple | |
|------------------|-----|
| INDIVIDUEL | |
| Huguette Haskett | 529 |
| Solange Ward | 520 |
| Jocelyne Poulin | 498 |

| ÉQUIPES | |
|----------------------------|------|
| #6 Les Boudesues | 1908 |
| #1 Les Platinettes blondes | 1887 |
| #3 Les Banana bunch | 1886 |

| Classement suite au 4 décembre | |
|--------------------------------|----|
| #5 Les Rosettes | 55 |
| #1 Les Platinettes blondes | 49 |
| #4 Les 4 saisons | 49 |
| #2 Les Chouettes | 47 |
| #3 Les Banana bunch | 42 |
| #6 Les Boudesues | 31 |

| Plus haute moyenne | |
|--------------------|-----|
| Angèle Lapierre | 168 |
| Solange Ward | 160 |
| Jocelyne Poulin | 153 |

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada Public Works Canada

En sa qualité d'agent pour la CORPORATION POSTES-CANADA, Travaux publics Canada recevra des SOUMISSIONS CA-CHETÉES pour les projets ou les services énumérés ci-bas, adressées à l'officier administratif et des finances, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 451, rue Talbot, CP 668, London, Ontario N6A 4Y4, jusqu'à 15h à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission ou en obtenir des copies par l'entremise du Bureau des soumissions à la même adresse que ci-haut, no de tél.: (519) 679-4323.

SERVICES

PROJET #606279: Contrat pour le nettoyage
Bureau de Poste, Belle Rivière, Ontario

Date limite: le mercredi, 8 janvier 1986

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES

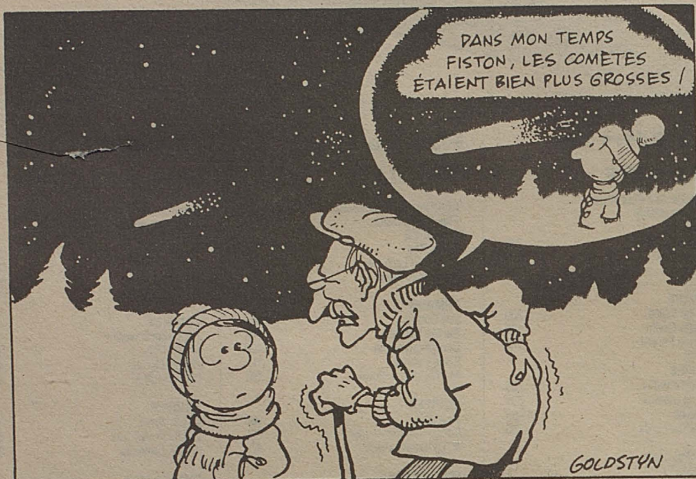
Canada

La comète de Halley: un retour décevant, mais un événement à ne pas manquer!

FÉLIX
MALTAIS

SHS SERVICE
HEBDO-SCIENCE

"Je me rappelle que mon



leurs, elle est composée de matériaux à l'origine de la formation de notre système solaire, il y a 4,5 milliards d'années. Or ces matériaux seraient demeurés presque intacts, contrairement à notre bonne vieille Terre, qui elle a considérablement changé depuis.

C'est donc une occasion à ne pas manquer. Car les autres comètes, imprévisibles, ne permettent pas aux scientifiques de les examiner suffisamment pour en tirer des informations. Lors de sa précédente visite, en 1910, les instruments de l'époque n'avaient pas permis

non plus d'en tirer bien des renseignements.

Mais aujourd'hui, avec les télescopes perfectionnés et les cinq sondes lancées à l'assaut de la comète, on s'attend à recueillir des masses de données qu'il faudra sans doute des années à analyser. Mais aucun astrophysicien ne s'en plaindra!

Malgré leur éclat, les comètes sont parmi les plus petits objets du système solaire.

Où et comment observer la comète?

Pour les Canadiens, cela

prend de la patience et du courage!

Il faut d'abord des conditions extérieures favorables.

Le ciel doit être complètement dégagé (attention aux petits nuages à l'horizon!), et la lune doit être absente ou du moins très discrète. De plus, il faut se méfier de la pollution lumineuse des villes: la comète, pas encore très brillante, risque de s'y perdre; plus le ciel est noir, plus la comète est belle.

L'instrument idéal est une paire de jumelles ayant une

grande ouverture (7 x 50, 10 x 50), afin de laisser entrer le plus de lumière possible.

Quand observer? Les astronomes conseillent les périodes suivantes: du 6 au 15 décembre, puis du 29 décembre au 19 janvier vers 18 heures. Si on la manque, on doit attendre son retour, quand elle aura contourné le soleil; les meilleurs jours d'observation seront alors du 25 au 30 avril, de 20h30 à 22h environ.

Où regarder? La comète sera près du soleil.

Qui était Halley?

Edmond Halley est né près de Londres, en octobre 1656. Comme étudiant, il s'est révélé brillant en mathématiques et en astronomie. Sa carrière d'astronome fut marquée de nombreuses découvertes qui lui firent rapidement un nom dans la communauté scientifique de l'époque. C'est ainsi qu'il fut nommé secrétaire de la prestigieuse Société Royale, un poste qui l'amena à s'intéresser à d'autres domaines scientifiques comme l'histoire naturelle, la zoologie, l'archéologie. Une de ses plus importantes contributions à l'avancement des sciences ne fut pas scientifique, mais monétaire: il publia à ses frais le livre de Newton, *Principia*, considéré comme l'un des plus importants ouvrages scientifiques de tous les temps. Halley est mort le 4 janvier 1742, à l'âge de 86 ans.

comète de Halley, une expérience que vous ne vivrez qu'une seule fois"; ou encore, pour un enfant, "Moi, je reverrai la comète en 2062".

Présages maléfiques

Mais c'est sans doute l'histoire mouvementée de la comète qui explique l'engouement. Lors de son dernier passage, en 1910, elle avait suscité une certaine panique; les astronomes avaient en effet découvert, à l'approche de la comète, que celle-ci contenait des gaz très toxiques. Les gens se barricadaient dans leurs maisons, et des marchands sans scrupules mirent sur le marché des pilules et des inhalateurs censés offrir une protection contre les supposés dangers de l'objet céleste. En fait, ces gaz ne représentaient aucun risque pour les Terriens.

Enfin Halley vint

Ces interprétations firent cependant place avec le progrès des connaissances, à une vision plus réaliste des phénomènes célestes. C'est ainsi que, en se basant sur la théorie de la gravitation universelle formulée par Newton, l'astronome anglais Edmond Halley se mit à l'étude des comètes. Il découvrit alors que les trois comètes apparues en 1531, 1607 et 1682 avaient des orbites semblables. Ses conclusions: il s'agit de la même comète, et elle réapparaîtra en 1758. Cette prédiction se réalisa, et c'est ainsi qu'on nomma l'objet "comète de Halley".

Une saleté céleste

Pourquoi cette "boule de glace sale", comme l'a appelée l'astronome Fred Whipple, suscite-t-elle autant l'intérêt des scientifiques? Parce que, comme les autres comètes d'ail-



Le Centre canadien-français

2418 ave Central

945-1189

vous invite à venir célébrer
la Nouvelle Année entre amis

le 31 décembre 1985

Bar ouvert: 18h00
Repas chaud: 19h00

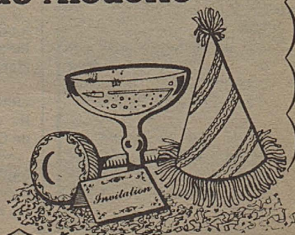
Entrée: \$17.50 par personne

Musique par l'orchestre "The Power of Two (Jinks)"

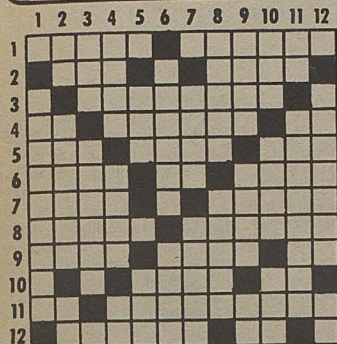
Un rappel aux gens concernés que la période de candidature pour les postes au Conseil d'administration du Club Alouette est du 30 novembre au 30 décembre, soit les 30 jours qui suivent l'année fiscale. Il y a des postes vacants à combler.

La direction

Procurez-vous vos billets dès maintenant
au Club Alouette



mots croisés



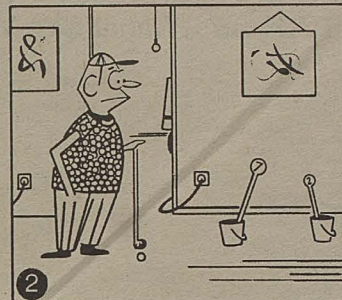
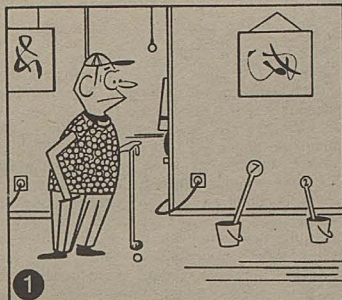
HORIZONTALEMENT

- Placer, mettre. — Mener partout avec soi.
- Durillon. — De vive voix.
- Instrument de musique champêtre (pl.).
- Dans. — Existerais. — Lac africain.
- Rôti. Attention. — Tête.
- Perdre son poil. — Nég. — Jeu de hasard très ancien.
- En état d'ébriété. — Manques de partir.
- Apache marseillais. — Borne.
- Anc. ville d'Italie. — Surface sur laquelle un corps est posé. — Inf.
- Traitement, mais traitement agréable. — Fl. d'Italie.
- Année. — Qui survient.
- Dépouillée de son écale. — En les.

VERTICALEMENT

- Limitera.
- Dialecte. — Récent. — Nég.
- Type représentatif des Etats-Unis. — Domaines ruraux.
- Choisis. — Imagination sans fondement. — Poss.
- Poss. — Fond de certaines choses.
- Deviendrons. — Vêtement de certains religieux.
- Couvre l'oreiller. — Premier état des insectes.
- Branche de rotang. — Raillerie.
- Présentement. — Morceau de métal plat et mince. — Venu au monde.
- A bout de force. — Cotir, moins une lettre. — Mouvement de l'homme.
- Article espagnol. — Art de nager.
- Remettre en place. — Equerre.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs.

SOP-637

mots cachés

| 8 lettres cachées | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 1 | F | R | A | N | C | H | I | S | E | C | I | V | R | E |
| 2 | E | L | L | I | G | I | B | L | E | S | N | R | U | N |
| 3 | U | A | E | N | R | S | E | S | R | E | V | A | O | E |
| 4 | I | N | A | G | A | M | I | N | I | R | E | I | T | R |
| 5 | L | G | G | A | M | M | E | O | V | F | T | E | A | G |
| 6 | L | O | I | T | E | A | A | T | E | A | E | S | R | I |
| 7 | E | U | R | E | V | I | T | O | C | A | R | E | I | Q |
| 8 | T | R | U | A | N | D | S | I | G | R | E | R | E | A |
| 9 | E | E | S | U | O | E | F | R | Q | Q | I | T | N | E |
| 10 | R | U | S | U | R | I | I | E | U | U | N | R | D | M |
| 11 | R | S | U | R | T | A | X | E | E | M | E | I | O | E |
| 12 | I | E | R | N | A | E | E | R | L | E | N | M | R | N |
| 13 | N | E | E | D | N | E | R | P | L | N | T | E | E | T |
| 14 | E | D | I | F | I | E | R | E | E | T | E | S | R | N |
| 15 | I | I | R | U | E | T | N | E | M | E | R | D | N | E |

Agir
argument
averse
aléa

Dorer
Edifier
elligibles
énergiquement
entre

Feuilleter
fièvre
fixe
flegmatiquement
franchise

Gamin
gâteau
gomme

Identifications
idées
invité
ivres

Langoureuse

Menteur

Natron
notoire

Oser
otarie

Prend
Quelle

Rien
rein
rimes
rive
rame
rusa

Surentrainement
serf
sert

services
sure
surtaxe

Tendrement
terrine
tour
truands

Vraies

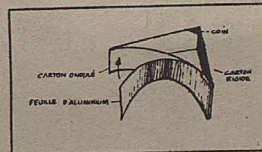
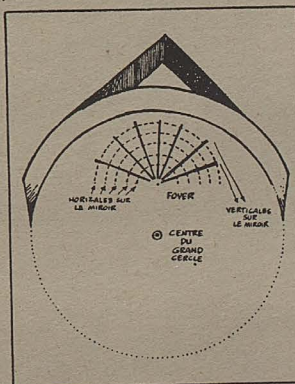


Vous n'en croirez pas vos yeux !

par le professeur Scientifix

Au parc d'attractions, vous vous êtes sûrement déjà regardé dans des miroirs déformants. Vous y paraissiez gros et petit, ou grand et mince... Ces miroirs renvoient des images déformées parce qu'ils sont bombés (convexes) ou creux (concaves). En fabriquant votre propre miroir concave vous pourrez vous amuser avec les distorsions.

Procurez-vous deux morceaux de carton rigide et un morceau de carton souple (dimensions : 20 cm x 10 cm). Avec du ruban adhésif, joignez les deux cartons rigides à angle droit. Utilisez un triangle de carton pour maintenir l'angle à 90°.



Fixez le carton souple aux extrémités des cartons rigides en le courbant vers l'intérieur. Découpez une lisière de papier d'aluminium légèrement plus étroite que la bande de carton. Avec du ruban adhésif, fixez-la délicatement sur le carton (ne froissez pas le papier).

Posez le miroir sur une feuille de papier et dessinez un carré. Regardez son image dans le miroir : elle est déformée, n'est-ce pas ? Essayez maintenant de faire un dessin qui, dans le miroir, aura la forme d'un carré. Pas facile ! Il existe toutefois un moyen de tracer des carrés sans que leur image ne soit déformée. Voyons comment.

Le miroir forme une portion d'un cercle imaginaire : vous devez trouver le centre de ce cercle. Pour y arriver, complétez-le en traçant son contour sur la feuille de papier. Ensuite, faites une autre marque entre ce point central et le miroir : ce sera le point focal virtuel. Avec une règle, tirez des lignes droites qui couperont ce point. Une fois reflétées dans le miroir, ces lignes seront verticales. Pour tracer les lignes horizontales, utilisez un compas. Posez une des pointes sur le point focal virtuel et tracez plusieurs arcs de cercles. Regardez ce dessin dans le miroir. Avez-vous réussi ?

LE PROVERBE



De quel proverbe est tiré ce dessin ?

S.O.P.

UN PEU DE COUTURE...

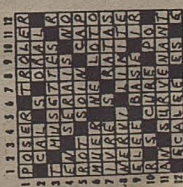


Avec quel morceau notre ami Pitou s'est-il enfuit ?

S.O.P.

MOTS CACHÉS : NAVIGUER

LE PROVERBE : Il n'y a que la vérité qui blesse.
UN PEU DE COUTURE : Le no 1.



solutions

IBERT 54

Fanny et Alexandre



Pernilla Allwin et Bertil Guve, «Fanny et Alexandre» au Ciné-Festival des Beaux Dimanches du 15 décembre à 20h50

Ingmar Bergman, l'un des plus grands cinéastes du monde, a réussi ce tour de force de créer des œuvres ancrées dans la métaphysique et l'intériorité qui passionnent tous les publics.

A travers des films comme *La Nuit des forêts*, *La Source*, et des chefs-d'œuvre tels *Le Septième Sceau*, *Les Fraises sauvages*, le cinéaste suédois manie avec un art certain aussi bien l'allégorie et les symboles que les moyens techniques du 7^e art. Il peut ainsi analyser la condition humaine dans toutes ses dimensions à travers les questions primordiales qui nous hantent tous plus ou moins à longueur de vie.

Dès lors, chaque film de Bergman exerce sur les spectateurs un tel envoiement qu'ils sont, pour ainsi dire, contraints de pénétrer à l'intérieur du mystère du monde comme du mystère de l'homme.

Avec *Fanny et Alexandre*, qui sera présenté dans le cadre de *Ciné-festival, aux Beaux Dimanches du 15 décembre à 20h50*, Bergman propose son testament cinématographique, un chef-d'œuvre inoubliable.

Pierre Labelle



Pierre Labelle sera l'invité d'Avis de recherche du lundi 16 au vendredi 20 décembre à 18h30

Pierre Labelle est avant tout un bon vivant, mais c'est aussi un excellent comique que les téléspectateurs et téléspectatrices d'*Avis de recherche* pourront côtoyer durant la semaine du lundi 16 au vendredi 20 décembre à 18h30, à la télévision de Radio-Canada.

Pierre Labelle nous arrive de loin, ayant déjà fait partie du groupe Les Baronets qui connurent leurs heures de gloire dans les années 1960 et jusqu'en 1974. Natif de Windsor en Ontario, il est heureux

de son cheminement et ne regrette nullement le temps passé.

En compagnie de l'animateur Gaston L'Heureux, il racontera tout ou à peu près de sa carrière au Québec et parlera sérieusement de son humour. *Avis de recherche* recevra aussi ses compagnons de 5^e et 6^e année (1952-1953) de l'école St-Bernardin-de-Sienne. Co-animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Aurèle Lacoste

Troisième émission de la série "Le Lys et le Trillium" dimanche

La série populaire "Le Lys et le Trillium" reprend l'antenne de TVOntario dimanche soir pour présenter la troisième émission de la série, intitulée "Le monde Adulte".

La série qui en est à sa deuxième année met en lumière divers aspects de la vie franc-ontarienne dans un format où l'on présente des courts documentaires, des commentaires d'invités spéciaux en studio,

et qui permet également la participation de l'auditoire.

Deux émissions, une sur l'enfance et l'autre sur les jeunes ont déjà été diffusées.

Celle de dimanche, le 15, qui débute à 19h30 est sur le monde adulte. Il y sera question entre autres de sujets tels celui de poursuivre ou de changer une carrière, le choix entre élever des enfants ou faire carrière, la fidélité con-

jugale, et la grossesse voulue ou accidentelle.

Deux autres émissions compléteront la série de cette année qui traite, comme on peut le voir, des cycles de la vie: une intitulée "La force de l'âge" et traitant du troisième âge sera diffusée en février alors que la dernière intitulée "Vieillesse et mourir" sera présentée en mars.

A TVOntario, Canal 32 à Windsor et 59 à Chatham

mardi 12 décembre

11h00 PROFESSION: ÉCRIVAIN:

Gabrielle Roy

Une âme sans frontières, institutrice, journaliste, romancière domine l'œuvre voyage dans le temps et dans l'espace. Gabrielle Roy s'est fait le chantre de la tendresse humaine.

dimanche 15 décembre

12h30 UNE NAISSANCE APPRIVOISÉE:

Dans le ventre de ma mère

Des parents invitent leur garçonnet de neuf ans à participer à la naissance de leur prochain enfant. Chez le gynécologue, Guillaume écoute au stéthoscope les battements du cœur du bébé et se fait expliquer l'évolution d'une grossesse.

16h00 LES MARMITONS:

Les Biscuits

Pour célébrer la dernière émission, Natalie et François invitent tous leurs amis à une petite fête. C'est une rencontre bien spéciale puisque Mme Benoit va montrer à ses invités comment faire des biscuits.

16h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD

Pour que la bonne fée lui rende visite, Simon met une fausse dent de lait sous son oreiller. La machine à temps de la salle de contrôle ne fonctionne pas.

17h00 PASSE-PARTOUT

A la garderie on décore l'arbre de Noël. Carmine offre son cadeau: un conte de Noël. Les trois fantasistes préparent des belgines pour le réveillon.

17h30 CHARLIE BROWN:

La Fée des glaces

Chaque matin, très tôt, Peppermint Patty répète des figures de patinage artistique sous le regard critique de son entraîneur, Snoopy.

19h30 LE LYS ET LE TRILLIUM:

Le Monde adulte
(Voir article ci-haut).

**A l'antenne de
CBF 540 AM à
Windsor et 103,1
FM à Leamington**

dimanche 15 décembre
13h03 VOICI RADIO-CANADA:
1938/1939

Yvonne Printemps et Pierre Fresnay, "Il a fait beau hier" avec Ovide Légaré, Pie XI, l'ONF, le premier épisode d'"Un homme et son péché".

mardi 17 décembre

21h34 ÉLOGE:

"Le temps" par Marie-Claire Blais.

A JACOMATIN du 16 au 20 décembre

lundi à 7h40 Bernadette Grenier de l'ACFO explique les 2 cours qui seront offerts en janvier par l'Université Laurienne.

mardi à 7h40 La FCF de Pointe-aux-Roches fêtera Noël comme nous expliquera Mme Rita Plourde.

mercredi à 7h20 De retour d'une conférence en Belgique Philippe Charette, directeur-adjoint de l'école L'Essor nous parle de son expérience. et à 8h40 Chronique d'horticulture avec Etienne Delage. Sujet: le sapin de Noël.

jeudi à 7h40 Denis Paquet d'environnement-Canada sonne des conseils opportuns pour voyager durant l'hiver... en particulier durant le temps des Fêtes.

vendredi à 7h20 Chronique du livre avec Paul-François Sylvestre. Aujourd'hui il nous parle de différents agendas qui pourraient faire de bons cadeaux de Noël.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:



Dans le cadre de *Cinéma et Cinémas*, on pourra voir le drame de guerre *Fury* (Merry Christmas, Mr. Lawrence), mettant en vedette David Bowie.

L'action se déroule en 1942, alors que le capitaine Yonoi commande un camp de prisonniers de guerre où s'entassent plusieurs centaines de soldats anglais tombés aux mains des Japonais. Intransigeant, Yonoi sanctionne impitoyablement les

manquements, tant de ses hommes que des détenus. Cependant, l'arrivée d'un nouveau prisonnier, le major Celliers, semble troubler Yonoi, qui devient réellement fasciné par cet homme fier et indomptable. Il s'ensuit une série de conflits entre les prisonniers et leur geôliers, conséquences de l'affrontement de deux tempéraments orgueilleux.

Nagisa Oshima, réalisateur important du cinéma japonais, a tourné un film profondément émouvant, qui met en relief les problèmes de communication entre peuples de culture différente. Le contexte de la guerre cristallise les difficultés de compréhension et fournit un cadre dramatique d'une intensité prenante. *Fury*, un film à ne pas manquer à l'antenne de TVOntario, le dimanche 15 décembre à 21h.

23h00 TOUT COMPTE FAIT...:

Vivre en français: utopie ou réalité?

Les statistiques révèlent que la population franco-ontarienne est en voie d'assimilation et ce malgré une plus grande reconnaissance de ses droits. Qu'est-il advenu de la volonté collective des Franco-Ontariens de conserver leur langue et leur culture? Diverses personnes concernées donnent leur opinion sur cette question et sur plusieurs autres.

L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi

17h04 à 17h30

L'actualité
régionale
traîtée en
profondeur.



**CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington**

Centre Culturel St-Cyr

**Odette
Beaupré
chante**

dimanche le
15 décembre
à 20h00



salle paroissiale de Pointe-aux-Roches

ENTRÉE:
membres \$4.00
non-membres \$5.00
étudiants \$1.00

BILLETS:
Hélène Chauvin 798-3048
ACFO 948-9322
Mac Caron 354-1249

Le Rempart

"L'hebdo des
Francophones
du sud-ouest
ontarien"

19ième année

No 50

Windsor, le 18 décembre 1985

30 ¢

Une autre saison de Noël qui sourit aux commerçants

(GH) Encore quelques jours et c'en sera fait des surprises de Noël. Cette fête aura laissé derrière elle de lourds paquets de papier froissé, de petites tendresses au coeur...et de grands vides dans le portefeuille!

Pour le consommateur, "dépense" est encore cette année un mot populaire, ce qui ne déplaît évidemment pas aux commerçants.

Ce Noël donne déjà une nouvelle évidence de la relance économique, comme en témoigne, entre autre, les grandes files d'attente dans les magasins de la région.

"Côté achats, la saison de Noël '85 ressemble beaucoup à l'excellente saison de l'an dernier, confirme Mme Valerie Sarkis, administratrice de l'Ottawa Street Business Association. Les gens de Windsor dépensent encore beaucoup cette année, mais très raisonnablement, quand même. Les

boutiques de "gadgets" sont bien populaires cette année."

Selon plusieurs commerçants, il semble que les consommateurs aient oublié les dernières années de récession, et ont repris confiance en l'économie. Ce regain de confiance a fait retrouver le goût du luxe chez plusieurs, comme l'indique M. Hugh Hotchkiss, gérant de Consumers Distributing. "Montres, articles de sport, bijoux sont très populaires cette année. Il y a des articles que ne se vendaient pas il y a deux ou trois ans à cause de leur prix trop élevé, mais cette année, ils se vendent comme des petits pains chauds."

L'ambiance contribue à stimuler le magasinage, souligne Mme Andre Hanes, directrice du Downtown Business Association of Windsor. "Le centre-ville de Windsor est très bien orné de lumières le soir, ce qui anime les gens et

les captive vraiment dans le temps des Fêtes." Sur le plan économique elle ajoute que "plus de gens travaillent à Windsor et ça, les commerçants le sentent. Petits ou gros commerces font de très bonnes affaires de ce temps-ci."

Dans le domaine des pharmacies, M. Tom Labonté, gérant du "Drug Store" dans le magasin Woolco situé sur la rue Dougall, affirme que les affaires roulent comme de l'or. "C'est encore une bonne année. Les parfums sont en grande demande et tous les produits cosmétiques qui se donnent bien en cadeau sont aussi très en demande."

M. Labonté signale que son département a un coin où on offre de très beaux cadeaux agréables et à la fois utiles pour les personnes handicapées, et aussi fait remarquer que l'on peut demander un service en français dans son département.

Etude sur un conseil homogène pour la région d'Ottawa

Le projet sur la gestion scolaire est déposé

En déposant la semaine dernière le projet de loi sur la gestion scolaire par les francophones dont il avait annoncé l'ébauche le mois dernier, le ministre ontarien de l'éducation, l'honorable Sean Conway a annoncé la création d'un comité spécial pour préparer un plan visant la création d'un conseil scolaire homogène dans la région Ottawa-Carleton.

Les chefs de file francophones avaient déploré que le ministre n'ait pas parlé de conseils homogènes le mois dernier.

Par contre, un comité qui avait conseillé le ministre quant au présent projet de loi avait aussi suggéré de prévoir la possibilité de créer des conseils homogènes à d'autres endroits

de la province, mais le ministre n'en a aucunement parlé.

Notant que la création du conseil homogène dans la région de la capitale nationale constituait une politique différente de celle de l'ancien gouvernement, le ministre a déclaré que ça s'imposait "en raison de la composition de la population d'Ottawa-Carleton et de l'appui fourni par cette dernière." Le comité qui étudiera cette question se mettra au travail au début de 1986 afin de permettre que toutes les étapes nécessaires soient complétées pour que la mesure entre en vigueur aux élections de 1988.

Quant au projet de loi, il est conforme à l'ébauche présentée le mois dernier, s'appli-

quant aux conseils des écoles séparées autant qu'aux conseils d'éducation: des comités consultatifs pour ceux qui achètent les services d'éducation en français, des Conseils de l'enseignement en langue française greffés aux conseils actuels qui gèrent des modules de langue française, puis en 1988, l'élection de sections de langue française au sein de ces derniers, sections qui auront "une autorité exclusive sur les écoles et les classes de langue française".

Le ministre a indiqué que des modifications pourraient être apportées, en particulier en ce qui concerne la région de Toronto, pendant l'étude du projet en comité parlementaire.

Joyeux Noël et Bonne Année à nos lecteurs!

Section spéciale à l'intérieur

(Nos bureaux sont fermés du 21 décembre au

1er janvier inclusivement. La publication reprendra au début de l'année.)



Un sourire qui en dit long!

Le petit Alain Yelle était comblé de joie samedi dernier lorsqu'il a vu le Père Noël était de passage au party des enfants des membres de l'Association des sports et loisirs Windsor-Essex. Dîner, jeux, musique, proclamations de gagnants de concours de coloriage et dessins étaient au programme qui se tenait au Centre canadien-français. Comme Alain, fils de Mme et M. Diane et Michel Yelle de Tégumseh, près d'une centaine de jeunes se sont bien amusés.

Un directeur à Radio-Canada bientôt

On devrait connaître bientôt qui dirigera les postes de radio (CBEF) et de télévision (CBEFT) de Radio-Canada à Windsor.

Le poste est sans titulaire depuis la promotion de M. Claude Hurtubise au poste de directeur régional des services en français en Ontario en septembre dernier.

M. Hurtubise a indiqué au REMPART qu'un comité de sélection avait rencontré des candidats et achevé une recommandation à la haute direction et que la décision finale serait prise d'ici quelques

semaines.

Questionné au sujet d'une rumeur voulant que le délai à remplir le poste indiquait peut-être que Radio-Canada prévoyait réduire les services en français à Windsor, M. Hurtubise a répondu qu'il ne s'agissait effectivement que d'une rumeur et que de toute façon le poste serait bientôt rempli.

Par contre, il a indiqué qu'on ne pouvait pas prévoir quelles mesures pourraient être indiquées par le budget du prochain exercice financier lorsqu'il sera établi.

On parle d'eux



Elections aux comités consultatifs de langue française de Windsor et Essex

Quoiqu'il se produira des changements majeurs dans la gérance des écoles pendant les prochaines années au cours desquels il faudra veiller aux intérêts des francophones, très peu de contribuables francophones se sont rendus aux réunions pour élire des représentants aux CCLFs des conseils d'éducation de Windsor et du comté d'Essex la semaine dernière.

A peine une quarantaine de contribuables étaient au Walkerville Collegiate le lundi 9. Ils ont élus, en ordre habituel dans la première photo, M. André Fournier, Mme Aline Harrison, Mme Annette Richard, Mme Cécile Martins, Mme Jeanne Mongenais et



M. Joseph Bisnaire.

Le lendemain soir, encore moins de contribuables francophones du comté étaient à l'école secondaire pour choisir leurs représentants: M. Jacques Kenny, Mme Madeleine Leal, M. Jean Brûlé, Mme Cécile Hamelin, M. Gérard Bénéteau et Mme Cécile Sylvestre.

Chaque comité doit être complété par la nomination de trois membres de leurs conseils d'éducation respectifs, puis procéder au choix de ses officiers.

Le "Essex County Vegetable Growers Association" a procédé la semaine dernière à l'élection de son bureau de direction pour l'année 1986. Parmi les élus, figure un francophone de Pointe-aux-Roches, M. Euclide Mailloux, de la route rural #1.

* * * * *



Nous voyons sur la photo, Joël Chauvin et Diane Sureau lors de leur réception de mariage en train de se préparer pour couper le magnifique gâteau. La réception avait lieu à l'Anderdon Tavern à Amherstburg. Plus de 60 personnes étaient venues célébrer l'heureux événement. Des amis s'étaient déplacés de Québec, Sarnia, Welland, Toronto et les environs de Windsor. Les parents, M. et Mme Polydore Chauvin et Mme Simone Sureau se sont réjouis de l'occasion. Les grands-parents de Joël, M. et Mme Wilfrid Pinsonneault se sont aussi bien amusés.

* * * * *

Boblo Island Amusement Park vient de désigner M. Daniel P. Aylward comme gérant général du parc situé sur le territoire canadien en bordure de la rivière Détroit. M. Aylward était directeur des ventes pour le parc auparavant. Il remplace M. Michael J. Wild qui a été promu pour la compagnie AAA Michigan. Suite à des difficultés financières des propriétaires précédents, le parc a été acheté par le AAA qui y a investi des sommes importantes et l'an dernier, le parc a connu une année fort bien réussie.

* * * * *

Suite à la p. 6

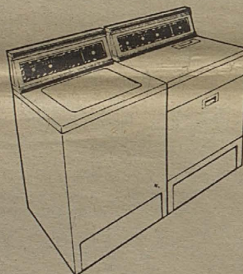


RENE

"Pourquoi payer comptant?"
demande René

Modernisez!
Passez au gaz naturel!

Achetez cette laveuse automatique robuste de luxe et cette sècheuse au gaz INGLIS



(semblable au modèle illustré)

FAITES DE
PETITS PAIEMENTS
MENSUELS SUR
VOTRE FACTURE
DE GAZ

LIVRAISON GRATUITE

Laveuse

- 6 cycles, 2 vitesses
- Filtre auto-nettoyant
- Dispensateur d'assouplisseur de tissu
- Dispensateur d'agent de blanchissage
- Contrôle du niveau d'eau
- 5 températures de lavage et de rinçage

Prix de Noël

\$598.00 (+ contrat de service de \$26.00)

Sècheuse au gaz

- Robuste
- Séchage automatique
- Allumeuse-pilote automatique
- Convenable pour tissus "Perma-Press"
- Support fixe pour le séchage

\$459.00 (+ contrat de service de \$13.00)

VENEZ VOIR NOTRE SÉRIE COMPLÈTE
D'APPAREILS INGLIS

réfrigérateurs, fourneaux, laveuses à vaisselle,
fours micro-ondes, etc.

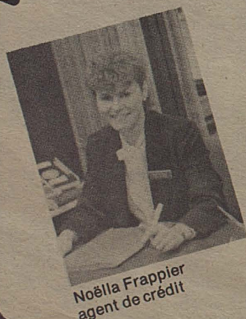
GORDS' RELIABLE APPLIANCE

INGLIS FACTORY OUTLET

DISCOUNT CENTRE

4949 est, ch. Témiscamie

948-2027



Noëlla Frappier
agent de crédit

**La Caisse populaire
Windsor Ltée**
offre des prêts personnels pour toutes
vos dépenses des Fêtes à des taux
commençant à 11%



Charlene Benoit
caissière



Don du Richelieu aux Goodfellows

Comme l'an dernier, le Club Richelieu-Windsor a décidé de faire une contribution à l'oeuvre des Goodfellows qui se chargent de faire la distribution de paniers de provisions aux nécessiteux de la région à l'occasion des Fêtes. Le Richelieu croit que le système de distribution mis à point par les Goodfellows est excellent et que leur don pourra donc mieux servir ainsi plutôt que de tenter de faire une distribution directe eux-mêmes. La photo fait voir M. John Martin des Goodfellows qui reçoit un chèque de \$500, des mains du président Louis Bézaire du Club Richelieu Windsor [Photo: O. Bénéteau]

Démission au Centre canadien-français

M. Ronald Guignard, élu président du Club Alouette en janvier dernier, et agissant également à titre de gérant du Centre canadien-français dont le Club est propriétaire depuis la même date, vient de démissionner des deux fonctions.

Rejoint par LE REMPART, M. Guignard n'a voulu faire aucun commentaire à ce sujet, sauf qu'il était toujours disposé à reprendre le poste de gérant et à servir la communauté canadienne-française parce qu'il continuait à avoir à coeur le succès du Centre.

M. Guignard avait assumé la présidence du Club Alouette alors que l'avenir même du Centre était en question pour des raisons d'ordre financier, et avait réussi à redresser la situation.

La présidence est assumée pour le moment par M. René Verpaelt, anciennement vice-président, qui a déclaré au REMPART que M. Guignard avait fait des demandes sala-

riales que le Conseil avait dû refuser. "Nous regrettons que M. Guignard ait démissionné. Il a fait un beau travail, a-t-il déclaré, mais nous ne sommes simplement pas en position d'accéder à sa demande."

Pour le moment, la gérance est assurée par M. Emile Godin.

La prochaine réunion des actionnaires du Club doit avoir lieu le mois prochain.

M. Lucien Lacasse

remercie tous ceux et celles qui lui ont accordé un vote de confiance au Conseil des écoles séparées du comté d'Essex.

La résidence Richelieu en 1986?

L'avenir du projet de résidence pour francophones que mène le Club Richelieu Windsor depuis près de deux ans est incertain pour le moment.

Le plan de résidence, qui devrait comprendre une cinquantaine d'unités, dont certains à loyer subventionné et d'autres pour personnes nécessitant certains soins infirmiers,

a été conçu suivant l'exemple du Club Richelieu de Welland et en réponse à un besoin senti dans cette région. Il est le fruit du travail d'un comité dirigé par MM. Jules St-Denis et Louis Bézaire qui a fait les études préliminaires et la recherche de candidats pour ensuite présenter une demande à la Société canadienne d'hypothèque et de logement il y a quelques mois.

La société a répondu par la suite que l'allocation d'argent pour de tels projets était complétée pour l'année en cours, mais que la demande serait classée pour être considérée à l'avenir.

Rejoint par LE REMPART,

M. George Huckle, gérant du fonctionnement des programmes pour la région de London a expliqué cependant que le financement en 1986 n'était pas certain.

Il y a actuellement question que le programme soit dorénavant géré par les provinces, selon un offre de partage fait par le gouvernement fédéral, si les gouvernements provinciaux sont prêts à contribuer au financement.

De plus, il est difficile de prévoir selon quels critères les projets seraient alors choisis.

M. Huckle n'a pu indiquer quand les réponses à ces questions seraient disponibles.

Cours

universitaire par téléconférence

Il reste encore deux jours (à compter du mercredi 18) pour l'inscription au cours "Les Franco-Ontariens" offert par audiotéléconférence par l'université Laurentienne qui débutera le 8 janvier. Le cours se poursuivra jusqu'en mars.

Les participants seront reliés par réseau téléphonique avec des participants d'autres centres ontariens et le professeur Gaétan Gervais à Sudbury.

C'est la troisième année que l'université offre des cours dans la région. A l'automne un cours en pédagogie a été offert aux enseignants.

L'agente de l'université dans la région est Mme Bernadette Grenier que l'on peut rejoindre au 948-9322.

PETITES ANNONCES

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. 258-1113 (demander Marion). 41-1

MÉNAGÈRE-GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour garder un enfant et entretenir la maison de jour du lundi au vendredi et parfois en soirée dans la région de Tilbury. Pension et allocation fournies. 682-0846 ou 948-4130. 42-2

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour garder 2 enfants (3 ans et 6 mois) préférablement en français - plein temps - à partir de la mi-avril/86. 254-6169 43-1

A LOUER: Chambre à coucher pour homme ou femme non-fumeur, sobre; accès à la cuisine si désiré; endroit tranquille près de la rue Ottawa. 253-5316. 46-1

RAPPORT DE LA COMMISSION SUR LES ECOLES PRIVEES DE L'ONTARIO

BERNARD J. SHAPIRO, COMMISSAIRE

12 décembre 1985, centre des sciences de la santé, salle 1A1, 1200, rue Main, Hamilton

*16 décembre 1985, motel Airline, 698, rue Arthur ouest, Thunder Bay

17 décembre 1985, bureau du conseil de l'éducation, Dryden High School, Dryden

18 décembre 1985, centre civique, salle Plummer-B, 99, Foster Drive, Sault-Sainte-Marie

19 décembre 1985, centre civique, salle C-11, rue Brady, Sudbury

6 janvier 1986, salle Ontario, édifice Macdonald, 900, rue Bay, Toronto

7 janvier 1986, salle du conseil, hôtel de ville, Timmins

8 janvier 1986, salle du conseil, hôtel de ville, North Bay

9 janvier 1986, salle Ontario, édifice Macdonald, 900, rue Bay, Toronto

13 janvier 1986, bibliothèque publique de Windsor, 850, rue Ouellette, Windsor

14 janvier 1986, salle du collège Althouse, université Western Ontario, 1137, chemin Western, London

22 janvier 1986, salle principale, Duncan McArthur Hall, université Queen's, rue Union, Kingston

23 janvier 1986, salle principale, collège Algonquin, campus Rideau, 200, avenue Lees, Ottawa

On peut se procurer des exemplaires du rapport au service des publications, 5e étage, 880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8, 965-6015 ou 1-800-268-7540. On pourra également obtenir des extraits du rapport aux réunions d'information ou en faire la demande aux bureaux régionaux du ministère de l'Éducation. La version française du rapport sera disponible vers la mi-janvier.

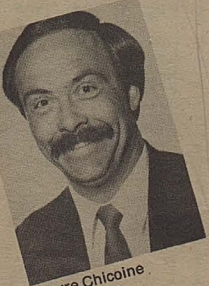


Monsieur Sean Conway
Ministre de l'Éducation

Monsieur George Podrebarac
Sous-ministre de l'Éducation



Rachel Garon
caissière



Pierre Chicoine
directeur

La Caisse populaire Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes vos dépenses des Fêtes à des taux commençant à 11%

Les ministères dans une Eglise communional

NDLR: Voici le texte d'une intervention faite par Mgr Bernard Hubert, président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, lors du récent Synode extraordinaire de l'Eglise catholique à Rome et dans laquelle il décrit le développement de la participation des laïcs canadiens au ministère de l'Eglise et suggère le besoin d'étude du sens de ce ministère et de son rapport avec le ministère sacerdotal.

Dans sa convocation de la deuxième assemblée du Synode extraordinaire des évêques, le Pape Jean-Paul II nous a indiqué qu'un de ses objectifs était de permettre aux pères synodaux d'échanger et d'approfondir des expériences touchant l'application du Concile au niveau de l'Eglise universelle et des Eglises particulières. Répondant à cet appel, nous désirons vous faire part de l'expérience que l'Eglise du Canada connaît dans la pratique des ministères et vous indiquer certains discernements que nous commençons à vivre. Nous comptons profiter de la réflexion des pères du Synode et de la connaissance des expériences conduites dans différents pays.

Tout au long du XXe siècle, notre pays a connu un grand nombre de vocations au presbytérat et à la vie consacrée. Nous avons partagé une dizaine de milliers de prêtres, de religieuses et de religieux avec des Eglises-sœurs un peu partout dans le monde. Aujourd'hui, les ministères ordonnés ont beaucoup diminué en nombre. Nous continuons cependant à faire une vigoureuse pastorale des vocations. Nous rappelons fréquemment le spécifique du ministère presbytéral et sa contribution irremplaçable dans la vie des communautés chrétiennes. Toutefois, en même temps que les vocations presbytérales se raréfient, se présentent à nous plusieurs laïcs, hommes et femmes, désireux de participer au service pastoral de l'Eglise.

Une des suites les plus remarquables du Concile, en effet, a été l'engagement de nombreux laïcs dans l'action pastorale de l'Eglise et dans le service du monde. Des hommes et des femmes ont reçu, comme un nouveau souffle, la réaffirmation par le Concile que l'Eglise est le peuple de Dieu. Ils ont pris conscience de la grandeur de leur baptême qui les rend participants de la fonction sacerdotale, prophétique et royale du Christ. Découvrant qu'ils sont l'Eglise, ils donnent de leur temps et de leur personne pour en faire une communauté fraternelle, engagée et célébrante. A l'écoute de l'Evangile, ils se mettent à l'évangélisation.

Une part de ces baptisés se retrouvent dans leur mission propre de laïcs, telle que définie par Paul VI dans *Evangelii Nuntiandi*, no 70. Ils assument la responsabilité de porter le témoignage du Christ et l'invitation au salut dans les divers milieux de vie. D'autres ont plutôt choisi de rendre service dans les communautés chrétiennes. Ils y accomplissent différentes tâches. Pour

bien remplir ces actions, beaucoup de religieux, de religieuses, de femmes laïques et d'hommes laïcs ont acquis une formation qui parfois s'étend sur plusieurs années. A côté d'engagements bénévoles et limités, se sont multipliés les engagements rémunérés de plusieurs agents de pastorale qui travaillent à plein temps en Eglise.

On peut dire qu'un grand nombre de ces laïcs, permanents ou bénévoles, exercent un véritable ministère qu'il nous reste bien souvent à qualifier mais dont nous reconnaissons la richesse. L'Eglise ne peut se passer de ces engagements sans mettre en cause la vitalité des communautés chrétiennes et la réalisation de sa mission, en particulier si la

tendance se confirme de compter sur les groupes restreints et les communautés à taille humaine pour l'éducation de la foi, la révision de l'engagement et la célébration.

Jusqu'ici, les évêques du Canada ont reconnu certains ministères soit en accordant des mandats spécifiques, soit en organisant des cérémonies d'envoi et d'engagement au sein même des communautés dans lesquelles les gens oeuvrent, soit en admettant des laïcs aux ministères institués du lectorat et de l'acolytat ou encore au ministère du diaconat. Ces diverses formes de reconnaissance tiennent compte à la fois de la sensibilité contemporaine, de l'importance et de la durée de l'engagement ainsi que des limites

inhérentes à la gestion des ministères institués en Eglise.

Il nous faut noter ici que ces ministères sont exercés dans les faits par un grand nombre de femmes, sinon une majorité. Elles sont présentes particulièrement dans les tâches d'éducation de la foi, d'animation des communautés, d'animation spirituelle, d'animation pastorale de mouvements et d'institution scolaire ou hospitalière. L'Eglise a besoin d'elles concrètement, elles sont souvent des chevilles ouvrières au sein de nos communautés. L'Eglise, pour être conséquente, devrait reconnaître ces ministères.

Lorsque nous évaluons l'expérience vécue au Canada, nous constatons que certain-

Suite à la p. 6

Le retour de l'orthographe en France

Les Français sont-ils en train de retrouver le goût de l'orthographe, la fierté de bien écrire leur langue? On peut le penser d'après l'étonnant succès populaire remporté par le premier championnat de France d'orthographe. Pas moins de 50,378 personnes y ont participé; il faut dire que l'organisateur de la compétition était Bernard Pivot, le présentateur de la plus célèbre émission littéraire télévisée: "Apostrophe", écoutée chaque semaine depuis dix ans par des millions de téléspectateurs.

La phase finale du championnat se déroulait le 7 octobre dernier dans les locaux de Radio Télé Luxembourg qui, avec Radio Monte Carlo et le Crédit Agricole, patronnait le concours. Il ne restait plus que 71 candidats pour affronter une dictée pleine de pièges, une dictée à faire frémir nos respectables académiciens.

Le vainqueur, dans la catégorie senior, fut un agrégé de lettres, ce qui semble normal. Pourtant Bruno Dewaele, trente deux ans, professeurs de français à Kazebrück, dans le Nord, n'a pu concourir pour la finale et gagner, qu'après avoir été repêché d'extrême justesse après les éliminatoires. "Lors des pré-

cédentes épreuves, j'avais mis un trait d'union entre deux chiffres. On me l'a compté comme une faute, et on m'a éliminé d'office. Je suis allé porter plainte, et on a accepté ma requête. C'est comme ça que j'ai pu participer à la finale..." expliquait-il. Après sa victoire, Bruno Dewaele était visiblement satisfait. Non seulement il avait fait mentir les pronostics, et battu Jacques Frammery, professeur d'anglais, ultra favori mais aussi son travail avait reçu sa récompense. "Toutes mes révisions m'ont pris énormément de temps, disait-il. Chaque jour, durant toutes les vacances, avant et pendant les épreuves, je me suis imposé trois heures de travail, penché sur mes dictionnaires et mes manuels grammaticaux. J'ai tout réétudié: les syntaxes, les règles et leurs exceptions, les accords..."

Chez les juniors, le style du vainqueur était tout à fait différent. Hélène Parenty, quinze ans, venait tout juste d'être sacrée championne, sûre d'elle, décontractée, elle s'amusait à mimer devant les photographes les poses de Bernard Pivot à la télévision. Lors des éliminatoires, Hélène s'était toujours retrouvée première,

comme dans les classes de son lycée rouennais, où elle est déjà, à son âge, en classe de première littéraire.

La littérature est l'une des passions de cette grande fille aux cheveux blonds, habillée très sagement mais qui ne se veut pas, dit-elle "une grosse bucheuse". "L'arrive à lire quatre ou cinq livres en même temps explique-t-elle. Ça m'a donné une excellente mémoire. Je pensais bien avoir mes chances de gagner mais lorsque j'ai vu que j'avais fait trois fautes, je n'y croyais plus".

Les deux vainqueurs pourront avec un membre de leur famille effectuer un tour du monde des pays francophones. A l'heure du bilan et des résultats, Bernard Pivot, qui avait voulu contribuer à "la défense de la langue française", se montrait "très satisfait de ses élèves". Ce concours pourrait bien, dans les prochaines années, devenir en France une véritable institution et faire mentir bien des mauvaises langues qui prétendent que les Français ne savent plus écrire correctement leur langue.

Luc Blanchard
(Service "L'Actualité en France")

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Témiscumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Témiscumseh,
Windsor N8T 1E3 - 948-4441
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
NOR 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
NOR 1J0 - 1-800-265-2128 (trottoir)
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassalle)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches NOR 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Témiscumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Elfrase, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0608

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Témiscumseh, Témiscumseh
N8N 2M4 - 735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Témiscumseh,
Témiscumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
NOR 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Témiscumseh Ltée
1120 Lespérance, Témiscumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Témiscumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161

à suivre en page 6

Le Rempart

Editeur: JEAN MONGENAI
Adjoint à la rédaction: GAETAN HARVEY
Publicité Nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TELEPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe
Permis 02903.

Membre de l'Association de
la presse francophone hors
Québec.

APF

Publié tous les mercredis par les Publications des
Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario,
N8W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central,
Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

Nouveau

ou

Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - \$25.00

C'EST MON AVIS!



par

Gaétan Harvey

Un Noël sportif

Le temps des Fêtes est encore arrivé. Il me semble que celui de l'année dernière vient tout juste de se terminer. Enfin, quoique l'on fasse, il faut se mettre dans la fête! Les bons repas vont être encore cette année le point de mire de plusieurs adeptes de la fourchette. D'autres se mouille-

ront la 'fraise' dans des boissons à rendre plus fou que la normale.

Après tout ces excès, chacun se retrouvera avec 10 livres de trop après les Fêtes, ou bien trop fatigué pour retourner au travail en 1986. L'exercice sera alors une excellente "mise sur pied".

Pour pouvoir ce faire, pour-quoi ne pas s'y préparer. Si vous êtes dans une famille dont les membres font des échanges de cadeaux, proposez aux gens de vous acheter quelque chose pour faire de l'exercice. Sans être très dispendieux, ce serait des cadeaux qui vous seront très utiles une fois que vos folies de Noël seront terminées.

Pour les enfants, au lieu de leur acheter une "bebe" inutile telle une poupée ou bien un "bonhomme de la guerre des étoiles" (Stars Wars) qui durera à peine le temps de Noël, pensez donc à quelque chose dont ils profiteront plus, et dont ils se souviendront beaucoup plus longtemps. Par exemple, une paire de patins ou bien une paire de skis, ou un livre de sport (si il aime la lecture, bien entendu).

Si vous avez à acheter un cadeau à un homme, allez-y donc de quelque chose comme une raquette de tennis (même s'il n'a jamais joué, il peut se sentir le goût d'essayer) ou bien d'une paire d'espadrilles dont il pourrait se servir en faisant du "jogging" (plutôt que de salir toujours votre plancher avec ses boîtes que vous lui avez achetées l'an dernier à pareille occasion.)

Aux dames qui veulent garder leur ligne parfaite, offrez un vidéo ou bien une cassette d'exercice de personnes expérimentées dans le domaine.

Alors faites un choix logique et pratique dans vos présents. Faire du sport, c'est se tenir en santé, ce qui veut dire vivre plus longtemps... et donc voir encore plus de Noël qu'on aurait vus autrement.

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison

Labatt's

Laissez vous séduire par la
"BLUE LIGHT"



Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 15 décembre

Plus haut simple

HOMMES

| | |
|------------------|-----|
| Raymond Larouche | 222 |
| Paul Beaudin | 213 |
| Réjean Morin | 208 |

FEMMES

| | |
|------------------|-----|
| Martine Chretien | 216 |
| Line Duguay | 192 |
| Karen Riberdy | 189 |

EQUIPES

| | |
|-----------------------|-----|
| #4 Les Fausses balles | 894 |
| #13 Reid's Trophy | 886 |
| #10 House of Travel | 868 |

Plus haut triple

HOMMES

| | |
|------------------|-----|
| Raymond Larouche | 591 |
| Robert Chretien | 558 |
| Donald Ethier | 556 |

FEMMES

| | |
|------------------|-----|
| Martine Chretien | 573 |
| Sue Girard | 492 |
| Jocelyne Poulin | 491 |

EQUIPES

| | |
|--------------------------|------|
| #4 Les Fausses balles | 2607 |
| #11 Star Custom Concrete | 2436 |
| #10 House of Travel | 2434 |

Classement suite au 15 décembre

| | |
|--------------------------|----|
| #7 Les Pas mal proches | 64 |
| #11 Star Custom Concrete | 61 |
| #4 Les Fausses balles | 59 |
| #1 Les Chanceux | 58 |
| #9 Mac's | 58 |
| #12 Les Arcs-en-ciel | 52 |
| #10 House of Travel | 48 |
| #6 Adrian Aluminium | 48 |
| #3 P.A. Texaco | 46 |
| #2 Les 69's | 46 |
| #13 Reid's Trophy | 42 |
| #5 Dynamite Disco | 37 |
| #14 Lion's Head | 32 |
| #8 Airport Tavern | 30 |

Plus haute moyenne

HOMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Robert Chretien | 183 |
| Pierre Chretien | 179 |
| Réjean Morin | 175 |

FEMMES

| | |
|-----------------|-----|
| Angèle Lapierre | 176 |
| Karen Riberdy | 164 |
| Sue Girard | 163 |

La ligue Fleur de Lys souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous.

Ballon balai de l'AFSLWE

Résultats du 14 décembre

PEEWEE

| | |
|-----------------|---|
| Reid's Trophy | 0 |
| RB's Sport Shop | 2 |

BANTAM

| | |
|---------------------------|---|
| Club Richelieu | 1 |
| Régent Langlois Carpentry | 1 |

Résultats du 15 décembre

HOMMES

| | |
|---------------------------|---|
| Club Alouette | 1 |
| Caisse populaire Tégumseh | 2 |
| Association francophone | 3 |
| Pioneer Hydraulic | 3 |

VÉTÉRANS

| | |
|--------------------------|---|
| Caisse populaire Windsor | 4 |
| Paquette Windows | 3 |

Classement suite au 15 décembre

PEEWEE

| | | | | | |
|-----------------|---|---|---|---|---|
| Reid's Trophy | 6 | 3 | 3 | 0 | 6 |
| RB's Sport Shop | 6 | 3 | 3 | 0 | 6 |

BANTAM

| | | | | | |
|-----------------------|---|---|---|---|---|
| Club Richelieu | 6 | 3 | 2 | 1 | 7 |
| Régent Langlois Carp. | 6 | 2 | 3 | 1 | 5 |

HOMMES

| | | | | | |
|---------------------|---|---|---|---|----|
| Pioneer Hydraulic | 9 | 6 | 0 | 3 | 15 |
| Club Alouette | 9 | 2 | 3 | 4 | 8 |
| Caisse pop Tégumseh | 9 | 2 | 4 | 3 | 7 |
| Assoc. francophone | 9 | 1 | 4 | 4 | 6 |

VÉTÉRANS

| | | | | | |
|--------------------|---|---|---|---|---|
| Caisse pop Windsor | 6 | 3 | 1 | 2 | 8 |
| Paquette Windows | 6 | 1 | 3 | 2 | 4 |

suite à la p. 6

La Maison française de Windsor

recherche

un(e) enseignant(e)

pour des cours de français d'une durée de dix semaines, du 13 janvier au 21 mars 1986

Adressez votre demande, au plus tard le 2 janvier, à

La Maison française de Windsor
478 ave Sunset
Windsor, N9B 3B1

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Gérald Mailloux
gérant-adjoint

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de
Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à
l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de
Belle-Rivière N9R 1A0
727-6361

La Caisse populaire Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes
vos dépenses des Fêtes à des taux
commençant à 11%



Diane Humphrey
caissière



Jocelyne Dubé
caissière

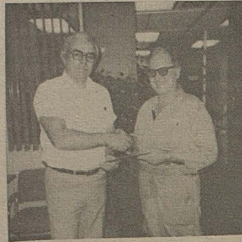
On parle d'eux

suite de la p. 2

Roberte Pinsonneault, originaire de Paincourt. Le couple Thomas a trois enfants, soit, **Francine, Julie et Gilette**.

Le 13 février prochain, lors d'une réception, le Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario, l'honorable **Lincoln Alexander**, remettra à 15 jeunes Ontariens une somme de \$200 et une plaque souvenir chacun, pour avoir été choisis les meilleurs étudiants juniors de l'année en

Ontario. Parmi ces jeunes figurent deux étudiants de Windsor. Il s'agit de **Cory Bendsak** et **Reginald Topping**. Cory, âgé de 11 ans, est atteint de paralysie cérébrale. Il a excellé en sport et est reconnu comme bon supporteur de ses confrères. Réginald, lui, est dans le service de promotion pour gens handicapés. Il travaille constamment pour venir en aide le plus aux gens atteints de certaines maladies.



Nous voyons sur la photo, **M. Sid Laive**, surintendant à l'usine de transmission G.M. remettre un chèque de plus de \$16,000.00 à **M. Paul-Émile Letarte** de Windsor. M. Letarte s'est mérité cette somme pour avoir inventé une pièce qui réparerait une des machines de montage de transmission. Au lieu de payer des techniciens extérieurs, la compagnie a demandé aux employés de mettre leurs talents à l'oeuvre et de lui aider à trouver des solutions pour réparer leurs machines. C'est suite à un essai de deux ans, qu'on a conclu que la pièce de M. Letarte avait fait économiser des sommes importantes à la compagnie qui a reconnu le mérite en remettant cette somme... qui arrive juste avant Noël!

Line Daigle a maintenant une petite sœur, **Julie Adèle**, nouvelle pouponne de **Judith**, enseignante à l'école secondaire L'Essor, et **Denis**, contrôleur à Kendan Manufacturing. Les Daigle résident à Tégumseh.

Le nouveau-né **Richard**, premier enfant de **Robert** et **Rachelle Giasson** est le premier "petit-enfant Giasson" de M. et Mme Yvan et **Monique Giasson** de Windsor. Ses autres grands-parents sont M. et Mme Paul et **Lucie Tremblay** de Pointe-aux-Roches.

Mme **Lily Brulé** du Club de l'âge d'or Jean-Paul II a remporté une belle grosse dinde de Noël la semaine dernière. C'est la salle de quilles Bowlero qui profitait de l'occasion pour souligner et encourager le Club. La secrétaire du Club, Mme **Yvette Lapierre**, a pigé le nom de Mme Brulé. En plus de faire tirer des prix à l'occasion pour les membres du Club de l'âge d'or, la salle Bowlero offre gracieusement aux personnes du Club la location des souliers.

Le hockey des



à Radio-Canada

samedi, 21 décembre, 20h03
Les Sabres de Buffalo sont les visiteurs au forum de Montréal.

vendredi, 27 décembre, 19h30

Les hommes de Jean Perron rendent visite aux Devils du New Jersey.

Les SPITS en action

jeudi, le 19 décembre, 19h30

Les Knights de London visitent les Spits à l'Arena de Windsor.

vendredi, le 20 décembre 19h30

C'est au tour des Spitfires de rencontrer les Knights de London.

samedi, 21 décembre 19h30

Les hommes de Tom Webster rendent visite aux Malboros de Toronto.

Classements sportifs... suite de la p. 5

Club d'âge d'or Jean-Paul II

Résultats du 10 décembre

Plus haut simple

HOMMES

Paul Benoit 175
Germain Roy 173
Jérémie Beaulne 168

FEMMES

Angelique Roy 189
Pauline Bisson 183
Rose Siros 167

EQUIPES

#10 Les Charpentiers 692
#6 Le Soleil 681
#6 Les Frou-frous 658

Plus haut triple

HOMMES

Germain Roy 501
Jérémie Beaulne 494
Albanie Chasson 451

FEMMES

Angelique Roy 485
Pauline Bisson 466
Rose Siros 458

EQUIPES

#6 Le Soleil 1939
#7 Les Jumelles 1888
#10 Les Charpentiers 1862

Classement suite au 10 décembre

#9 Les Astres 58
#1 Les Castors 55
#6 Le Soleil 54
#7 Les Jumelles 54
#8 Les Frou-frous 52
#10 Les Charpentiers 49
#2 Les Esquimaux 43
#3 Les Amis 32
#4 Les Erables 29
#5 Les Hiboux 29

Plus haute moyenne

HOMMES
Germain Roy 171
Larry Cassidi 152
Albanie Chasson 145

FEMMES

Rose Siros 146
Yvette Lapierre 144
Rita Beaulieu 137

Les Astres sont les grands champions de la première moitié de saison.

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 13 décembre

Plus haut simple

HOMMES

Guy Gélinais 210
Roger Hamel 203
Mark Lapalme 200

FEMMES

Monique Giasson 201
Aline Chayer 199
Solange Ward 186

EQUIPES

#2 Les Chocolats 716
#10 Les Citrons 702
#6 Les Papillons 697

Plus haut triple

HOMMES

Roger Hamel 538
Julie Lavigne 504
Renald Paquin 491

FEMMES

Solange Ward 505
Monique Giasson 481
Pauline Laroche 478

EQUIPES

#11 Les Pas de nom 2028
#6 Les Papillons 1938
#10 Les Citrons 1926

Classement suite au 13 décembre

#1 Les Tomates 60
#12 Les Crapauds 59
#10 Les Citrons 51
#6 Les Papillons 50
#9 Les As 46
#8 Les Combattants 46
#7 Les P.U. 44
#5 Les Barbards 41
#2 Les Chocolats 40
#3 Les Originaux 35
#11 Les pas de nom 35
#4 Les Hirondelles 34

Plus haute moyenne

HOMMES

Guy Gélinais 161
Roger Hamel 160
George Paquet 158

FEMMES

Solange Ward 161
Yvette Nadeau 149
Monique Giasson 140

Les ministères dans... suite de la p. 4

nes formes de ministères exercées par les laïcs au sein des communautés, apparaissent plus ou moins comme des expressions d'une recherche d'un nouveau mode d'exercice du presbytérat. Cela n'est pas fait consciemment, mais les besoins des communautés, la qualité, la compétence et le leadership des personnes ont amené des situations de fait qui nous interpellent.

Ceci exige des efforts indispensables pour clarifier le sens du ministère ordonné et des ministères baptismaux. Cette recherche, tenant compte de la tradition, ne doit jamais se faire au détriment de l'engagement responsable du plus grand nombre possible de chrétiens dans la vie de l'Eglise. Il faut aussi la mener dans le cadre d'une réflexion théologique qui n'oublie pas la nature communautaire de l'Eglise et les conséquences qui en

découlent. L'articulation du ministère ordonné et des ministères baptismaux sera d'autant plus harmonieuse qu'elle ne cherchera pas d'abord une spécificité distinguant deux catégories de gens avec tout ce que cela comporte, mais qu'elle visera la meilleure réalisation possible de la mission confiée par le Christ à son Eglise.

Nous sommes bien conscients de l'ampleur des problèmes que nous soulevons aujourd'hui. Nous ne pouvons taire une réalité que nous ne sommes pas les seuls à vivre. Nous ne cherchons aucunement la polémique, mais nous tenons à souligner que dans la recherche que l'Eglise mène sur l'ensemble de ces questions, il faudra rester ouvert à l'action de l'Esprit et tenir compte des pratiques différentes des Eglises partielles, pratiques bien souvent initiées par les

Eglises-sœurs d'Afrique et d'Amérique latine. De même, nous considérons que ces questions du ministère soulèvent celles de l'ecclésiologie. Elles doivent être en continuelle relation.

L'émergence de nouveaux agents pastoraux dans l'Eglise ne se fait pas dans la dévalorisation des prêtres. Au contraire, ceux-ci ont permis, par leur accueil et leur collaboration, à des laïcs d'assumer des responsabilités pastorales et de répondre à d'importants besoins d'animation dans les communautés. Cela a favorisé aussi le passage d'une Eglise reposant principalement sur des clercs à une Eglise où la corresponsabilité, avec l'aide du Seigneur, bâtit la communion. Nous remercions les prêtres pour leur ouverture au travail de l'Esprit Saint et leur adaptation, parfois difficile,

au rôle nouveau mais toujours essentiel qu'ils sont appelés à jouer dans une Eglise communion. Nous comptons sur eux pour aménager les services du ministère dans les communautés chrétiennes. Ce sont eux qui permettront à l'Eglise de devenir ce qu'elle est, c'est-à-dire une communion de personnes vivant le mystère de Dieu en la personne de Jésus le Christ, dans l'Esprit Saint.

Enfin, en résumé, les questions que nous vous partageons au terme de ce survol, sont les suivantes: quels ministères, pour quelle Eglise? Quel type d'articulation des ministères dans une Eglise communion?

Mgr Bernard Hubert
Evêque de Saint-Jean-Longueuil
Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tégumseh, Tégumseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulska)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N8W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est. ch. Tégumseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nicole Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est. Wyandotte, Windsor
12105 ch. Tégumseh, Tégumseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
NOR 1A0 - 728-1500

à suivre en page 5.

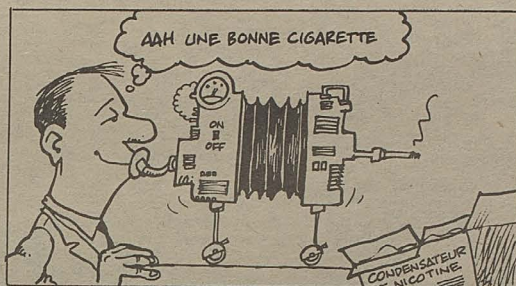
La nicotine a des effets néfastes, mais elle n'est pas seule...

MARIELLE
THIBAUT

SHE SERVICE
HEBDO SCIENCE

Je fume, tu fumes... ils fument. Oui, mais pour combien de temps encore?... Tant et aussi longtemps que l'organisme pourra tolérer, sans trop en souffrir, la présence envahissante de la nicotine.

Substance liquide huileuse puisée dans les plants de tabac, la nicotine est responsable de la dépendance physique du fumeur.



La cigarette du matin

« Dès la première ci-

garette du matin, la nicotine atteint tout l'organisme et le cerveau aussi rapidement qu'une infection intraveineuse », indique le pneumologue Dollard Bergeron, de l'Hôpital Laval de Québec. « En plus d'engendrer rapidement un taux élevé de nicotine dans le sang, la première cigarette du matin augmente le rythme des battements du cœur plus vite que n'importe quelle autre cigarette fumée au cours de la journée. »

« Le Dr Bergeron s'exprimait ainsi lors du symposium « Tabac ou santé ? A vous de choisir », organisé par le Centre de pneumologie et l'Institut de cardiologie de l'Hôpital Laval, et le Bureau d'éducation médicale continue de l'Université Laval, en novembre dernier à Québec. La cigarette cause des étourdissements (en agissant sur les vaisseaux sanguins, qui se referment) et donne souvent des sensations de nausée... mais le fumeur débutant apprend rapidement à tolérer les effets secondaires de la nicotine. L'organisme s'y habitue. Ensuite, il réclame sa dose quotidienne habituelle. À partir de ce jour, la dépendance

physique s'est installée.

Presque un poison

La toxicité de la nicotine est élevée : une injection intraveineuse de 60 mg de cette substance amène la mort ! Selon les différentes variétés de plants de tabac, on retrouve un pourcentage variable de nicotine situé entre 0,7 pour cent et 3 pour cent. Une cigarette peut contenir entre 0,5 et 1,5 mg de nicotine.

La nicotine est absorbée rapidement par les muqueuses de la bouche, des bronches, du tube digestif et par la peau. Près de 80 pour cent de cette substance est heureusement

rendue non-toxique par le foie, les reins et les poumons; ces organes protègent ainsi l'organisme. Les produits métabolites de la nicotine sont éliminés par les reins et le système digestif. C'est pourquoi un sujet particulier peut rester vivant en inhalant la fumée de trois paquets de cigarettes par jour.

La fumée et la santé

La nicotine, le goudron et le monoxyde de carbone, principaux constituants de la fumée de cigarette, ont plusieurs effets sur la santé. La nicotine produit une stimulation du système nerveux central et est responsable des tremblements périphériques des gros fumeurs. Elle augmente la fréquence et l'amplitude respiratoires. Elle provoque en plus une hausse de la tension artérielle, ainsi qu'une augmentation de la fréquence cardiaque, à raison de six battements de plus à la minute, en moyenne, chez les non-fumeurs.

Les goudrons conte-

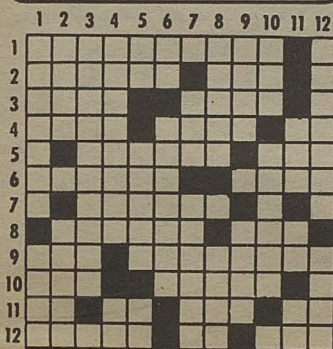
nus dans le tabac sont des substances cancérigènes. Lorsque le tabac est brûlé, on retrouve du monoxyde de carbone dans la fumée. Le monoxyde de carbone se fixe au sang et nuit au transport de l'oxygène. Ainsi, une cigarette sans nicotine serait dommageable pour l'organisme.

La lutte à la nicotine

Pour au moins la moitié des fumeurs, la dépendance physique à la nicotine constitue une partie importante dans l'habitude de fumer. « Le besoin de nicotine atteint son paroxysme au cours des 24 heures qui suivent le moment où on a cessé de fumer », explique le Dr Bergeron. Puis, il diminue graduellement au cours de la semaine suivante.

Ceux qui fument une cigarette avant même de quitter le lit éprouvent généralement les symptômes les plus graves du manque de nicotine. Seule une très forte détermination peut leur permettre de vaincre cette dépendance.

mots croisés



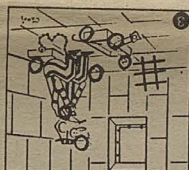
HORIZONTALEMENT

- 1 — Ce qui sied bien.
- 2 — Qui n'a pas encore reçu de nom. — Anc. ville de Chaldée.
- 3 — Sorte de grappin de suspension. — Ru- de au goût.
- 4 — Consacré. — Anc. ville italienne. — Eminence.
- 5 — Auteur américain (1824-1892). — Petite pomme.
- 6 — Joindrai. — Opinion.
- 7 — Apôtre du Vivarais.
- 8 — Qui ne brûle plus. — Légumineuse.
- 9 — Choix. — Savant hollandais (1591-1626).
- 10 — Massif du Maroc espagnol. — L'Enfer.
- 11 — Symb. chim. — Partie dure du corps humain. — Prière. — Sans parure.
- 12 — Ville du Brésil. — Pron. pers. — Romancier suisse.

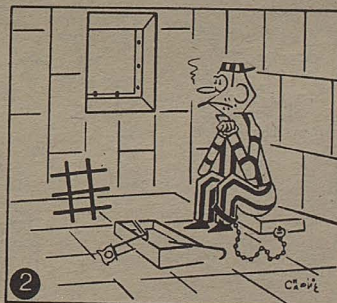
VERTICALEMENT

- 1 — Maison de peu de valeur. — Peur.
- 2 — Inscription sur la Croix. — Bâtir.
- 3 — Qui sert à énoncer.
- 4 — Qui arrive pendant la nuit. — Métal.
- 5 — Sa Majesté. — Plante potagère. — Poss.
- 6 — Jumelles. — Prén. masc.
- 7 — Pacha de Janina. — Enlèvement.
- 8 — Mariage et réception (pl.). — Soulevé.
- 9 — Chef d'une paroisse. — Fl. de Tchecoslovaquie.
- 10 — Époque. — Endommagé, gâté.
- 11 — Tête d'une tige de blé. — Connaissance d'une chose. — Abrév. de numéro.
- 12 — Vêtement. — Haras.

solutions



Trouvez les 7 erreurs.



CENTRE D'EMPLOI

Nous vous invitons à rendre visite au Centre d'information sur l'emploi pour obtenir des renseignements au sujet de 400 emplois, dont ceux mentionnés ci-dessous. Tous nos emplois sont ouverts tant aux femmes qu'aux hommes.

Les taux de salaire sont exprimés en dollar l'heure.

Commis boucher (\$6. +);
personne de cuisine (\$4. +);
ingénieur en électronique (\$15. +); dessinateur-modéliste d'auto (\$25. +); machiniste (\$10. +); cuisinier (\$5. +);
opérateur de machine (\$5. +);
ménagère (\$8. +); dessinateur (\$6. +); commis-vendeur (\$4. +); mécanicien d'automobile (\$9. +); gardien de sécurité (\$4. +); maçon (\$10. +);
ébéniste (\$7. +); livreur (\$4. +).

Nous avons maintenant deux centres afin de mieux vous servir.

2885 promenade Lauzon
467 ouest, ave University
de 8h30 à 16h30
du lundi au vendredi



Employment and Immigration Canada
Canada
Employment Centre

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada

La Caisse populaire Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes vos dépenses des Fêtes à des taux commençant à 11%



Roseline Hébert
agent d'épargne



Richard Grenier
coordonnateur
administratif

CBEF 54

Le Noël des enfants



Un des spéciaux offerts aux jeunes: Tukiki à la recherche d'un joyeux Noël, le dimanche 22 décembre à 11h00

À l'occasion de Noël, plusieurs spéciaux pour les jeunes souligneront cette grande fête.

Ainsi, le **dimanche 22 décembre**, les tout-petits se doivent d'inscrire dans leur livre: **Tukiki à la recherche d'un joyeux Noël (11h00)**, **Martin, le savetier (11h30)** et **Dernier rêve (16h00)**, un court métrage sur le monde féérique du Père Noël.

Du **lundi 23 au vendredi 27 décembre à 16h00**, **Félix et Ciboullette** célébreront Noël à leur façon. Nous verrons aussi **Le Noël des Schtroumpfs** le **lundi 23 décembre à 16h30**.

Le **mardi 24 décembre à 10h30**, **Bobino** nous proposera un voyage dans les cosmos et à **16h30**, nous pourrions monter à bord du **Minibus de Noël**.

Le **mercredi 25 décembre**: court métrage sur **La Crèche du village (9h00)**, le merveilleux conte **La Belle et la Bête à midi** et le dessin animé **Georges et l'étoile (19h30)**.

Une semaine exceptionnelle à la télévision de Radio-Canada.

Un spectacle attendu



On retrouvera Dominique Michel à **Bye Bye 85**, le **mardi 31 décembre à 23h00**

Chaque année le **31 décembre à 23h00**, la télévision de Radio-Canada célèbre dans la gaieté la fin de l'année en cours et la naissance de la nouvelle année.

Bye Bye 85 n'échappe pas à la règle et nous donnera encore une fois l'occasion unique de rire avec des comédiens passés maîtres dans l'art d'imiter et de parodier nos politiciens, nos vedettes du sport et du spectacle.

Comme d'habitude, l'humour sera au rendez-vous

grâce à des textes d'André DuBois, également auteur de **L'agent fait le bonheur** et de nombreux **Bye Bye** précédents. **Bye Bye 85** entend bien honorer ses promesses en tirant sur tout ce qui bouge, avec la participation de Dominique Michel, Pauline Martin, Marc Messier et Michel Côté qui s'en donneront à cœur joie. Il y aura reprise le **mercredi 1^{er} janvier à 21h00**.

Direction musicale: Buddy Fasano
Réalisation: Jacques Payette

A TVOntario, Canal 32 à Windsor et 59 à Chatham

mercredi, 18 décembre
16h00 VILLAGES ET VISAGES
Tecomseh

Tecomseh est un village phonographique du comté d'Essex situé à l'est de Windsor. Quelques résidents de la région parlent de son passé.

dimanche 22 décembre
12h30 UNE NAISSANCE APPRIVOISÉE
Le Neveu Noël

Guillaume aide sa mère aux préparatifs de la naissance; il veille à ce que tout soit prêt pour l'arrivée du bébé.

15h30 TÉLÉ-CLUB JEUNESSE
Le Joueur de flûte / Le Visiteur de Noël / Cendrillon
Trois courts métrages pour mettre les jeunes dans l'esprit du temps des fêtes.

17h00 PASSE-PARTOUT
Joyeux Noël

Cannelle, Pruneau et Rigodon ont de la difficulté à s'endormir la veille de Noël. Grand-mère raconte l'histoire du premier Noël. Elle réveille avec les trois fantaisistes.

17h00 CHARLIE BROWN
Joyeux Noël, Charlie Brown!

A chercher en vain le sens de Noël, Charlie Brown fait une dépression. Lucie, psychanalyste en herbe, essaie de l'aider à se ressaisir en lui confiant la mise en scène d'une pièce de théâtre.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

A JACOMATIN

lundi 23 décembre ainsi que
mardi 24 décembre
6h10

Vous entendrez des jeunes participants à la fête de Noël de la paroisse St-Jérôme... et quelques moins jeunes... la parole est aux jeunes, et la petite Martine dira le conte de Paul-François Sylvestre intitulé 'le secret de Martine'.

mercredi, 25 décembre
EN SOIRÉE

'La musique des anges', Leda-Maria Pap, harpiste interprétera à la harpe des airs de Noël connus, une pièce traditionnelle honnête et une de ses compositions. Jacques Danis animera cette partie de 'Noël dans la joie'. Une réalisation de Paulette Richer.

jeudi 26 décembre
6h10

Il sera question jusqu'au 3 janvier des différentes traditions du temps des Fêtes à travers le monde...

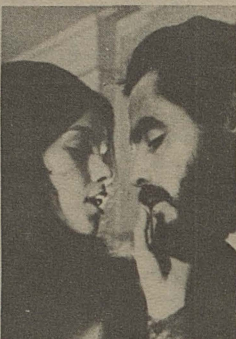


18h00 SCÈNES ET MIROIRS

La Véritable Esprit de Noël

Deux courts métrages amorcent une réflexion sur la fête de Noël: **L'Histoire de Noël**, dessin animé tout de musique et de couleur, et **Un père d'occasion**, qui nous fait vivre les prémices d'une histoire d'amour.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS



Kamouraska (première partie, Canada, 1973)
Drame réalisé par Claude Jutra, avec Geneviève Bujold, Richard Jordan et Philippe Léotard. Un film envoiçant sur l'histoire d'un mariage malheureux et d'une passion adultère aux conséquences tragiques, dans le Québec du milieu du siècle dernier. La deuxième partie sera présentée le dimanche, 29 décembre, à 21h00.

dimanche 5 janvier 1986

13h00 SKI DE RANDONNÉE

Panorama - une randonnée d'un jour / Les Différents Pas
Panorama - une randonnée d'un jour: Un bon farigage et des vêtements chauds font partie des préparatifs d'une randonnée d'un jour.
Les Différents Pas: La conversion, la prise de carres, la chasse-neige, la descente de pente en traverse et autres techniques.

15h30 VUE GLOBALE

Jeanne Sauvé, gouverneur général du Canada

Une nouvelle série de rencontres avec des personnalités de la politique, de l'économie et du journalisme, entre autres, conduites par Marie-Josée Drouin.

20h00 MOSAÏQUE

Les Petits et les Patins

Diane Malette, une mère de famille, a réussi à convaincre l'Association de hockey mineur de Rockland d'adopter son programme d'apprentissage innovateur pour les jeunes de 3 à 8 ans.

20h30 C'EST TON DROIT

J'ai eu mon voyage

Huguette a eu une mésaventure durant son voyage en Floride: la compagnie aérienne a égaré ses bagages. Il a fallu plusieurs jours pour les retrouver et certains articles ont disparu. Invité: Me Gilles Renaud.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS

Le Mur (France, 1983)

Drame social réalisé par Yilmaz Güney, avec Tuncel Kurtiz. Dans une prison turque, les détenus sont divisés en dortoirs selon leur âge, leur sexe et leur délit. Le quatrième dortoir est celui des âgés, leur sexe et leur délit. Le quatrième dortoir est celui des mineurs. De petits trafics s'y mènent, des amitiés y naissent, mais les conditions de détention sont affreuses. Ce film dénonce l'inhumanité d'une justice basée sur l'oppression.

Aspirateurs - Polisseuses - Machines à coudre - Stéréos - Téléviseurs-couleur - Machines à laver et sècheuses

7833 est. rue Wyandotte 948-5021
NBS 158 948-1352



Nous faisons les réparations à toutes les marques et tous les modèles.

Nous rendons service avec attention et courtoisie

propriétaires:

Lou Ducharme
Peter Ducharme

Bob Regier
Charles Regier

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplemont de stationnement
gratuit

L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi

17h04 à 17h30

L'actualité
régionale
traitée en
profondeur.



CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington

La Caisse populaire Windsor Ltée

offre des prêts personnels pour toutes
vos dépenses des Fêtes à des taux
commençant à 11%



Guylaine Damphouse
secrétaire-réceptionniste



Grace Best
caissière-chef

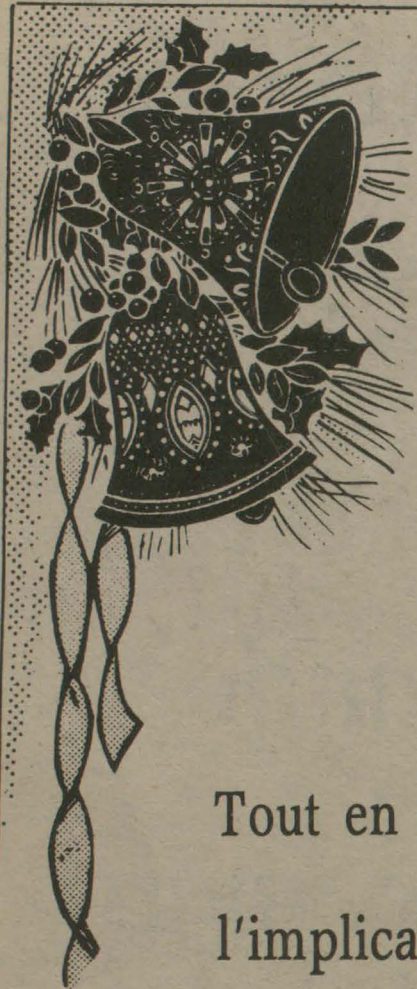
Noël 1985

Qu'en cette grande
fête... ancienne, mais
toujours nouvelle...

la vraie joie
chantent en vos
coeurs!

L'équipe du Rempart





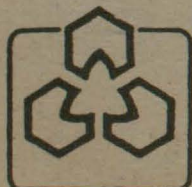
En cette période de réjouissances et de réflexion,
nous voulons exprimer notre reconnaissance la
plus profonde à tous nos membres pour leur appui.
Leur support nous a permis de connaître un essor
important au cours de la dernière année.

Tout en répondant aux besoins de nos sociétaires, et grâce à
l'implication des francophones,
les caisses participent
activement au développement
économique et socio-culturel
de toute leur communauté.



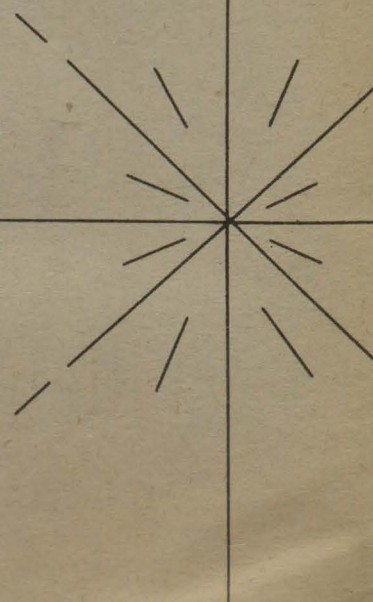
***Nos vœux les plus sincères sont que
1986 nous permette d'atteindre ensemble,
grâce à la coopération,
paix, bonheur et prospérité.***

Les dirigeants et les employés des



Caisse populaire de Pointe-aux-Roches
Caisse populaire Técumseh
Caisse populaire Windsor

Affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.



Message du Président de la CECC

Noël: signe d'amour et de paix

La fête de Noël, parce qu'elle fait appel à la bonté naturelle de chacun d'entre nous, doit être pour tous signe d'espérance. Le désir que nous avons d'être avec d'autres, de les aimer et d'être aimés par eux, de donner et de recevoir, révèle notre besoin profond de faire partie d'une communauté, d'être en paix avec nos voisins, de partager avec eux notre vie et nos biens.

Pour le chrétien, la fête de Noël a une signification plus grande encore. Elle est pour nous l'occasion de nous rappeler l'amour de Dieu pour l'humanité, Sa création, un amour qui l'a amené à se faire l'un de nous et dont il nous a montré l'infinie grandeur en devenant, à Bethléem, un petit enfant démuné et sans défense, en vivant et en grandissant comme chacun d'entre nous, en offrant enfin sa vie sur la croix pour nous donner, par sa résurrection, la vraie vie et la vraie paix dans l'union avec Dieu.

Nos célébrations de Noël doivent révéler au monde l'histoire, jamais terminée, de l'amour que Dieu lui porte. Demandons-nous si notre façon de marquer Noël montre aux autres notre foi dans le Christ. Est-ce que notre attitude, nos actes, notre vie reflètent la relation qui nous unit au Christ et la signification réelle de cette grande fête?

Durant la première nuit de Noël, les bergers de Bethléem ont entendu, de la voix des anges, une promesse de paix pour la terre. C'est maintenant à nous, chrétiens, de réaliser cette promesse de Dieu. Il nous en a rendus capables, il nous en a donné la charge. Commençons par mettre cette paix dans notre famille, dans notre collectivité, pour qu'elle gagne ensuite le monde entier si meurtri, si démuné.

Il y a 20 ans, le Concile Vatican II nous a enseigné que "la paix n'est pas une pure absence de guerre... Elle est le fruit d'un ordre inscrit dans la société humaine par son divin Fondateur, et qui doit être réalisé par des hommes qui ne cessent d'aspirer à une justice plus parfaite... La paix dont nous parlons ne peut s'obtenir sur terre sans la sauvegarde du bien des personnes ni sans la libre et confiante communication entre les hommes des richesses de leur esprit et de leurs facultés créatrices" [G.S. 78].

Le Saint-Père et le Synode des évêques nous invitent instamment à célébrer le vingtième anniversaire de ce grand Concile en réaffirmant ses enseignements et en les actualisant dans le monde. Comme les Corinthiens du temps de Saint Paul, nous sommes, nous aussi, appelés à réaliser "... voici maintenant le moment tout à fait favorable, voici maintenant le jour de salut" [2 Co 6,2].

Noël et le Concile n'ont rien à voir avec l'argent et les cadeaux coûteux, ils n'en ont ni l'éclat ni le clinquant. Ils nous rappellent les mots tout simples des béatitudes: ayez une âme de pauvre, soyez doux, miséricordieux, ayez le cœur pur et faites oeuvre de paix. Ils nous disent d'avoir faim et soif de justice et ne pas craindre la persécution lorsque nous travaillons pour la cause de la justice ou lorsque nous nous affirmons disciples du Seigneur. Ils nous commandent d'instaurer la paix dans le monde en apportant justice et abondance à tous les êtres humains.

Je prie pour qu'en ce Noël vous soyez en paix avec Dieu, je prie aussi pour que vos prières et votre vie, et surtout la paix vécue intérieurement et partagée avec les autres, montrent votre amour de Dieu. Que la paix de Dieu soit avec vous et avec le monde entier.

Mgr Bernard Hubert,
Evêque de St-Jean-Longueuil,
Président de la Conférence
des évêques catholiques du
Canada.



A l'occasion de cette fête d'amour et de fraternité la direction et le personnel de la

Coopérative de Pointe-aux-Roches

offrent leurs meilleurs vœux à tous les sociétaires et à tous les francophones de la région

Charles Desmarais
798-3011

Le Conseil des écoles séparées du comté de Kent souhaite aux francophones du sud-ouest ses vœux de paix et de joie pendant cette saison festive.

Bob Slanagan
président

Earl E. Lozon
directeur général

Que la fête de Noël
Dans ce qu'elle a d'éternel
Vous accorde la faveur
De Notre Seigneur.



Meilleurs vœux
en cette saison
joyeuse!

WARD MAILLETTE CHARTERED ACCOUNTANTS

3074 Dargatzis Avenue, Windsor, Ontario, Canada N9E 1S4 (519) 969-3222

En son nom et au nom de sa famille

Renald (Ron) Paquin

offre ses meilleurs vœux à ses clients et amis à l'occasion des fêtes

Joyeux Noël et une Bonne Année

Amusez-vous

948-4441 735-2552

Royal-Lepage

Real Estate Services Ltd.

CHANTONS NOËL !

VENEZ DIVIN MESSIE

CHOEUR
Venez, divin Messie,
Sauvez nos jours infortunés
Venez source de vie
Venez, venez, venez!

SOLO
Ah! descendez, hâtez vos pas
Sauvez les hommes du trépas
Secourez-nous ne tardez pas
Voyez couler nos larmes
Grand Dieu! Si vous nous pardonnez
Nous n'aurons plus d'alarmes
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Ah! désarmez votre courroux
Nous soupirons à vos genoux
Seigneur nous n'espérons qu'en vous.
Pour nous livrer la guerre
Tous les enfers sont déchaînés

Descendez sur la terre
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Eclairez-nous divin flambeau
Parmi les ombres du tombeau
Faites briller un jour nouveau
Au plus affreux supplice
Nous auriez-vous abandonnés?
Venez Sauveur propice,
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Que nos soupirs soient entendus!
Les biens que nous avons perdus
Ne nous seront-ils pas rendus?
Voyez couler nos larmes
Grand Dieu! Si vous nous pardonnez
Nous n'aurons plus d'alarmes
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Il est temps, Roi glorieux
Oui montrez-vous victorieux
Fermez l'enfer ouvrez les cieux
Changez en allégresse
Les pleurs des peuples consternés
Tenez votre promesse
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Ah! puissions-nous chanter un jour
Dans votre bienheureuse cour
Et votre gloire et votre amour
C'est là l'heureux partage
De ceux que vous prédestinez
Donnez-nous en le gage
Venez, venez, venez!
CHOEUR

Meilleurs voeux à tous

Quelques unes de nos émissions spéciales pour la
veille et le jour de Noël ainsi que le Jour du Nouvel An:

A la radio

24 décembre: 22h04: **UNE PAIX NOUS EST NÉE...** 23h00: **MUSIQUES DE NUIT:** Noël français du XVIIIe siècle... **MESSE DE MINUIT** en direct de l'abbaye St-Benoît-du-Lac, suivie de musiques de bénédictins, chant chorale, etc... 6h04: **NOEL DANS LA JOIE:** conte et réflexions sur Noël... 8h04: **MESSE DE NOEL:** célébrée par le père Richard Guimond, provincial des Dominicains... 9h04: **NOEL HIER. NOEL DEMAIN:** récits et réflexions... 12h04: **VOEUX DE NOEL...** 12h30: **NOEL DANS LA JOIE:** airs de Noël... 18h40: **REPRISES DES VOEUX DE NOEL...** 18h30: **NOEL DANS LA JOIE:** au cours de la soirée vous entendrez la harpiste Leda-Maria Pap; au programme: des airs de Noël connus, une pièce traditionnelle hongroise et une composition. Jacques Danis animera cette partie de 'Noël dans la joie'. Une réalisation de Paulette Richer.

1er janvier: 6h04: **CBF BONJOUR** avec Joël Le Bigot... 12h04: **VOEUX FÉDÉRAUX...** 13h04 **LES BELLES HEURES:** en première heure, Minou Petrowski nous parle de l'évolution de la musique de film et en deuxième elle propose de réaliser un film imaginaire avec elle... 15h04: **À VOTRE SERVICE:** en provenance du chez-nous des artistes... 16h04: **MONTRÉAL-EXPRESS...** 17h30: **REPRISE DES VOEUX FÉDÉRAUX...**

A la télévision

24 décembre: 23h05: **JOUONS ET CHANTONS NOEL:** chants traditionnels... 23h35: **LES CITES DE JÉSUS:** images de Nazareth, Jérusalem, Bethléem et Emmaüs. **MESSE DE MINUIT** en provenance de l'église St-Léon de Westmount. 9h00: **LA CRÈCHE DU VILLAGE:** deux fillettes créent une crèche originale... 9h30: **LA MESSE DU JOUR DE NOEL:** en provenance de Bastogne en Belgique... 14h30: **CINÉMA:** "J'ai rencontré le Père Noël". Un jeune garçon s'embarque avec une petite copine pour Rivaniemi, l'endroit où vit le Père Noël dans le Grand Nord... 18h10: **CRAC:** film d'animation... 19h30: **GEORGES ET L'ÉTOILE:** conte en dessins animés... 22h20 **CINÉMA: MARIA CHAPDELAINE...**

1er janvier: 14h30: **DOUZE MOIS:** conte en dessins animés... **LE PETIT PRINCE:** film d'animation d'après l'oeuvre de St-Exupéry... 18h05: **VOEUX FÉDÉRAUX...** 18h15: **VOEUX DU PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA...** 19h00: **GÉNIES EN HERBE:** collège Notre-Dame de Sudbury vs Smooth Rock Falls... 21h00: **BYE BYE 85:** reprise de l'émission diffusée la veille à 23h00... 22h40: **LES PLOUFFE.**

CBEF-540



CBET 54

Partager la bonne nouvelle

Mer chers Frères et Soeurs
dans le Christ,

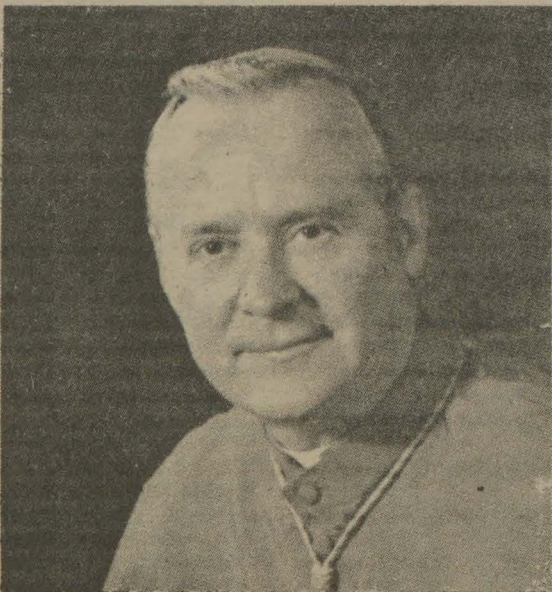
Tout le monde célèbre Noël, mais peu de gens se demandent "pourquoi?" Pour nous, Noël est l'anniversaire de la naissance de Jésus et nous devrions savoir pourquoi cela mérite d'être fêté.

Nous célébrons l'amour de Dieu pour nous. Nous étions un peuple triste et pécheur voué à la mort éternelle, jusqu'à ce que Dieu nous envoie son Fils pour enlever nos péchés. Nous célébrons le Dieu dont l'amour ne nous abandonne jamais. Nous célébrons Dieu notre Père, qui voit dans toute personne humaine quelqu'un d'une si grande valeur qu'il a voulu permettre que son propre Fils bien-aimé meure pour nous.

Nous célébrons la valeur de chaque personne humaine devenue sacrée lorsque Dieu le Fils est devenu l'un de nous en naissant de Marie.

Nous célébrons l'amour tout particulier de Dieu pour les pauvres et les sans-abri, en contemplant son Fils, couché dans une crèche, parce qu'il n'y avait guère de place à l'hôtellerie.

Nous célébrons la foi, l'espérance et l'amour de Marie et de Joseph en les voyant



confier leurs vies entières et celle de Jésus aux soins du Père. Nous célébrons la simplicité de la foi des bergers et des rois mages lorsqu'ils ont répondu à l'invitation de Dieu de se rendre à Bethléem.

S'il vous plaît, réfléchissez encore une fois à la fête de Noël. POURQUOI CÉLÉBRONS-NOUS? C'est en fait l'amour de Dieu, c'est le pardon de Dieu, c'est la valeur de votre propre personne et c'est les merveilles que Dieu vous révèlent par la foi. Voilà les véritables célébrations de Noël!

Goûtez à l'amour de Dieu, demandez-lui pardon par une bonne confession et croyez au merveilleux estime qu'il a pour vous. Et surtout: PARTAGER LA BONNE NOUVELLE! Un de vos amis ne sait peut-être pas ce qu'il tente de fêter. PARTAGER LA BONNE NOUVELLE!

Je vous souhaite un Noël saint et heureux!

Monseigneur J.M. Sherlock,
Evêque de London

transit windsor offre ses meilleurs voeux de Noël et Bonne et Heureuse Année à tous les francophones



Meilleurs Voeux de la Saison

Nous avons des allées de libres en après-midi et en soirée.

Venez vous amuser en jouant aux quilles.

Prix spéciaux pour retraités et étudiants

Bowlero

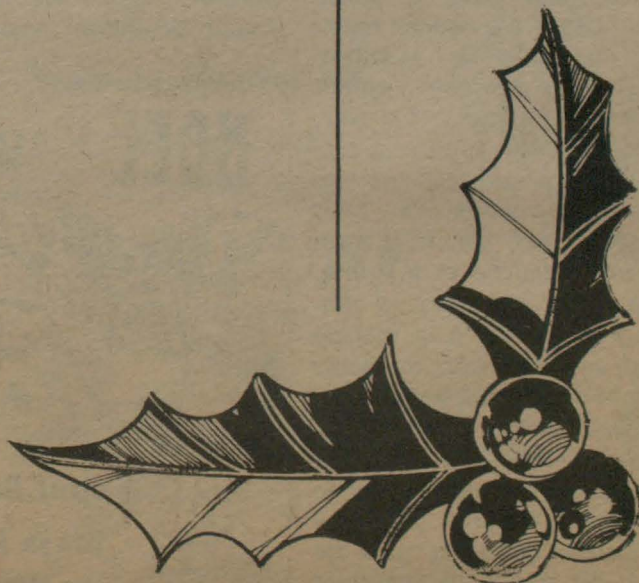
"Home of the Molson's Masters"

675 TECUMSEH RD. W. 258-9321



Nous souhaitons à tous nos bons amis de la communauté canadienne-française une heureuse saison des Fêtes et un Nouvel An rempli de santé et de prospérité.

THE WORLD OF HIRAM WALKER-
GOODERHAM & WORTS LIMITED



Un conte du Jour de l'An

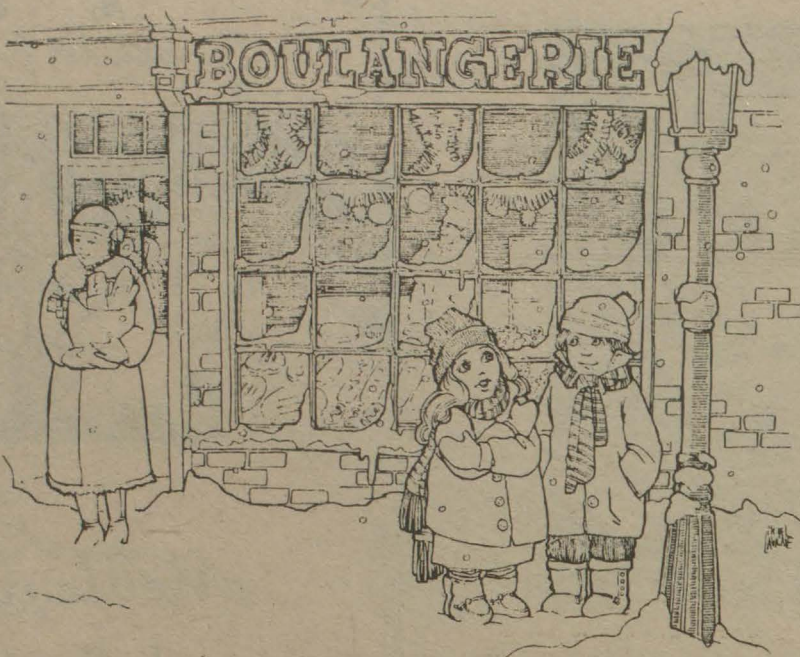
de Paul-François Sylvestre

En 1926, grâce à quelques économies durement amassées, Théodore Saint-Pierre s'était acheté une voiture. Rien de luxueux! Non, une simple automobile d'occasion, une Ford qui avait déjà plusieurs centaines de milles à son actif. Aujourd'hui, en 1934, son vieux modèle T surnommé la "Lizzie" ne vaut pas cher. Mais le jeune père de famille ne peut s'en passer car, chaque matin, il doit quitter la campagne pour se rendre en ville. Théodore se lève à quatre heures et demie pour arriver le premier à la boulangerie de son oncle. C'est lui qui allume les fourneaux et qui pétrit le bon pain de ménage. La renommée de ses miches dorées est d'ailleurs connue d'un bout à l'autre de la ville. Aussi se précipite-t-on, dès l'ouverture du petit commerce, pour se procurer un pain encore tout chaud et croustillant.

En cette fin d'année 1934, on ne peut pas dire que Théodore se la coule douce. Le temps des Fêtes ne l'a pas laissé chômer, loin de là. Des gâteaux aux fruits bien aromatisés, des biscuits en forme de sapin ou de cloche, des plum-pudding onctueux, des pains en forme de couronne, tout y passe. Les clients entrent les uns après les autres, se laissant pour ainsi dire guider par leur odorat. Et ils ne se trompent pas. Le comptoir de la boulangerie leur offre mille et une merveilles, de quoi se délecter au Jour de l'An. À un point tel que le jeune pâtissier doit mettre les bouchées doubles, c'est bien le cas de le dire, pour produire suffisamment de gâteries afin de satisfaire les besoins d'une clientèle au ventre creux ou, tout au moins, désireuse de se sucrer le bec.

Faut dire que Théodore Saint-Pierre n'est pas le genre à se plaindre. Quelques heures supplémentaires de travail lui permettront peut-être de placer un peu d'argent de côté et, qui sait, de s'acheter une nouvelle voiture. Mais son idée est ailleurs en ce moment. Tout en sortant ses brioches du four, il pense à son fiston gravement malade, incapable de marcher. On craint le pire pour l'enfant atteint de la polio. Ce soir, avant de partir, le père lui préparera une surprise, un gâteau Saint-Honoré. Or, pour l'instant, les clients l'accaparent à gauche et à droite. C'est le 31 décembre et chacun veut rentrer à la maison avec une provision de pains frais et de gâteaux succulents.

"Deux autres douzaines de brioches, Théo, pis une autre recette de biscuits en forme de sapin. Y aurait peut-être lieu aussi de pétrir plus de pâte; on risque de manquer de pain bis." Et voilà le jeune



boulangier à l'oeuvre. Le Saint-Honoré devra attendre.

Mais à l'approche du souper, voici que le va-et-vient diminue. Les derniers clients pressent le pas car le vent s'élève et la neige s'accumule de plus en plus. "Au revoir, mademoiselle Dumouchelle, et Bonne Année! Faudra vous trouver un mari l'an prochain." La pauvre Éloïse, elle n'a pu s'empêcher de rougir. Qu'importe, au suivant. "Voici vos petits gâteaux, monsieur Réaume; merci ben là, pis Heureuse et Sainte Année à toute la famille!"

La boulangerie s'est maintenant vidée. "Reste à passer le balai, Théo, et à plier bagage. Moi je m'occupe de la caisse." Et le gâteau Saint-Honoré? Le patron y a vu et l'a offert à son employé, avec ses meilleurs vœux de fin d'année. Théodore a même pu apporter les deux derniers pains croûtés. Le voilà donc en route, sur un chemin de campagne, en pleine tempête.

Le trajet est sinueux et la chaussée glissante; le froid mordant et la poudrière aveuglante. Un véritable temps de chien. Ah! que c'est bête de terminer l'année de pareille façon. Mais Théodore prend son courage à deux mains et brave la tempête; il a tellement hâte de retrouver sa femme et son cher fiston. Celui-ci sera vraiment surpris, et heureux, en voyant son gâteau préféré. "En attendant, roulons avec la plus grande prudence. Mais, que

vois-je? Un homme au bord de la route!"

En effet, un vieillard est soudainement apparu. Théodore s'arrête et s'approche du vagabond. Il lui dit quelques mots, puis l'installe dans la voiture. Le pauvre est affamé. Qu'à cela ne tienne. Il y a bien une baguette de pain à partager. Les deux hommes ont maintenant repris la route, en silence. La neige fouette le pare-brise et le vent siffle de plus belle. À la croisée d'un chemin, Théodore s'arrête brusquement; il lui semble avoir distingué une forme humaine, auprès de laquelle il accourt aussitôt. Et le voilà presque enfoncé dans un banc de neige pour aider un jeune homme à regagner la voiture.

Mais que s'est-il passé entre-temps? Le vieillard est disparu... avec la baguette de pain. Pourtant il n'y a aucune trace dans la neige. Que cela est bizarre...!

Chose encore plus curieuse, le jeune homme ressemble comme deux gouttes d'eau au vagabond. Les mêmes traits du visage, les rides en moins. Lui aussi a faim. Alors Théodore lui offre l'au-

tre pain croûté. L'étrange passager dévore la belle miches dorée avec un tel entrain que le boulanger se demande si le pauvre gueux n'a pas mangé depuis au moins trois jours. Et on reprend le chemin du retour, toujours en silence.

Il ne reste qu'un village à franchir avant d'atteindre le rang des Saint-Pierre. Mais la voiture avance péniblement, secouée par des bourrasques de taille. Puis, sans que le chauffeur y soit pour quelque chose, elle s'immobilise. Théodore regarde devant lui et aperçoit un homme... égaré, courbé, grelottant. Il faut le secourir sur-le-champ. Cette fois-ci Théo peut compter sur l'aide de son passager. Mais, une fois en route, il n'y a plus trois mais deux personnes dans la voiture. Qui plus est, le nouvel

Suite à la p. 7



Paix et fraternité

Joyeux Noël et Bonne Année

CLUB RICHELIEU DE WINDSOR

Librairie du
SUD-OUEST

6555 ch. Malden

934-1960

Le personnel de la
Librairie du sud-ouest
vous remercie de votre
appui au cours de l'année
qui s'achève et profite de
l'occasion pour vous souhaiter des
Fêtes heureuses et une année 1986 remplie
de bonheur



NOEL



Super Bowl

Nos - Brass Rail
Meilleurs Voeux 735-7500

LES DEUX BOSSUS

Il y avait dans le pays où s'était installée la sainte Famille, deux frères bossus: tous les deux fort bossus et tordus comme les ceps de vigne et contrefaits, mais l'un gentil, serviable et doux, et l'autre désagréable, violent, jaloux.

Il faut savoir aussi que parfois dans la région, lorsque sonnait minuit, des fées espiègles se réunissaient pour danser le "brandi", sorte de rondeau endiablé.

Un soir que le gentil bossu passait sur la colline, il fut pris au milieu du "brandi" et les fées se mirent à rire et à le taquiner, à le faire tourner dans tous les sens et à tapoter sa bosse. Le gentil bossu riait avec elles et faisait la cabriole et se moquait de lui-même avec esprit.

Enfin, après s'en être bien amusées, les fées le délivrèrent, défirent le "brandi" et disparurent.

Seul de nouveau dans le silence de la nuit, le petit bossu se sentit soudain plus fort et aussi plus léger, et droit comme un if, l'arbre noir et tout debout des mas de Provence. Il passa une main sur son dos et cria, mon Dieu, cria à en réveiller toutes les cigales et tous les

vers luisants qui par hasard s'étaient endormis ce soir-là sur la terre de Provence:

- Je ne suis plus bossu..., je ne suis plus bossu..., les fées m'ont guéri...

Mais une autre voix quelque part disait comme lui...

- Je ne suis plus bossu, je ne suis plus bossu...

Y aurait-il eu un écho qu'il ignorait dans le pays?... Il cria encore:

- Je ne suis plus bossu, les fées m'ont guéri...

La voix répondit: - Je ne suis plus bossu, la Dame m'a guéri...

Et dans la nuit bleutée, bien éclairée d'étoiles, il reconnut, à quelques pas de lui, son propre frère, le méchant bossu, qui lui tendit les bras. Ils se racontèrent chacun leur aventure. Nous connaissons la première, l'autre est toute simple. Le méchant bossu passait devant la maison de Marius quand il vit la Vierge et l'Enfant dans son berceau. Il grommela une méchanceté entre ses dents comme d'habitude quand il passait près de quelqu'un. Mais la Vierge l'appela:

- Tiens, embrasse

mon enfant, il donne la paix et la joie à ceux qui le touchent.

Mais lui restait là tout planté dans sa haine.

Alors la Vierge se leva, lui mit la main sur l'épaule et insista:

- Va, mon ami, ne crains rien.

Sous le doux poids de la main, la bosse était partie avec la méchanceté.

Les deux frères émus se prirent par les bras et silencieusement revinrent adorer l'Enfant miraculeux et sa douce Maman.

Mais le gentil bossu était un peu chiffonné, car ce n'était pas la Vierge ni Jésus qui lui avaient enlevé sa bosse mais les fées...: et s'il leur plaisait un jour de la lui remettre?... Il en parla à la Mère de Jésus qui sut le rassurer:

- Les fées ont voulu te récompenser de ta patience et de ta gentillesse, elles t'aimeront toujours comme tout le monde t'aime. Mais mon petit enfant est venu pour sauver ceux qui n'ont rien et surtout les méchants parce que personne ne les aime et personne ne prie pour eux le Dieu du ciel... c'est pourquoi il a permis que je guérisses ton frère.

Le gentil bossu devint gai comme un pinson, il partit dansant, chantant et soufflant le haut-bois annoncer partout la bonne nouvelle... Le méchant bossu, lui, resta tout près du berceau entre la Vierge et le boeuf et se tint en

adoration, le visage ébloui le regard perdu, la bouche souriante, et tout le monde en le voyant murmurait: "regardez le ravi..." Mais lui n'entendait rien.



Le Personnel et les élèves de l'école **ST-PAUL** de **Pointe-aux-Roches** souhaitent à tous leurs amis un **JOYEUX NOEL** et une **BONNE, HEUREUSE et SAINTE ANNEE**



Gisèle Frimer
responsable du sud-ouest, 256-2931

API Régionale
Marcel Bergeron, 948-5957
API Georges P. Vanier
Marielle Bergeron, prés., 948-5957
API Lucien Beaudoin
Richard Lewis, prés., 966-0695
API St-Edmond
Richard Laforêt, prés., 256-4859
API Ste-Thérèse
Paula Lavigne, prés., 945-7966

souhaitent à tous un
**Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse
Année!**



Un conte... suite de la p. 6

égaré passe pour le jumeau des deux précédents. C'est à s'y méprendre! Théodore se touche le front. Ne fait-il pas un peu de fièvre? Sont-ce des visions d'épuisement?

Ce troisième passager — mais où sont donc passés les deux autres? — a lui aussi l'estomac dans les talons. Et il ne reste que le gâteau Saint-Honoré. Que faire? On ne peut quand même pas laisser crever un pauvre clochard. En acceptant le précieux dessert, l'étranger annonce que son hôte verra trois souhaits exaucés, et ce, d'ici le lendemain matin.

Est-ce cette parole troublante qui a secoué Théodore? Est-ce le vent qui a doublé de vigueur? Est-ce la chaussée qui est devenue plus glissante? Toujours est-il que la voiture dérape et se dirige tout droit vers le fossé. En reprenant connaissance, Théodore découvre que son passager a disparu, le laissant cette fois-ci dans le pétrin, sans pain ni gâteau. Puis il revient à la mémoire l'annonce des trois souhaits. Si c'était vrai!

"Allons-y, se dit-il. Qui que tu sois, sors-moi d'ici." Oh! miracle, le jeune père de famille se retrouve aussitôt au volant d'une voiture rafistolée et rajeunie.

"Parbleu, ça marche! Et si je lui demandais un gâteau Saint-Honoré pour fiston." Aussitôt dit, aussitôt fait. Une superbe pâtisserie se retrouve, comme par enchantement, sur la banquette de l'auto au moment où Théo arrive chez lui. Son épouse l'accueille chaleureusement, son inquiétude enfin dissipée. Le mari

ne souffle mot, à ce moment-ci, de son aventure à la fois incroyable et incommensurable. Ne lui reste-t-il pas un troisième souhait?

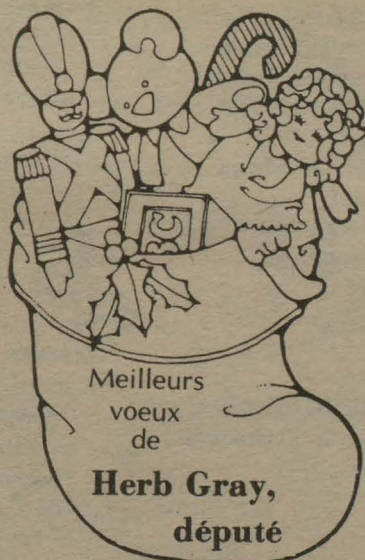
Mais pour l'instant il y a fiston à surprendre, à régaler. Et quelle surprise! Et quel régal! Le gâteau est d'une proportion gargantuesque, royalement décoré, on ne peut plus savoureux. Pas étonnant que Saint-Honoré soit le patron des boulangers.

Après la petite fête, papa et maman se retrouvent en face de l'âtre. Il est presque minuit; 1934 tire à sa fin. Le troisième souhait doit se réaliser avant le nouvel an. Le couple se consulte, hésite et n'ose presque pas demander l'impossible. Mais Théodore n'a-t-il pas trois fois agi en bon samaritain? Avant de se coucher, les parents formulent un vœu, sans trop y croire.

Le lendemain matin, le premier jour de l'an, un fils radieux se lève, complètement guéri, et se précipite pour souhaiter... Bonne et Heureuse Année!

**MEILLEURS SOUHAITS
A L'OCCASION
DE NOËL**

**LAJEUNESSE-LANOUE
INSURANCE**
5915 ch. Malden 966-6112



L'Association francophone des sports et loisirs de Windsor-Essex

Emmanuel Chayer,
président 776-5488

Que l'esprit de Noël soit avec tous les sportifs francophones aujourd'hui et tout au cours de la nouvelle année



La ligue de ballon-balai



La ligue de quilles
Fleur de Lys — mixte



La ligue de quilles
Les Joyeux Troubadours



La ligue de quilles
L'Érablière

La Messe de minuit... Le réveillon...

Les réunions de familles... l'amour de Jésus.

Dieu merci!

**Joyeux Noël et Bonne et
Sainte Année à tous**

IMPRIMERIE

**TRIBUNE
PRINTING**

13021 rue Tecumseh, Tecumseh, Ontario
Téléphone 735-3202
Lucien (Kit) Lacasse, président



Horaires des messes

PAROISSE ST-SIMON ET ST-JUDE DE BELLE-RIVIÈRE

Confessions:

Jeudi 19 décembre: 19h30 (7 prêtres)
samedi 21 décembre: de 11h à midi
de 15h à 16h30
dimanche 22 décembre: 15h à 16h30
lundi 23 décembre: 15h à 16h30
17h30 à 21h00
mardi 24 décembre: 14h à 16h

Messes:

le 24 décembre: 20h (messe des
enfants) anglais
Messe de minuit: anglais
le 25 décembre:
9h anglais
10h30 [français]
midi en anglais

PAROISSE ANNONCIATION DE POINTE-AUX-ROCHES

Confessions:

18 au 22 décembre: 16h à 16h30
23 décembre: 11h à 11h30, 16h à 17h
19h30: Célébration Pénitentielle
bilingue
25 décembre: 11h à 11h30

Messes:

24 décembre: 19h30 (en anglais)
minuit [français] célébrée par le
P. Richard Charrette

PAROISSE STE-ANNE DE TECUMSEH

Confessions

le 17, 18, 19 décembre après la messe
de 19h00
samedi, 21 décembre 11h30 à midi
et après la messe de 19h00
Dimanche 22 décembre à 13h00
lundi 23 décembre après la messe de
19h00
mardi 24 décembre 10h30 à midi et
14h30 à 15h30

Messes

mardi 24 décembre 21h00 (anglais)
Messe de minuit (anglais)
mercredi décembre 7h30 [français]
9h00 (anglais), 10h30 [français]
midi (anglais)
Jour de l'An 7h30 [français], 9h00
(anglais), 10h30 [français], midi
(anglais)
Les Pères Lionel Bélanger, Dwayne
Adam, Alphonse Robert sont au ser-
vice de la population.

PAROISSE SACRÉ-COEUR DE LASALLE

Confessions

vendredi 20 décembre, 16h à 17h00
samedi 21 décembre 16h à 18h00
dimanche 22 décembre 16h00 à 17h00
et 19h00 à 21h00
lundi 23 décembre 15h00 à 17h00
et 19h00 à 21h00
pas de confessions le 24 décembre

Messes

mardi 24 décembre
17h30 (anglais) avec organisme)
19h00 (anglais avec Folk-choral)
21h30 (anglais avec guitare clas-
sique)
Messe de minuit (anglais avec
chorale traditionnel)
mercredi 25 décembre
9h15 [français]
10h30 (anglais)
midi (anglais, aucune musique)
Messe du Nouvel An mardi 31 décem-

bre 19h00 (anglais)
mercredi 1er janvier
8h00 (anglais)
9h15 [français]
10h30 (anglais)
midi (anglais)

PAROISSE ST-JÉRÔME DE WINDSOR

Confessions

samedi 21 décembre 14h00 à 16h00 et
20h00 à 21h30
dimanche 22 décembre 14h00 à 16h00
lundi 23 décembre 14h00 à 16h00 et
19h30 à 21h00

Le Père Champagne sera disponible
pour ceux qui ne pourront pas obtenir
le sacrement du pardon, à ces heures
ci-haut

Messes

mardi 24 décembre Messe de minuit
(Musique animé par M. et Mme
Denis Lehoux accompagné à l'orgue
de Mme Charlotte Mongenais et
Pauline Hinglis qui dirigeront la
chorale communautaire. Les cantiques
commenceront à 23h30.
mercredi 25 décembre 9h00 et 11h00
Messe du Jour de l'An
mardi 31 décembre 19h00
mercredi 1er janvier 9h00 et 11h00

PAROISSE ST-CLEMENT DE McGREGOR

Confessions

samedi 21 décembre 10h00 à midi et
14h00 à 16h00
dimanche 22 décembre 14h00 à 16h00
et 19h00 à 21h00
lundi 23 décembre 10h00 à midi et
14h00 à 16h00 et 19h00 à 21h00
mardi 24 décembre 10h00 à midi et
14h00 à 16h00 et 19h00 à 21h00

Messes

mardi 24 décembre 17h30 Messe pour
les enfants (bilingue)
19h30 Messe pour les enfants
(bilingue avec guitare)
mercredi 25 décembre
9h30 [français]
11h00 (anglais)
Messe du Jour de l'An
mardi 31 décembre 19h30 (bilingue)
mercredi 1er janvier 9h30 [français]
11h00 (anglais)

PAROISSE ST-FRANÇOIS-XAVIER DE TILBURY

Confessions

samedi 21 décembre 15h00 à 17h00
lundi 23 décembre 15h00 à 17h00 et
19h30 à 21h00

Messes

mardi 24 décembre 19h30 (anglais)
Messe de minuit (anglais)
mercredi 25 décembre 8h00 (anglais)
9h30 [français, avec chorale tradi-
tionnel organiste Mme Shirley
Mailloux)
11h00 (anglais)

PAROISSE ST-JOSEPH DE RIVIÈRE- AUX-CANARDS

Confessions

mercredi 18 décembre 18h30 à 19h30
vendredi 20 décembre 18h30 à 19h30
samedi 21 décembre 16h00 à 17h00 et
19h45 à 20h30
lundi 23 décembre 19h30 à 20h30
mardi 24 décembre 11h00 à midi et
15h00 à 16h00

Messes

mardi 24 décembre 19h00 (bilingue
avec la chorale de l'école St-Joseph)
21h00 [français, avec le Folk-chorale de
M. Richard Bastien)
messe de minuit (bilingue, avec le
choeur de chant senior de la paroisse)
mercredi 25 décembre
8h30 (anglais)
10h30 [français]
midi (anglais)
Messe du Jour de l'An
mardi 31 décembre 18h30 (anglais)
19h30 [français]
mercredi 1er janvier, 8h30 (anglais)
et 10h30 [français]
midi (anglais)

PAROISSE DE ST-JOACHIM

Confessions

mercredi 18 décembre 19h30 Célébra-
tion Pénitentielle (plusieurs prêtres
seront au service aux paroissiens)
samedi 21 décembre 11h00 à midi
lundi 23 décembre 20h00 à 21h00
mardi 24 décembre 11h00 à midi

Messes

mardi 24 décembre 19h30 (anglais) et
Messe de minuit [français, avec
chorale)
mercredi 25 décembre 10h00 [français]
Messes du Jour de l'An
mardi 31 décembre 19h30
mercredi 1er janvier 9h00 et 11h00

PAROISSE ST-PHILIPPE DE GRANDE POINTE

Messes

mardi 24 décembre 19h00 (bilingue,
pour famille et enfants)
Messe de minuit [français, célébré
par le Père Louis Rivard)
mercredi 25 décembre 11h00 [français]

PAROISSE IMMACULÉE-CONCEP- TION DE PAINCOURT

Messes

mardi 24 décembre 19h30 (bilingue)
Messe de minuit [français]
mercredi 25 décembre 11h00 (bilingue)
Messes du Jour de l'An
mardi 31 décembre, au heures habi-
tuelles
mercredi 1er janvier, heure habituelle



*Joyeux Noël et
Bonne Année à tous
nos membres et à tous les
francophones*

**Le Conseil du Club
d'Âge d'Or
Jean-Paul II**

*Que les meilleurs
souhaits qui vous
sont présentés en ce
temps des Fêtes se
concrétisent tous*

**Chevaliers de Colomb
Conseil St-Jérôme
8686**

Léo Proulx
Grand Chevalier
Raymond Jean
Député Grand
Chevalier



*Nous
souhaitons
à tous
un Noël
de paix et de joie.*

**Religieuses
hospitalières
de St-Joseph,
Hotel Dieu**



*Noël, c'est le temps
de l'amour et
du partage!*

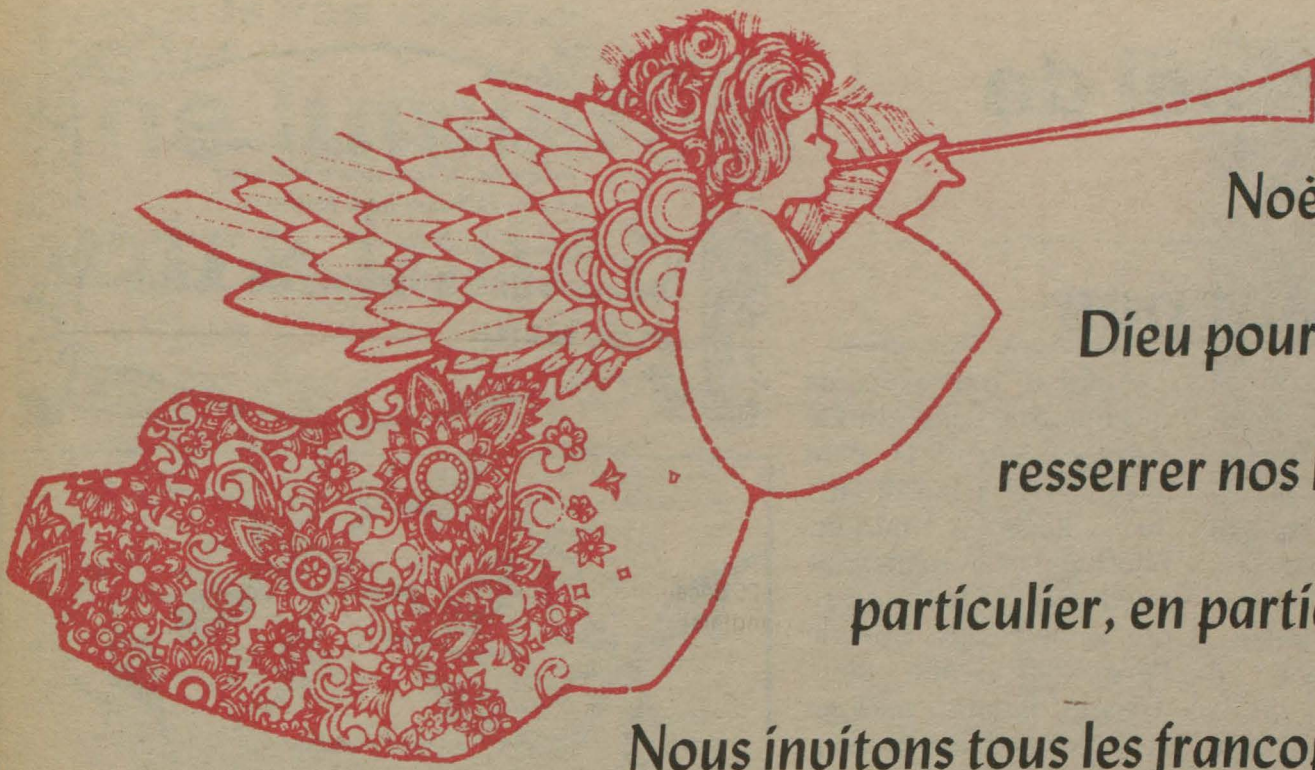
**Fédération
Scouts-Guides**

**L'ASSOCIATION RÉGIONALE
DU SUD-OUEST DE
L'ONTARIO**

*offre ses meilleurs voeux de
Joyeux Noël et de Bonne et
Heureuse Année à tous les
aînés francophones du
sud-ouest de l'Ontario.*



**Club
d'âge
d'or
L'Amitié**



Noël est la fête de l'amour de
Dieu pour nous... l'occasion de
resserrer nos liens avec Lui... en
particulier, en participant au repas de Son Fils.
Nous invitons tous les francophones à se joindre à l'une
ou l'autre de nos communautés pour fêter avec nous l'amour de Dieu.

Paroisse Immaculée-Conception

PainCourt

352-7078

Père C.H. Sylvestre

Paroisse St-Jérôme

3739 Yprès, Windsor

948-6115

Père Robert Champagne

Sr Corinne Gignac

Paroisse Sainte-Anne

12333 est, ch. Tecumseh

735-2182

Père Lionel Bélanger

Père Dwayne Adam

En résidence: Père Alphonse A. Robert

Paroisse St-Simon-St-Jude

Belle Rivière

728-3381

Père J.H. Duchêne

Père Gilbert Simard

Paroisse Annonciation

Pointe-aux-Roches

798-3118

Père Léo Charron

Paroisse St-Philippe

Grande Pointe

354-3694

Père Louis Rivard



Des contes de Noël de l'école St-Paul

Le Père Noël ne vient pas

C'était la dernière semaine avant Noël, et partout au monde, les enfants écrivaient de longues lettres pour dire comment bons et gentils ils avaient été durant l'année... sauf un: lui, il écrivait de mauvaises choses et riait du Père Noël. Tous les enfants envoyèrent leurs lettres et même ce Pierre qui avait écrit des bêtises au sujet du Père Noël.

Le Père Noël a reçu toutes les lettres et les a lues une par une, mais

quand il arriva à la lettre de Pierre il commença à retenir toutes les lettres et il les a toutes renvoyées à qui les avaient écrites. Quand tous les enfants ont reçu leurs lettres, ils commencèrent à pleurer parce qu'ils pensaient que le Père Noël n'allait pas venir.

Le maire de leur village ne pouvait plus endurer les enfants qui venaient pleurer à sa porte, disant qu'il n'y aurait pas de Père Noël.

Alors le maire décida de construire une grande horloge. Quand le Père Noël passerait au dessus du village à minuit, l'horloge commencerait à chanter. Mais Pierre ne voulait pas que le Père Noël vienne, alors il est entré dans l'horloge et il commença à tourner des roues tout partout et, dans une minute, il avait brisé l'horloge.

Rendu à la veille de Noël, personne n'avait décoré son arbre parce qu'ils savaient que le Père Noël n'allait pas venir.

Alors Pierre se sentit un peu mal parce qu'il avait ruiné Noël pour tout le village. Alors il est allé dans l'horloge et commença à la réparer à tourner des roues. Dans deux secondes, l'horloge fonctionnait de nouveau.

Quand le Père Noël passa au dessus du village il entendit l'horloge chanter et il s'arrêta pour l'écouter. Quand il avait fini de l'écouter il avait changé d'idée et tout le monde a reçu des cadeaux du Père Noël.

Matthew Mailloux

La Surprise de Jean-Pierre

Enfin Noël est arrivé! Jean-Pierre est content et un peu triste à la fois. Il attend Noël depuis si longtemps... mais voilà que ses amis lui ont dit que le Père Noël existait seulement dans les contes de fées. Il voulait tellement surprendre le Père Noël cette année et voilà il est malheureux!

Il pleure dans son lit lorsque sa mère va l'embrasser. Devant ses sanglots, sa mère le console en lui demandant de lui conter son chagrin. Jean-Pierre pleure toujours et la voix pleine d'émotion, dit à sa mère: "O, maman! Comme je suis triste! J'espérais tant surprendre le père Noël cette année. Je voulais lui laisser un gros gâteau au chocolat avec un verre de lait sur le coin de la table. Je voudrais aussi lui parler d'un de mes amis qui sera seul pour cette grande fête afin

qu'il puisse aller le visiter et lui apporter des cadeaux. Mais mes amis m'ont dit que le Père Noël n'existait pas et c'est pourquoi je pense à mon ami qui va s'ennuyer pour la fête de Noël."

Maman ne savait que dire et pour soulager le coeur de son enfant, elle lui dit de prier Jésus. Et Jean-Pierre s'endormit en priant.

Mais soudain, il se réveilla en sursaut car dans la cuisine des voix se faisaient entendre. Il se leva et se dirigea vers la cuisine. Croyez le ou non, assis à la table se trouvaient le Père Noël et l'ami de Jean-Pierre qui dégustaient ensemble le gâteau au chocolat. Comme Jean-Pierre était heureux. Il retourna se coucher en remerciant Jésus d'avoir écouté sa prière.

Steve Valcourt

"Paix de Noël en celui qui est notre espoir, notre lumière et notre joie pour aujourd'hui et pour toujours."

Soeurs des St-Noms de Jésus et de Marie

Les membres de

l'Unité Essex-secondaire

de

l'Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens

offrent leurs meilleurs vœux de la saison à tous leurs compatriotes du sud-ouest ontarien.

Nos vœux pour vous tous sont les vœux les plus sincères d'une saison des Fêtes des plus joyeuses!

Joyeux Noël!

Association Parent-Étudiant-Professeur de l'école L'Essor.

Heures d'ouverture pendant les vacances

- WINDSOR PUBLIC LIBRARY BOARD

Bibliothèque principale et succursales

24 déc.: 9h à 13h
25, 26 déc.: fermé
27, 28, 30 déc.: Heures régulières d'ouverture
31 déc.: 9h à 17h
(13h à 17h succursale de Remington Park seulement)
1er jan.: fermés
La bibliothèque principale est fermée les dimanches 22 et 29 déc.

- MUSÉE HISTORIQUE HIRAM WALKER -

du 16 au 26 déc. inclusive-ment: fermé
27, 28 déc.: 9h à 17h

29 déc.: 14h à 17h
30 déc.: 9h à 17h
1er jan.: fermé

Joyeux Noël et Bonne Année

À tous les francophones

"Meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année"

Société St-Jean Baptiste de Windsor

Paix, Amour et Santé à tous!

Joyeuses Fêtes!

Centre culturel St-Cyr

Un conte de Noël véridique

Une lumière à notre fenêtre

Par I. A. R. Wylie

Par un après-midi de décembre, lourd de neige, deux femmes d'un certain âge se mirent en devoir d'aller faire une visite de Noël. Nous les appellerons Anne et Clara, et nous donnerons le nom de Rose à l'amie qu'elles allaient voir. Toutes trois habitaient depuis toujours une vieille et charmante localité de la Nouvelle-Angleterre, suffisamment importante pour posséder une grande rue, gaie et animée, et cependant assez petite pour que la plupart des habitants fussent gens de connaissance.

Rose avait perdu son mari, Jim, trois semaines auparavant. Depuis lors, elle avait refusé de recevoir qui que ce soit et on la disait accablée de chagrin. Mais les trois femmes étaient amies d'enfance; elles avaient partagé bien des joies, c'était maintenant sa peine que Clara et Anne venaient partager avec Rose.

Elles s'étaient assuré pour l'occasion les services d'un vieux chauffeur de taxi, un homme de toute confiance, nommé Hack Matthews, qui avait reçu le surnom — dans lequel il entraînait de l'amitié — de Vieux Grincheux. Il passa tant bien que mal en seconde vitesse pour entrer dans l'allée qui menait à la demeure de Rose. La maison se dressait, sombre et solitaire.

— Vous rappelez-vous leurs arbres de Noël? demanda soudain Anne, Rose et Jim avaient toujours l'arbre de Noël le plus grand et le plus beau de toute la ville. Il s'élevait juste devant la maison, sur la pelouse. Nous en éprouvions tous une sorte de fierté. Quand Rose et Jim illuminaient, nous savions que Noël était bien là.

Elle poussa un soupir:

— Eh bien! cette année il n'y aura pas d'arbre. Ce sera tout noir.

La tête grisonnante du Vieux Grin-

cheux apparut dans l'encadrement de la glace de séparation qui était ouverte.

— N'allez pas croire ça, mesdames, grommela-t-il, Rose ne nous laissera pas tomber.

Pensives et silencieuses, presque craintives, les deux femmes franchirent le seuil de la maison. La lueur du feu éclairait la pièce où se tenait Rose. Elle était assise, les mains inertes sur les genoux, le regard fixe, la figure sans expression. Clara et Anne avaient été bien bonnes de venir. Leur intention était louable. Mais leurs timides efforts en vue de la consoler semblaient de petites vagues montant à l'assaut d'une côte hérissée de rochers. Elle les entendait à peine et elle poussa un soupir de soulagement quand elles se levèrent pour partir. C'est alors qu'Anne parla.

— Comme nous montions votre allée, dit-elle, j'évoquais avec Clara ce bel arbre de Noël que Jim et vous faisiez toujours et que tout le monde ici aimait tant, et nous disions que cette année Noël serait bien assombri par son absence. Alors Hack nous a dit: "N'allez pas croire cela, mesdames, Rose ne nous laissera pas tomber."

Rose ne répondit pas. Quand la porte se fut refermée, les deux amies se regardèrent tristement.

Rose nous a raconté plus tard qu'après leur départ elle était restée assise, immobile, au coin du feu. Mais quelque chose s'était produit en elle. Son cœur et son cerveau engourdis semblaient s'être péniblement remis en marche.

Elle revivait sa jeunesse et celle de Jim. Ils s'étaient connus enfants: lui, un vigoureux garçon méprisant un peu les filles, et elle, une fillette joufflue n'ayant pas la moindre idée qu'un jour elle serait jolie. Puis, brusquement, l'amour avait surgi. Cela se passait au bal annuel chez le

maire. Elle revoyait Jim se frayant un chemin jusqu'à elle, à travers la foule des danseurs, et signifiant à son cavalier, par une petite tape sur l'épaule, qu'il la lui enlevait. Ils s'étaient regardés un moment, immobiles, n'ayant rien à se dire: ils se comprenaient.

Après leur mariage, ils avaient fait bâtir une petite maison où Robert était né. Pour son premier Noël ils avaient planté devant leur porte un arbre couvert de lumières dorées. Chaque année, ils cherchaient de quelle façon embellir cet arbre. Puis, une épidémie était survenue et avait enlevé le petit Bob.

Rose se rappelait la tristesse de ce premier Noël sans lui. Elle s'était presque fâchée en voyant Jim apparaître avec un arbre.

— Mais Bob en aurait voulu un, avait-il dit simplement.

Alors, pour la première fois, elle avait éprouvé une ombre de réconfort, il lui semblait n'avoir pas tout à fait perdu son petit garçon. Qui sait s'il n'était pas là, tout près d'eux, à les regarder, heureux des gais lampions allumés dans la nuit pour lui faire plaisir?

Les années passèrent, ce furent de bonnes années. Rose et Jim faisaient rayonner autour d'eux le bonheur

Suite à la p. 12



Le département de français de L'Université de Windsor

souhaite un joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous



Seary's Flowers & Gifts

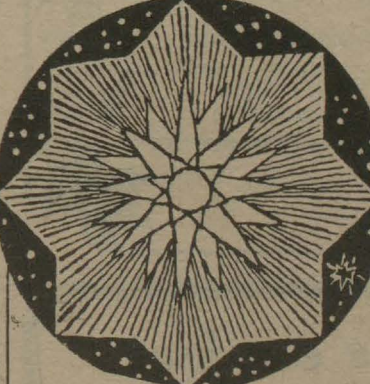
1326 rue Ottawa
258-3400

offre ses meilleurs vœux de Noël et de Bonne et Heureuse Année à tous ses clients et amis.

Meilleurs vœux à tous les francophones de la région





Omer Dubuc
Buckingham Realty
948-8171 734-6369



Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos membres et à tous les francophones

Club de l'âge d'or Le Foyer de Pointe-aux-Roches






"Que Dieu vous bénisse à Noël et que votre joie se multiplie durant la nouvelle année"

Les Soeurs de la Charité d'Ottawa

Soeur Germaine Desjardins
Soeur Thérèse Raramée
Soeur Ange Anette St-Germain

2441 Westminister Windsor, Ontario

Meilleurs vœux au temps des Fêtes

du maire

DAVID BURR
et des membres du Conseil de la ville de Windsor



Le Conseil d'éducation du comté d'Essex
et son

Comité consultatif de langue française

souhaitent un Joyeux Noël et une Année de paix et de santé à toutes les familles qu'ils desservent et à tous les autres francophones de la région.

Mme Joan Flood
présidente du Conseil

G. Séguin
directeur général d'éducation

Une lumière à notre fenêtre

Suite de la p. 11

qu'ils se donnaient l'un à l'autre, ils s'enracinaient dans leur milieu. Tous les malheureux savaient qu'ils pouvaient trouver auprès d'eux aide et consolation. Ils allèrent s'installer dans la maison paternelle de Jim, trop vaste pour eux, mais que Jim aimait pour les souvenirs qu'elle lui rappelait. Et cette demeure était devenue le centre de la vie locale, un centre accueillant et amical.

A la Noël, avec l'aide des voisins, Jim dressait l'arbre splendide et scintillant qui faisait l'orgueil de la localité. Vint la sombre année de la crise. Cette année-là Jim acheta le plus grand et le plus beau de tous les arbres de Noël.

— Il le faut, dit-il, c'est en ce moment que nous en avons le plus besoin.

Rose se rappelait ce soir de décembre; elle se voyait remonter l'allée avec Jim au milieu de la petite foule des habitants de la ville et entrer dans le cercle des lumières multicolores. Elle se rappelait les exclamations admiratives des enfants amenés là et les visages souriants qui se tournaient vers eux. "Merci, Jim; merci, Rose, mille fois merci!" leur disait-on, comme s'ils avaient ramassé dans la poussière un étendard pour le brandir. L'arbre resplendissant semblait vouloir dire: "Courage, reprenez confiance!" Et dès ce soir-là la ville avait retrouvé sa vaillance et s'était mise bravement à l'oeuvre pour reconquérir sa prospérité.

Tandis que Rose se remémorait tout cela, le feu lentement était tombé. Mais il lui sembla qu'une présence chaude et réconfortante avait pénétré dans la pièce assombrie et qu'une voix aimée, une voix familière, lui parlait.

Peu avant Noël, Anne et Clara se rendirent à New York pour

faire leurs emplettes. Lorsqu'elles revinrent, le Vieux Grincheux les attendait à la gare. Elles étaient si fatiguées qu'elles ne remarquèrent pas tout de suite qu'il leur faisait faire un long détour pour rentrer chez elles. Quand Anne protesta, il fit semblant de ne pas entendre. Elle parlait encore quand il tourna dans l'allée qui menait chez Rose.

Il était là... l'arbre de Noël, immense et magnifique, aux lampions qui brillaient comme des étoiles se détachant sur le firmament sombre de la vieille demeure. Anne voyait des halos autour de ces étoiles, car ses yeux s'étaient empués de larmes de bonheur et de reconnaissance. Le Vieux Grincheux tourna vers elles une figure épanouie et triomphante.

— Eh bien! mesdames, qu'est-ce que je vous disais!

Ainsi donc, comme ils le faisaient depuis tant d'années, les gens de la ville conduisirent leurs amis voir l'arbre de Jim et de Rose. Ils en étaient plus fiers que jamais. Ils savaient quel effort de volonté cet arbre représentait! Peut-être ne se doutaient-ils pas qu'en répondant à leur confiance Rose avait elle-même repris confiance en la vie? Elle avait renoué le cours de l'existence menée en compagnie de Jim. Elle se remit bravement et avec entrain à l'oeuvre assumée avec lui: venir en aide au prochain. Quand les gens comptent sur vous, impossible de trahir leur confiance.

Ce n'est là qu'une banale histoire. Cependant, il me semble que sa simplicité cache un grand trésor.

Nous partageons volontiers les peines d'autrui. Mais nous sommes en droit d'attendre,

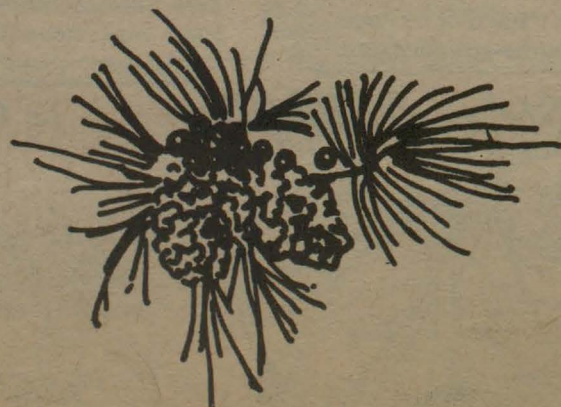
les uns des autres, non seulement de la sympathie et des larmes, mais du courage et de la gaieté, un noble espoir, de la foi dans le bonheur et dans ce bien final que nous nous efforçons d'atteindre. A notre petit cercle nous devons une lumière brillant à notre fenêtre, un arbre de Noël qui embellira notre rue, un drapeau qui flotte au vent pour encourager les autres à faire aussi flotter le leur. Si lourd que soit notre fardeau, en ce temps d'espérance et de foi surtout, nous ne pouvons trahir la confiance que nous avons les uns dans les autres.



Boutique Astral
2851 ave Howard
Windsor, Ont.
N8X 3Y4
966-2282

Rolande Tremblay
souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous les francophones.

Le Conseil des écoles séparées de Windsor



offre ses meilleurs voeux de Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous les francophones

Bill McRae

253-2481

L'association des Enseignantes et des enseignants franco-ontariens du comté d'Essex

vous souhaite de Joyeuses Fêtes et une Heureuse Année

Claude Deschêne, prés.
727-6044



La régionale de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes

Bonne Année à toutes les dames de l'association et aux membres de leurs familles!

Que ce Noël soit pour vous tous un des plus beaux mais surtout un de partage.



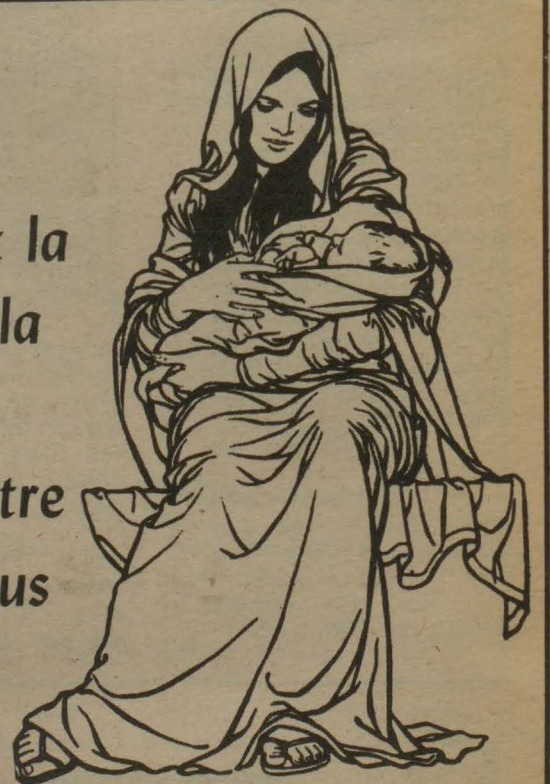
C'EST NOEL!

Nous vous souhaitons la joie de la saison...ainsi que l'amour et la paix qu'elle entraîne!

Centre culturel Bréboeuf de PainCourt



Puissent la paix et la joie de NOEL être avec vous durant toute la NOUVELLE ANNEE



MADELEINE LEAL, présidente régionale

PRÉSIDENTES DE SECTION:

Jeanne Mance
Anne Schiller

PainCourt
Madeleine Paiement

Pointe-aux-Roches
Rita Plourde

St-Joachim
Elmira Sylvestre

St-Jérôme
Pat Leclair

Nos voeux les plus sincères de paix et de joie à tous nos amis francophones de la région.

M. et Mme Roger Bibeau et famille

Pour un Noël joyeux... en toute sécurité

Au temps des fêtes, les gens ont souvent tendance à oublier les règles de sécurité les plus élémentaires, par exemple en matière d'électricité. Cette année, accordez l'attention nécessaire à la protection pour que votre Noël soit joyeux et sans danger.

- Un arbre naturel prélevé dans les bois constitue un risque d'incendie, particulièrement après son dessèchement dans la maison durant une semaine ou plus.

Utilisez, si possible un arbre fraîchement coupé, et non un arbre desséché après des semaines d'entreposage.



Faites une nouvelle coupe du tronc en diagonale.

Placez l'arbre debout dans une cuve ou un seau et immergez le tronc dans l'eau afin d'éviter le dessèchement.

Vérifiez le niveau d'eau chaque jour et ajoutez-en au besoin.

Ne placez pas un arbre près d'une cheminée.

Ne laissez pas les lumières de l'arbre de Noël allumées s'il n'y a personne dans la pièce.

- Lorsqu'une ampoule est brûlée dans une guirlande de lumières de Noël ou une décoration d'éclairage, il faut toujours la remplacer sans tarder. Sinon, les autres ampoules s'échaufferont.

Il est important de choisir une ampoule de remplacement de puissance et/ou tension appropriée. L'emballage de la guirlande de lumières porte un marquage qui indique au consommateur quelles ampoules choisir.

- Avant d'installer les lumières d'arbre de Noël ou les décorations électriques, vérifiez les fils, les douilles et les fiches. Assurez-vous que les fils ne sont pas

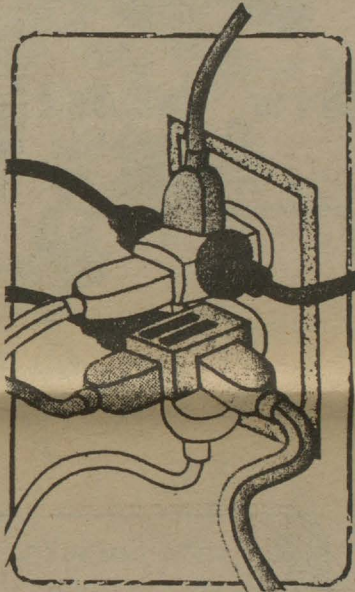


effilochés, ni les douilles fendillées et que les connexions sont bien serrées.

Si vous avez des doutes, remplacez-les.

- À Noël, on offre souvent des outils électriques aux bricoleurs. Ces outils sont munis soit d'une double isolation ou d'une fiche à trois broches avec mise à la terre, qui sert à les brancher à la source d'alimentation.

N'enlevez jamais la broche de terre de la fiche car elle assure votre protection contre les chocs électriques.



Assurez-vous qu'il y a un nombre suffisant de prises de courant à la maison. Évitez d'utiliser des prolongateurs et de brancher plusieurs appareils sur une même prise.

- Noël est la fête des enfants. Ne l'assombris-

sez pas: évitez les accidents. Ne laissez jamais les tout petits seuls près d'un arbre de Noël.



A & L Auto Recyclers Ltd.

souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous les francophones.

M. André Lanoue 1-800-265-2128 798-3525
M. Raymond Bisnaire Route 2, angle ch. Comber [77]

Meilleurs vœux pour un Noël Joyeux et une Année Heureuse et prospère

Regroupement jeunesse Sud-Ouest

Adrian Aluminum Ltd.

3979 Tecumseh
945-1761

offre ses meilleurs vœux de Noël et Bonne, Heureuse Année à tous ses clients et amis

Victor et Gilbert Bellavance

JOYEUSES FÊTES



à tous leurs amis de la région du Sud-Ouest

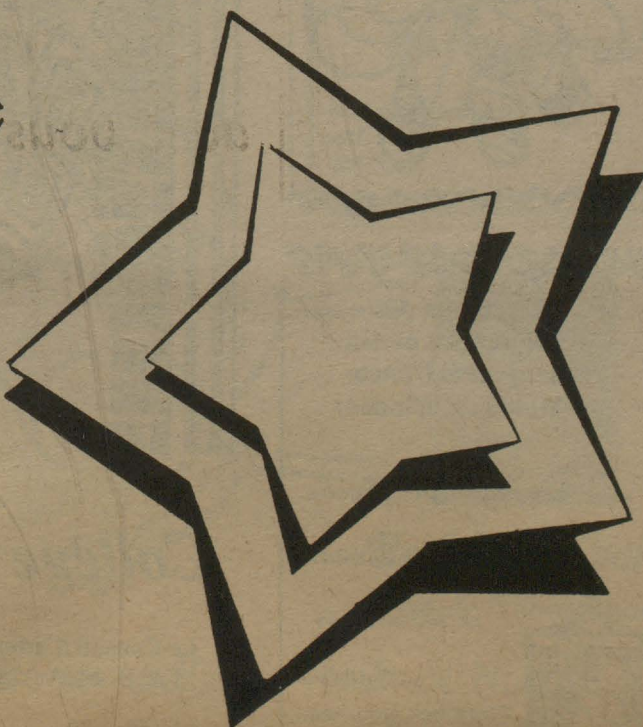
A.E.F.O., Kent

Robert Demers, président
354-2913

L'étoile

Elle est partout, partout, partout!
Au sommet du grand sapin vert,
plus belle que tous les joujoux!
Dans la nuit sombre de l'hiver,
à travers les vitres, on la voit,
comme les Mages autrefois...
Dans la dernière bougie rose!

Et puis, quand j'ai gagné mon lit,
sous mes paupières closes,
L'Etoile est encor là, qui luit.



Que la paix de Noël
que nous a apportée
l'Homme-Dieu marque
davantage nos coeurs
en cette sainte saison et
se répande de plus en
plus pendant
toute la
Nouvelle
Année

**Le Conseil des écoles séparées
du comté d'Essex**

Cher Père Noël
Je m'appelle
Melissa. J'ai 6 ans
Je t'aime ♥ Pour
Noël Je veux une
Barbie.
(SVP)

Melissa
Lajoie
(École St-Ambroise)

École St-Ambroise
St Joachim, Ont. M0R 1S0
18 décembre, 1985

Cher Père Noël,

Je suis André Raymond et je suis en 3^e
année. J'ai 7 ans. Y'a-t-il beaucoup de neige
chez vous?

Pour Noël, j'espère une longue vue, des jumelles, et
un jeu électrique de sea battle.
N'oubliez pas les autres dans ma famille. Je ferai
de mon possible d'aider à mes parents à
préparer ton arrivée. Je te laisserai des biscuits
et du lait. Joyeux Noël.

André Raymond,



Le personnel et les
élèves de l'école
ST-AMBROISE
de St-Joachim
souhaitent à tous leurs
amis un
JOYEUX NOËL
et une
BONNE HEUREUSE et
SAINTÉ ANNÉE



Heureuses
Fêtes

Merci à nos
nombreux amis

Rose Bowl Lane
2482 ave Dougall
Windsor, Ontario



Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse
Année à tous
mes amis de la
communauté
française!

**Howard
McCurdy,
M.P.P.**

4758 rue Wyandotte
948-6441



Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

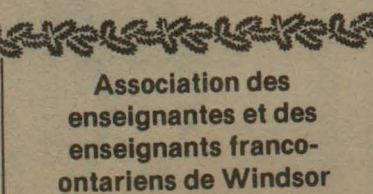
**Country
Lumber**

Gabe et Nycole Blanchette
966-4747



**Dave Cook,
MPP.**

Meilleurs voeux de
bonheur et de santé
pour la
Nouvelle Année

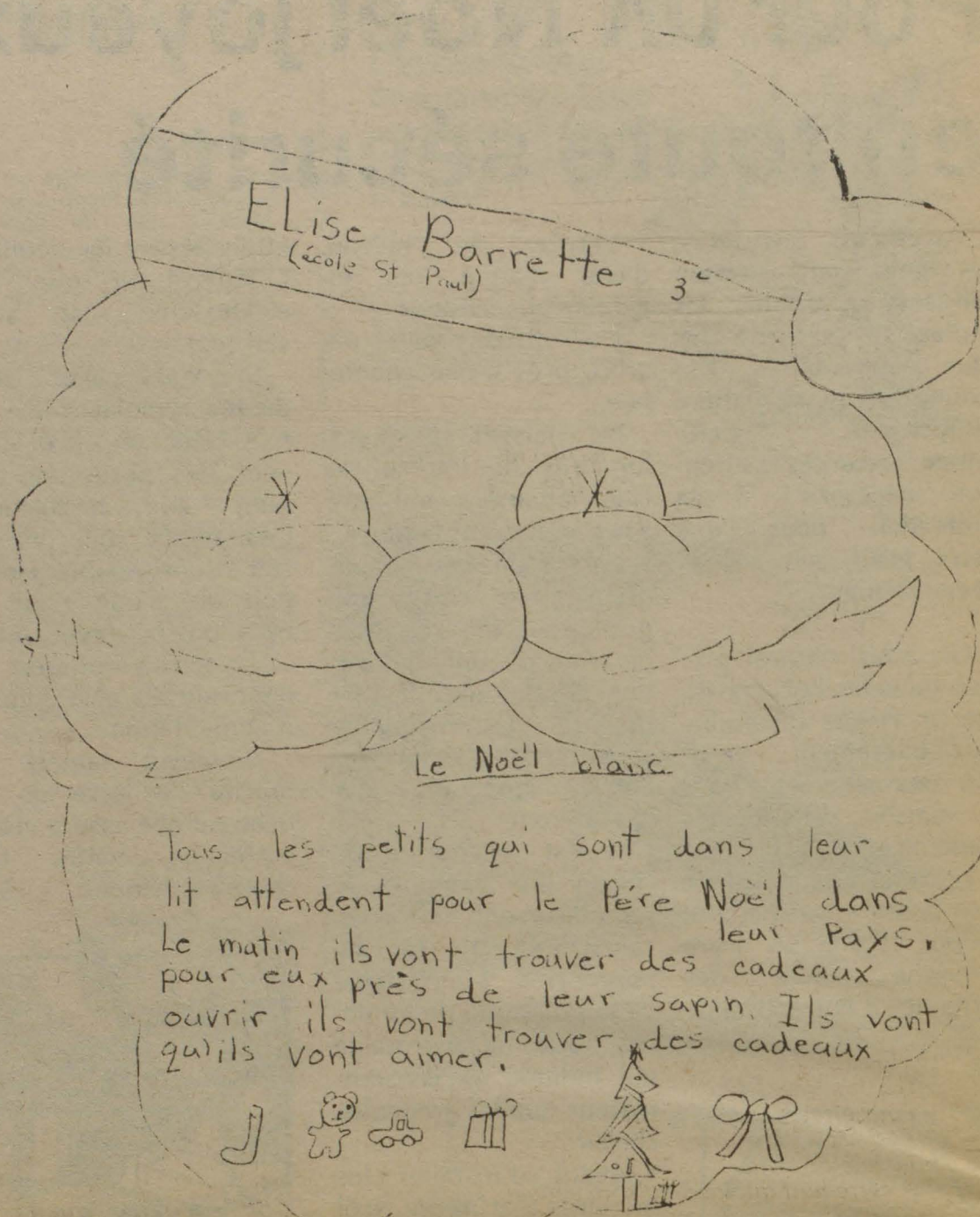


Association des
enseignantes et des
enseignants franco-
ontariens de Windsor

vous souhaite un Joyeux
Noël et Bonne
et Heureuse



Année
Francine Létourneau,
présidente
253-6480



Que la joie de Noël envahisse vos coeurs
et vos vies et que vos jours soient remplis
de bonheur



Collège St-Clair

Le Conseil d'administration
M.R.B. McAusland, prés.

CHANTONS NOËL !

NOËL

Trois anges sont venus ce soir
M'apporter de bien belles choses
L'un d'eux avait un encensoir
L'autre avait un chapeau de roses
Et le troisième avait en main
Une robe toute fleurie
De perles d'or et de jasmin
Comme en a Madame Marie

Noël, Noël, Nous venons du ciel
T'apporter ce que tu désires
Car le bon Dieu au fond du ciel bleu
Est chagrin lorsque tu soupîres

Veux-tu le bel encensoir d'or
Ou la rose éclore en couronne
Veux-tu des fruits du paradis
Ou le blé des célestes granges
Ou comme les bergers jadis
Veux-tu voir Jésus dans ses langes

Noël, Noël, Retournez au ciel
Mes beaux anges à l'instant même
Dans le ciel bleu
Demandez à Dieu
Le bonheur pour celui que j'aime.

MINUIT CHRETIEN

Minuit, chrétiens! C'est l'heure solennelle
Où l'homme Dieu descendit jusqu'à nous,
Pour effacer la tache originelle
Et de son Père arrêter le courroux
Le monde entier tressaille d'espérance
A cette nuit qui lui donne un sauveur
Peuple, à genoux, attends ta délivrance
Noël! Noël! voici le Rédempteur!

De notre foi que la lumière ardente
Nous guide tous au berceau de l'Enfant,
Comme autrefois une étoile brillante
Y conduisit les chefs de l'Orient.
Le roi des rois naît dans une humble crèche,
Puissants du jour, fiers de votre grandeur
A votre orgueil, c'est de là qu'un Dieu prêche
Courbez vos fronts devant le Rédempteur!

Le Rédempteur a brisé toute entrave,
La terre est libre et le ciel est ouvert;
Il voit un frère ou n'était qu'un esclave
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.
Qui lui dira notre reconnaissance.
C'est pour nous tous qu'il naît,
Qu'il souffre et meurt.
Peuple, debout! chante sa délivrance
Noël! Noël! chantons le Rédempteur
Noël! Noël! chantons le Rédempteur!

D'OU VIENS-TU BERGERE?

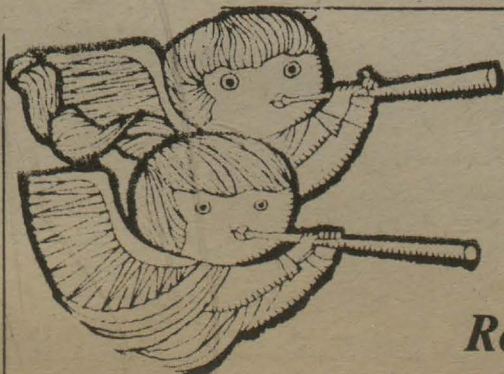
D'où viens-tu bergère,
D'où viens-tu? [bis]
Je viens de l'étable,
De m'y promener;
J'ai vu un miracle
Ce soir arrivé.

Rien de plus, bergère,
Rien de plus? [bis]
Y'a trois petits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel.

Qu'as-tu vu bergère,
Qu'as-tu vu? [bis]
J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement.

Rien de plus, bergère,
Rien de plus? [bis]
Saint' Marie, sa mère,
Sous un humble toit,
Saint Joseph, son père
Qui tremble de froid.

Rien de plus, bergère,
Rien de plus? [bis]
Y'a le boeuf et l'âne
Qui sont par devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant.



Rosaire Rivait
maire de Tilbury nord

offre ses meilleurs voeux de Noël à
tous les francophones de la région.

NOUVELLE AGREABLE

REFRAIN

Nouvelle agréable!
Un Sauveur enfant nous est né!
C'est dans une étable
Qu'il nous est donné

Dans cette nuit le Christ est né
C'est pour nous qu'il s'est incarné;
Venez, pasteurs, offrir vos cœurs
Aimez cet enfant tout aimable!

Satan retenait dans les fers
Les peuples de tout l'univers;
Mais cette nuit
Satan s'enfuit
Devant cet enfant adorable.

Chrétien, cet enfant plein d'appâts,
Vous appelle, hâtez vos pas;
Allez à lui,
Puisqu'aujourd'hui
Il tend une main secourable.



VOEUX JOYEUX

pour Noël

et le

Nouvel An

**Velvet
Dairy Bar**



Joyeux Noël
et Bonne
Heureuse

Année à tous nos
clients et amis!

Party Stop

6525 rue Wyandotte E.
N8S 1P3
948-3325

La Maison



confectionneurs
de vêtements
d'hommes

offre ses
meilleurs voeux
de Noël et
Sainte Année

Roger DesRamaux
4749 est, rue Wyandotte
945-3050



Nous voulons
prendre cette occa-
sion pour souhaiter
à nos amis—anciens
et nouveaux—un
très Joyeux Noël!

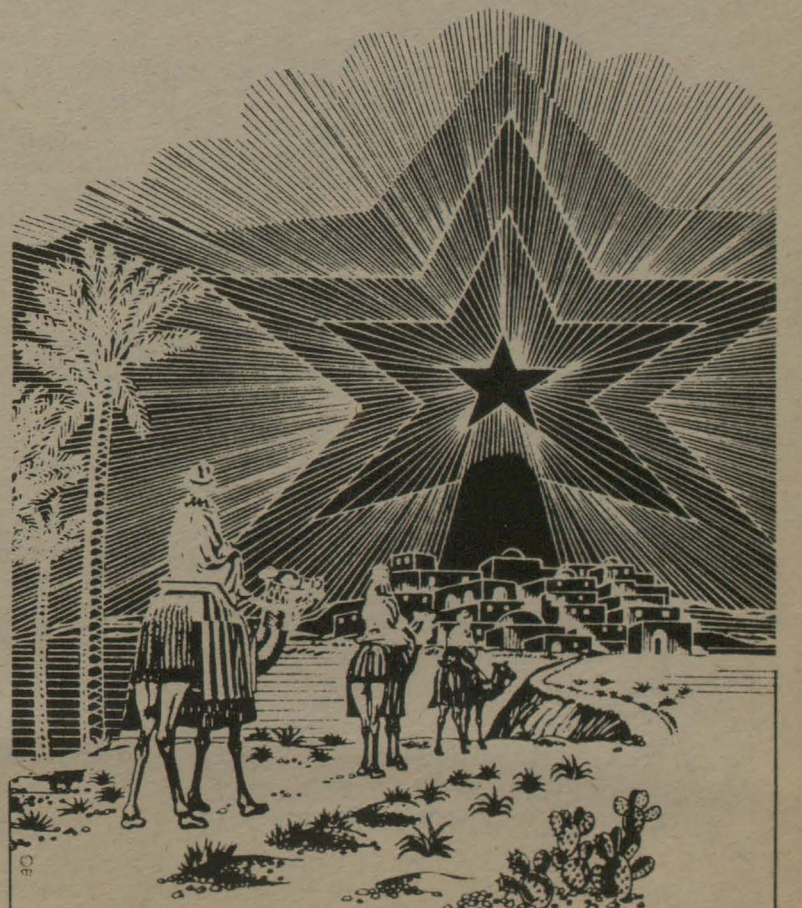
871 Ottawa st., Windsor, Ont. N8X 2C9, Canada

Merci de toutes
vos gentilleses!

CRESCENT LANES TAVERN & RESTAURANT

Meilleurs voeux
à tous nos amis
francophones

Beckers no 1523
Solange Ward, gérante



Joyeux Noël, Bonne, Heureuse et Sainte Année!

ACFO Windsor-Essex-Kent

Que notre engagement n'ait d'égal
que le rayonnement de cette étoile
qui semble couvrir la région.

Qu'à l'exemple des Mages, nous soyons prêts à nous dérouter
pour atteindre le but fixé.



Le Centre canadien-français

2418 ave Central
945-1189

vous invite à venir célébrer
la Nouvelle Année entre amis

le 31 décembre 1985

Entrée: \$17.50 par personne

Musique par l'orchestre "The Power of Two (Jinks)"

Bar ouvert: 18h00
Repas chaud: 19h00

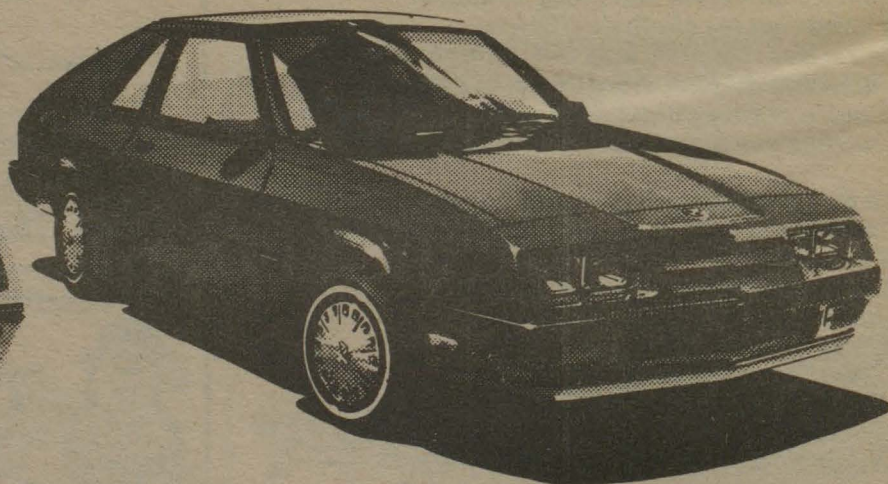
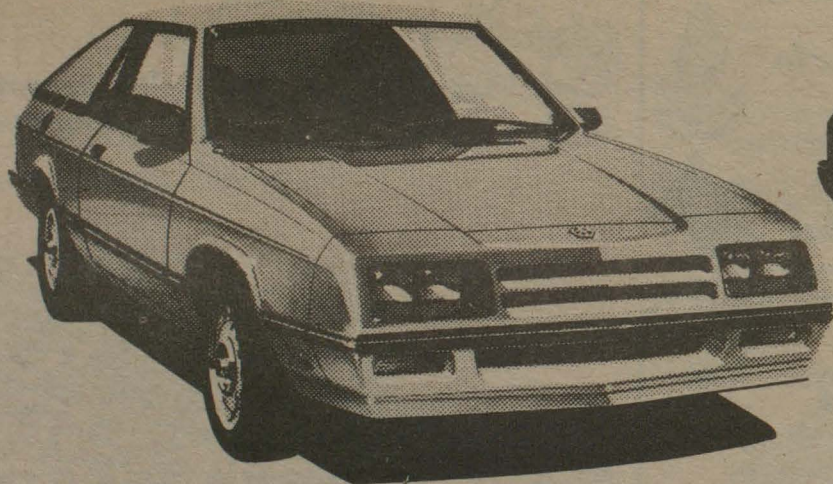
Un rappel aux gens concernés que la période de candidature pour les postes aux Conseil d'administration du Club Alouette est du 30 novembre au 30 décembre, soit les 30 jours qui suivent l'année fiscale. Il y a des postes vacants à combler.

La direction

Procurez-vous vos billets dès maintenant
au Club Alouette



Nommez 2 tractions avant automatiques ou à 5 vitesses sans frais additionnels En voici une! Voici l'autre!



Dodge Charger 86 Plymouth Turismo 86

Traction avant, tenue de route impeccable, maniabilité, abordable: avec une Charger ou Turismo 3 portes vous ne regretterez jamais votre achat.

Avec elles vous aurez, en équipement standard, ces caractéristiques offertes ailleurs en option: servofreins, dégivreur de lunette arrière, pneus radiaux ceinturés d'acier, phares à halogène et essuie-glace à balayage intermittent.

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
AVEC L'ENSEMBLE-OPTIONS ATA**

Sont inclus: moteur 2,2 litres, servodirection, radio AM/FM stéréo avec montre digitale intégrée, rétroviseurs extérieurs télé réglables.

L'intérieur est pourvu de sièges baquets à double inclinaison et d'un tableau de bord comprenant compte-tours, totalisateur partiel et indicateur d'économie de carburant (avec transmission manuelle seulement). Au volant d'une voiture munie d'un tel équipement, vous roulez en tout confort et surtout, vous découvrirez ce que c'est que de conduire... pour le plaisir de conduire!

**TRANSMISSION 5-VITESSES
ET MOTEUR 2,2 LITRES
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
AVEC L'ENSEMBLE-OPTIONS ATM**

Sont inclus: radio AM/FM stéréo avec montre digitale intégrée, roues rallye, rétroviseurs extérieurs télé réglables.

En faisant de la Charger, ou de la Turismo, votre voiture, il n'y a qu'une chose que vous pourriez regretter: c'est de ne pas en avoir acheté ou loué une plus tôt.

**TRACTION
AVANT ROUTE
TENUE DE**

**5/80
GARANTIE***
5 ANS/80 000 KM
• Moteur et
rouage d'entraînement
• Perforations par la corrosion
sur la carrosserie extérieure
Sur les voitures et camions
de fabrication Chrysler.

* Cette garantie limitée ne s'applique pas aux véhicules importés, de parcs ou de location après 2 ans ou 40 000 km. Possibilité de 100 \$ déductibles. Votre concessionnaire a tous les détails. Certains équipements ou accessoires illustrés ou mentionnés peuvent être optionnels moyennant suppléments.

VOTRE CEINTURE VOTRE SÉCURITÉ



*Notre seule ambition,
c'est d'être les meilleurs!*



Chrysler